

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c

Maandag 16 Oktober 1972

WINDHOEK

Monday 16 October 1972

No. 3282

INHOUD**CONTENTS***Bladsy/Page***PROKLAMASIES:**

- No. 78 Buitestedelike Gebied, Ariamsvlei: Proklamering van
- No. 79 Plaaspad, Distrik Keetmanshoop: Sluiting van gedeelte van
- No. 80 Distrik Outjo: Reservering van Staatsgrond vir die alleengebruik en bewoning van Inboorlinge
- No. 81 Prorogasie en Byeenroeping van die Wetgewende Vergadering
- No. R. 252 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Instelling van 'n Beroepsraad vir Optometrie
- No. R. 253 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Instelling van 'n Beroepsraad vir Fisioterapie
- No. R. 254 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Instelling van 'n Beroepsraad vir Geneeskundige Tegnologie

PROCLAMATIONS:

- Peri-Urban Area, Ariamsvlei: Proclamation of 1023
- Farm Doad, District of Keetmanshoop: Closing of a portion of 1024
- District of Outjo: Reservation of State Land for the sole use and occupation of Natives 1024
- Prorogation and Summoning of the Legislative Assembly 1025
- (Republic). S.A. Medical and Dental Council: Establishment of a Professional Board for Optometry 1025
- (Republic). S.A. Medical and Dental Council: Establishment of a Professional Board for Physiotherapy 1026
- (Republic). S.A. Medical and Dental Council: Establishment of a Professional Board for Medical Technology 1026

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 163 Munisipaliteit van Keetmanshoop: Wysiging van Waterleweringsregulasies
- No. 164 Munisipaliteit van Keetmanshoop: Wysiging van Elektrisiteitsverskaffingsregulasies
- No. 165 Munisipaliteit van Windhoek: Kieserslys: Hersieningshof
- No. 166 Munisipaliteit van Keetmanshoop: Wysiging van Brand- en Brandweerregulasies
- No. R.1690 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Aanstelling van lid
- No. R.1712 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/27)
- No. R.1713 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 1/3/11)
- No. R.1714 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 7/13)
- No. R.1721 (Republiek) S.A. Aptekerskommissie: Reëls betreffende die werkswyse van die S.A. Aptekerskommissie en ander sake
- No. R.1722 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die reëls betreffende die behartiging van die sake van die S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en ander aangeleenthede
- No. R.1723 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies Betreffende die eksamens vir Geneeshere en Tandartse wat aansoek doen om die vrystelling van beperking betreffende registrasie

GOVERNMENT NOTICES.

- Municipality of Keetmanshoop: Amendment of Water Supply Regulations 1027
- Municipality of Keetmanshoop: Amendment of Electricity Supply Regulations 1028
- Municipality of Windhoek: Voters' List: Court for the Revision 1028
- Municipality of Keetmanshoop: Amendment of Regulations relating to Fires and the Municipal Fire Brigade 1028
- (Republic). S.A. Medical and Dental Council: Appointment of Member 1029
- (Republic). Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/27) 1029
- (Republic). Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 1/3/11) 1030
- (Republic). Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 7/13) 1037
- (Republic). S.A. Pharmacy Board: Rules relating to the Conduct of Business of the S.A. Pharmacy Board and other matters 1041
- (Republic). S.A. Medical and Dental Council: Amendment of the Rules relating to the Conduct of Business of the S.A. Medical and Dental Council, and other matters 1042
- (Republic). S.A. Medical and Dental Council: Regulations regarding the Examinations for Medical Practitioners and Dentists applying for Exemption from the Restrictions relating to their Registration 1042

No. R.1736	(Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die regulasies vir die kursus vir die sertifikaat vir die inskrywing as 'n Hulpverpleegster/verpleër	(Republic). S.A. Nursing Council: Amendment of Regulations for the Course for the Certificates for Enrolment as an Auxiliary Nurse	1043
No. R.1737	(Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die regulasies vir die ondersoek van beweerde wangedrag en die hou van ondersoek	(Republic). S.A. Nursing Council: Amendment of Regulations for the Investigation of alleged Misconduct and the Conduct of Inquiries	1044
No. R.1738	(Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die regulasies vir die kursus vir die Diploma in Pediatriese Verpleegkunde	(Republic). S.A. Nursing Council: Amendment of Regulations for the Course for the Diploma in Paediatric Nursing	1046
No. R.1739	(Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die regulasies vir die kursus vir die Diploma vir registrasie as 'n Vroedvrou	(Republic). S.A. Nursing Council: Amendment of Regulations for the Course for the Diploma for Registration as a Midwife	1047
No. R.1740	(Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Regulasies betreffende die onderskeidingstekens en uniforms vir ingeskrewe Verpleegsters/Verpleërs en Vroedvroue en ingeskrewe Leerlingsverpleegsters/verpleërs	(Republic). S.A. Nursing Council: Regulations regarding the distinguishing Devices and Uniforms for enrolled Nurses and Midwives and enrolled Pupil Nurses	1048
No. R.1741	(Republiek) S.A. Verpleegstersvereniging: Regulasies betreffende die S.A. Verpleegstersvereniging opgestel kragtens Wet No. 69 van 1957 en die Wysigingswet No. 50 van 1972	(Republic). S.A. Nursing Council: Regulations relating to the S.A. Nursing Association made under Act No. 69 of 1957 and the Nursing Amendment Act No. 50 of 1972	1049
No. R.1747	(Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Regulasies betreffende die onderskeidingstekens en uniforms vir ingeskrewe Verpleegassistente en ingeskrewe Leerlingverpleegassistente	(Republic). S.A. Nursing Council: Regulations regarding the distinguishing devices and uniforms for enrolled Nursing Assistants and enrolled Pupil Nursing Assistants	1059
No. R.1767	(Republiek) Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van gemagtigde handelaars	(Republic). Exchange Control Regulations: Appointment of Authorised Dealers	1060
No. R.1768	(Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die regulasies vir die kursus vir die diploma vir registrasie as 'n algemene Verpleegster en Vroedvrou	(Republic). S.A. Nursing Council: Amendment of the Regulations for the Course for the Diploma for Registration as a General Nurse and Midwife	1060
No. R.1779	(Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die regulasies vir die kursus vir die diploma vir registrasie as 'n Algemene Verpleegster/Verpleër	(Republic). S.A. Nursing Council: Amendment of the Regulations for the Course for the Diploma for Registration as a General Nurse	1062
No. R.1780	(Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Regulasies vir die kursus vir die Diploma vir registrasie as 'n Algemene Verpleegster, Psigiatriese Verpleegsters en Vroedvrou	(Republic). S.A. Nursing Council: Regulations for the Course for the Diploma for Registration as a General Nurse, Psychiatric Nurse and Midwife	1063
No. R.1781	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheerkundige Raad: Regulasies betreffende die samestelling, bevoegdhede, werksaamhede en pligte van die Beroepsraad vir Optometrie	(Republic). S.A. Medical and Dental Council: Regulations regarding the Constitution, Powers, Function and Duties of the Professional Board for Optometry	1075
No. R.1782	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheerkundige Raad: Regulasies betreffende die samestelling, bevoegdhede, werksaamhede en pligte van die Beroepsraad vir Fisioterapie	(Republic). S.A. Medical and Dental Council: Regulations regarding the Constitution, Powers, Functions and Duties of the Professional Board for Physiotherapy	1077
No. R.1783	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheerkundige Raad: Regulasies betreffende die samestelling, bevoegdhede, werksaamhede en pligte van die Beroepsraad vir Tegnologie	(Republic). S.A. Medical and Dental Council: Regulations regarding the Constitution, Powers, Functions and Duties of the Professional Board for Technology.	1079
No. R.1798	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 1/2/3)	(Republic). Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 1/2/3)	1081
No. R.1799	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 1/3/12)	(Republic). Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 1/3/12)	1082
No. R.1800	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasie (No. MR/43)	(Republic). Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/43)	1083

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

No.	49	Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamerings van — mev. E. Woermann
No.	50	Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamerings van — mnr. F. E. Mercker

ADVERTENSIES:**GENERAL NOTICES:**

Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mrs. E. Woermann	1084
Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mr. F. E. Mercker	1084

ADVERTISEMENTS

1085

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 78 van 1972.]

BUITESTEDELIKE GEBIED: ARIAMSVLEI.

NADEMAAL die gebied waarvan die grense hieronder omskryf word nie deel van die gebied van 'n plaaslike bestuur is of uitmaak nie;

EN NADEMAAL Sy Edele die Administrateur-in-Uitvoerende Komitee van mening is dat dit as gevolg van die digtheid van die bevolking en die soort en aard daarvan, en weens die heersende gesondheidstoestande nodig is om spesiale voorsiening te maak vir die behoorlike beheer oor en die bestuur en reëling van aangeleenthede wat die openbare gesondheid in daardie gebied raak;

SO IS DIT dat ek, Barend Johannes van der Walt, kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 9 (1) van die Ordonnansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling 1970 (Ordonnansie 19 van 1970) daardie gebied tot 'n buitestedelike gebied verklaar waarop Ordonnansie 19 van 1970 van toepassing is, die naam Ariamsvlei aan die gebied gee en die grense daarvan soos volg omskryf:

BUITESTEDELIKE GEBIED: ARIAMSVLEI.

(Geleë in Registrasie-afdeling V)

Beginnende by die verste noordelike baken van Gedeelte 11 van die plaas Ukamas 69; daarvandaan in 'n algemene suidoostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word naamlik:

Gedeelte A van die plaas Ukamas 69, Gedeelte 19 van die plaas Ukamas 69 en Gedeelte 7 van die plaas Ukamas 69 tot by die verste westelike hoekbaken van Gedeelte 21 van die plaas Ukamas 69; van daar in 'n suidwestelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, naamlik: Gedeelte 2 van die plaas Ukamas 69 en Gedeelte 11 van die plaas Ukamas 69 tot by die beginpunt.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 29ste dag van September 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 78 of 1972.]

PERI-URBAN AREA: ARIAMSVLEI.

WHEREAS the area, the boundaries of which are described hereunder, does not form part of any local authority area;

AND WHEREAS the Honourable the Administrator-in-Executive Committee is of the opinion that by reason of the density of the population and its class and character, and the sanitary conditions prevailing, it is necessary that special provision should be made for the proper control, management and regulation of matters affecting the public health of such area;

NOW THEREFORE I, Barend Johannes van der Walt, under and by virtue of the provisions of section 9 (1) of the Peri-urban Development Board Ordinance, 1970 (Ordinance 19 of 1970) declare that area to be a peri-urban area to which Ordinance 19 of 1970 is applicable, assign the name Ariamsvlei to the area and define the boundaries thereof as follows:

PERI-URBAN AREA OF ARIAMSVLEI.

(Situated in Registration Division V)

Beginning at the northernmost beacon of Portion 11 of the farm Ukamas 69 thence generally southeastwards along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area viz.; Portion A of the farm Ukamas 69, Portion 19 of the farm Ukamas 69, and Portion 7 of the farm Ukamas 69 up to the westernmost corner beacon of Portion 21 of the farm Ukamas 69; thence in a southwesterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in this area, viz: Portion 2 of the farm Ukamas 69 and Portion 11 of the farm Ukamas 69 to the point of beginning.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 29th day of September, 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

No. 79 van 1972.]

Kragtens en ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Keetmanshoop soos beskryf in die bylae hiervan gesluit word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 7de dag van September 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

BYLAE.

Beskrywing van pad.

Die pad beskryf as plaaspad 523 in Bylae I van Proklamasie 42 van 1954.

Gedeelte gesluit.

Van 'n punt op grootpad 29 op die plaas Gedeelte 1 (Wilgerboom) van Clara 180 algemeen weswaarts oor die plase Gedeelte 1 (Wilgerboom) van Clara 180, Gedeelte 1 (Rustoord) van Klein Daberas 19, Klein Daberas 19, Gedeelte 3 van Gedeelte 2 van Klein Daberas 19, Gedeelte 2 (Riaansvlei) van Klein Daberas 19 en Gedeelte 1 (Grysholte) van Zaris 20 tot waar dit aansluit by plaaspad 619 op laasgenoemde plaas.

No. 80 van 1972.]

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 1 van die Ordonnansie op die Reservering van Staatsgrond vir Inboorlinge 1967 (Ordonnansie 35 van 1967) word die staatsgrond in die Bylae bepaal hierby deur my afgesonder en gereserveer vir die alleengebruik en bewoning deur inboorlinge.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 2de dag van Oktober 1972.

B.J. VAN DER WALT
Administrateur.

BYLAE.

DISTRIK VAN OUTJO.

ONOPGEMETE STAATSGROND.

Van 'n punt waar die suidwestelike padreserwegrens van Grootpad 71, soos op 3 Desember 1971 en in Proklamasie 96 van 1971 genoem, nou Plaaspad 3223, die westelike grens van die plaas Kamdescha 624 sny noordwaarts langs die westelike grense van die plase Kamdescha 624, de Ville 638, Marienphil 641 en Westend 642 tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde plaas; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van die plase Westend 642 en Tevere 643 tot by 'n punt waar die westelike padreserwegrens van Grootpad 67 die noordelike grens van laasgenoemde plaas sny; daarvandaan noordwaarts langs genoemde padreserwegrens tot by 'n punt waar dit die noordelike grens van die plaas Kowares 276 sny; daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn tot by 'n punt vyf kilometer reg oos van die watergat Onaiso; daarvandaan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidoostelike hoekbaken van die plaas Kwarantynekamp 740; daarvandaan noordwaarts langs die oostelike grens van laasgenoemde plaas tot by die suidwestelike hoekbaken van die plaas Kwarantynekamp 742; daarvandaan ooswaarts langs die suidelike grens van laasgenoemde plaas tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen ooswaarts tot by 'n punt suidoos van die Otjivalundu Oos-soutpan; daarvandaan algemeen noordooswaarts in 'n reguit lyn, maar met in-

No. 79 of 1972.]

Under and by virtue of the provisions of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the district of Keetmanshoop as described in the schedule hereto shall be closed.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 7th day of September 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator

SCHEDULE.

Description of road.

The road described as farm road 523 in Schedule 1 of Proclamation 42 of 1954.

Portion closed.

From a point on main road 29 on the farm Portion 1 (Wilgerboom) of Clara 180 generally westwards across the farms Portion 1 (Wilgerboom) of Clara 180, Portion 1 (Rustoord) of Klein Daberas 19, Klein Daberas 19, Portion 3 of Portion 2 of Klein Daberas 19, Portion 2 (Riaansvlei) of Klein Daberas 19 and Portion 1 (Grysholte) of Zaris 20 to a point where it joins farm road 619 on the last-mentioned farm.

No. 80 of 1972.]

Under and by virtue of the provisions of section 1 of the Reservation of State Land for Natives Ordinance, 1967 (Ordinance 35 of 1967) the State Land defined in the Schedule is hereby set apart and reserved by me for sole use and occupation by Natives.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 2nd day of October 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator

SCHEDULE.

DISTRICT OF OUTJO.

UNSURVEYED STATE LAND.

From a point where the southwestern road reserve boundary of Main Road 71, as on 3 December 1971 and referred to in Proclamation 96 of 1971, now Farm Road 3223, intersects the western boundary of the farm Kamdescha 624, northwards along the western boundaries of the farms Kamdescha 624, de Ville 638, Marienphil 641 and Westend 642 to the northwestern corner beacon of the last-mentioned farm; thence eastwards along the northern boundaries of the farms Westend 642 and Tevere 643 to a point where the western Road Reserve Boundary of Main Road 67 intersects the northern boundary of the last-mentioned farm, thence northwards along the said Road Reserve Boundary to a point where it intersects the northern boundary of the farm Kowares 276, thence northeastwards in a straight line to a point 5 kilometres due east of the water hole Onaiso; thence northwestwards in a straight line to the southeastern corner beacon of the farm Quarantine Station 740; thence northwards along the eastern boundary of the said farm Quarantine Station 740 to the southwestern corner beacon of the farm Quarantine Station 742; thence eastwards along the southern boundary of the said farm Quarantine Station 742 to the southeastern corner beacon thereof; thence generally eastwards to a point southeast of Otjivalundu East Salt Pan; thence generally northeastwards

sluiting van genoemde soutpan, tot by 'n punt waar dit die suidelike grens van die landdrosdistrik Ovamboland sny; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grens van die landdrosdistrik Ovamboland tot waar dit die noordoostelike grens van die landdrosdistrik Kaokoveld sny; daarvandaan algemeen suidweswaarts langs die Kaokoveld-naturresewaatgrens tot by 'n punt waar dit die suidwestelike padreserwegrens van Grootpad 71 soos op 3 Desember 1971 en in Proklamasie 96 van 1971 genoem, nou Plaaspad 3223, sny; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs genoemde padreserwegrens tot by die beginpunt.

in a straight line, but including the said salt pan, to a point where it intersects the southern boundary of the magisterial district of Ovamboland; thence westwards along the southern boundary of the magisterial district of Ovamboland to a point where it intersects the north-eastern boundary of the magisterial district of Kaokoveld; thence generally south-westwards along the boundary of the Kaokoveld Native Reserve to a point where it intersects the southwestern Road Reserve Boundary of Main Road 71, as on 3 December 1971, and referred to in Proclamation 96 of 1971, now Farm Road 3223; thence generally southeastwards along the said road reserve boundary to the point of beginning.

No. 81 van 1972.]

**PROROGASIE EN BYEENROEPING VAN DIE
WETGEWENDE VERGADERING.**

Kragtens die bevoegdheid en gesag my verleen by artikel 15(2) en (3) van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika 1968 (Wet 39 van 1968) van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, prorogeer ek hierby die Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika tot Maandag 12 Februarie 1973, en verklaar ek dat die Vierde Sessie van die Tiende Wetgewende Vergadering o pdaardie dag te Windhoek om 2.30 nm. in aanvang sal neem vir die afhandeling van sake.

Gegee onder my hand en seël in WINDHOEK op hierdie die 4de dag van OKTOBER 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

No. 81 of 1972.]

**PROROGATION AND SUMMONING OF THE
LEGISLATIVE ASSEMBLY.**

Under and by virtue of the powers and authority vested in me by section 15(2) and (3) of the South West Africa Constitution Act, 1968, (Act 39 of 1968) of the Parliament of the Republic of South Africa, I hereby prorogue the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa until Monday 12 February, 1973, and declare that the Fourth Session of the Tenth Legislative Assembly will commence at Windhoek at 2.30 p.m. on that day for the dispatch of business.

Given under my hand and seal in WINDHOEK on this the 4th day of OCTOBER, 1972.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

PROKLAMASIES

**VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK
VAN SUID-AFRIKA.**

No. R. 252/1972 (Republiek).]

**INSTELLING VAN 'N BEROEPSRAAD VIR
OPTOMETRIE.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3A(2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Apekers, 1928 (Wet 13 van 1928), en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, stel ek hierby in 'n beroepsraad wat as die Beroepsraad vir Optometrie bekend sal taan en wat, behoudens die bepalings van artikel 13A(3) i) en (iii), bestaan uit persone wie se name verskyn op die register van optometriste wat kragtens artikel 2 van genoemde Wet gehou word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Veertiende dag van September Eenduisend Negehonderd Twee-en-twintig.

Get. J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade
S. W. VAN DER MERWE.

PROCLAMATIONS

**BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.**

No. R. 252/1972 (Republic).]

**ESTABLISHMENT OF A PROFESSIONAL BOARD
FOR OPTOMETRY**

Under the powers vested in me by section 13A(2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), and after considering a recommendation of the South African Medical and Dental Council, I hereby establish a professional board to be known as the Professional Board for Optometry which shall, subject to the provisions of section 13A(3)(i) and (iii), consist of persons whose names appear on the register of optometrists kept under section 32 of the said Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein, this fourteenth day of September, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

Signed J. J. FOUCHÉ,
State President.

By order of the State President-in-Council
S. W. VAN DER MERWE.

No. R. 253/1972 (Republic).]

**INSTELLING VAN 'N BEROEPSRAAD VIR
PISIOTERAPIE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13A(2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, stel ek hierby in 'n beroepsraad wat as die Beroepsraad vir Fisioterapie bekend sal staan en wat, behoudens die bepalinge van artikel 13A(3) (i) en (iii), bestaan uit persone wie se name verskyn op die register van fisioterapeute wat kragtens artikel 32 van genoemde Wet gehou word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Veertiende dag van September, Eenduisend Negehonderd Twee-ensewentig.

Get. J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade
S. W. VAN DER MERWE.

No. R. 253/1972 (Republiek).]

**ESTABLISHMENT OF A PROFESSIONAL BOARD
FOR PHYSIOTHERAPY**

Under the powers vested in me by section 13A(2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), and after considering a recommendation of the South African Medical and Dental Council, I hereby establish a professional board to be known as the Professional Board for Physiotherapy which shall, subject to the provisions of section 13A(3)(i) and (iii), consist of persons whose names appear on the register of physiotherapists kept under section 32 of the said Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein, this fourteenth day of September, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

Signed J. J. FOUCHÉ,
State President.

By order of the State President-in-Council
S. W. VAN DER MERWE.

No. R. 254/1972 (Republiek).]

**INSTELLING VAN 'N BEROEPSRAAD VIR GE-
NEESKUNDIGE TEGNOLOGIE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13A(2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, stel ek hierby in 'n beroepsraad wat as die Beroepsraad vir Geneeskundige Tegnologie bekend sal staan en wat, behoudens die bepalinge van artikel 13A(3)(i) en (iii), bestaan uit persone wie se name verskyn op die register van geneeskundige tegnoloë wat kragtens artikel 32 van genoemde Wet gehou word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Veertiende dag van September, Eenduisend Negehonderd Twee-ensewentig.

Get. J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade
S. W. VAN DER MERWE.

No. R. 254/1972 (Republic).]

**ESTABLISHMENT OF A PROFESSIONAL BOARD
FOR MEDICAL TECHNOLOGY**

Under the powers vested in me by section 13A(2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), and after considering a recommendation of the South African Medical and Dental Council, I hereby establish a professional board to be known as the Professional Board for Medical Technology which shall, subject to the provisions of section 13A(3)(i) and (iii), consist of persons whose names appear on the register of medical technologists kept under section 32 of the said Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein, this Fourteenth day of September, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

Signed J. J. FOUCHÉ,
State President.

By order of the State President-in-Council
S. W. VAN DER MERWE.

Goewermentskennisgewings.**Government Notices.**

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek

The following Government Notices are published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Acting Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 163.]

[16 Oktober 1972.

No. 163.]

[16 October 1972.

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP:**MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP:****WYSIGING VAN WATERLEWERINGSREGULASIES.****AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 1 van 1952, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 309 van 1952, 183 van 1953, 71 van 1957, 143 van 1958, 72 van 1959, 17 van 1960, 167 van 1961 en 2 en 37 van 1972.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated under Government Notice 1 of 1952, as amended by Government Notices 309 of 1952, 183 of 1953, 71 of 1957, 143 of 1958, 72 of 1959, 17 of 1960, 167 of 1961 and 2 and 37 of 1972.

Vervang paragraaf 1 (a) van Bylae B deur die volgende:

Substitute the following for paragraph 1 (a) of Schedule B:

„1 (a) (i) 'n Maandelikse minimum heffing vir elke woonhuis, woonstel, wooneenheid, sakeperseel, regeringsinstansie en onbeboude erf wat by die Raad se verdelingstelsel aangesluit kan word, vir 'n minimum van 10 kubieke meter per maand R 2,50

“1 (a) (i) A monthly minimum charge for each house, flat, living unit, business, government property and every vacant building plot, which can be connected to the Council's reticulation system for a minimum of 10 cubic metres per month R 2,50

(ii) Water verbruik bo 10 kubieke meter per maand R 0,18
per kubieke meter

(ii) All water used over and above 10 cubic metres per month R 0,18
per cubic metre

(iii) Lokasie: Grootmaat:

(iii) Location: Bulk Supply:

(a) Minimum heffing ten opsigte van 1520 kubieke meter per maand R273,00

(a) A minimum charge for 1520 cubic metres per month . . . R273,00

(b) Alle verbruik meer as 1520 kubieke meter R 0,18
per kubieke meter”

(b) All water used over and above 1520 cubic metres per month . R 0,18
per cubic metre”

No. 164.]

[16 Oktober 1972. No. 164.]

[16 October 1972.

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP:

WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSVERSKAF-
FINGSREGULASIES.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysigings goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Keetmanshoop by Goewermentskennisgewing 144 van 1958 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 104 van 1960, 108 van 1966, 138 van 1967, 120 en 186 van 1968, 9 en 37 van 1971 en 161 van 1972:

BYVOEGSEL D: TARIIEWE

1. Skrap Tarief E.
2. Hernommer Tariewe F en G onderskeidelik na Tariewe E en F.

No. 165.]

[16 Oktober 1972.

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK: KIESERSLYS:
HERSIENINGSHOF.

Ingevolge die bepalings van artikel 40(2) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) gelas die Uitvoerende Komitee die Stadsklerk van Windhoek hierby om 'n kieserslys, soos bepaal by artikel 33(1) (a) van genoemde ordonnansie, voor of op 10 November 1972 op te stel. Die datum waarop die hersieningshof sitting sal hê vir die hersiening van die kieserslys word hierby vir Donderdag, 30 November 1972 bepaal.

No. 166.]

[16 Oktober 1972.

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP:
WYSIGING VAN BRAND- EN BRANDWEER-
REGULASIES.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasie afgekondig by Goewermentskennisgewing 384 van 1951:

Vervang Skaal „A” deur die volgende:

„BLYAE A

Brandweergelde is soos volg betaalbaar —

1. Vir die gebruik van brandweeruitrusting per uur of gedeelte daarvan R12,00
2. Vir die dienste van brandweermanne op die Raad se betaalstaat soos van tyd tot tyd deur die Raad by besluit bepaal.

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP:

AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY
REGULATIONS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations applied to the Municipality of Keetmanshoop by Government Notice 144 of 1958 as amended by Government Notices 104 of 1960, 108 of 1966, 138 of 1967, 120 and 186 of 1968, 9 and 37 of 1971 and 161 of 1972:

APPENDIX D: TARIFFS

1. Delete Tariff E.
2. Renumber Tariffs F and G to E and F respectively.

No. 165.]

[16 October 1972.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK: VOTER'S LIST:
COURT FOR THE REVISION.

In terms of the provisions of section 40(2) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) the Executive Committee hereby directs the Town Clerk of Windhoek to prepare a voters' list, as provided under section 33(1)(a) of the said ordinance, on or before 10 November 1972. The day for holding a court for the revision of such list is hereby appointed to be Thursday, 30 November 1972.

No. 166.]

[16 October 1972.

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP:
AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
FIRES AND THE MUNICIPAL FIRE BRIGADE.

The Executive Committee has under and by virtue of the provision of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated under Government Notice 384 of 1951:

Substitute the following for schedule "A":

"SCHEDULE A

Fire Brigade charges will be as follows —

1. For the use of fire fighting equipment per hour or part thereof R12,00.
2. For the services of fireman on the Council's pay-sheet, as resolved by the Council from time to time.

3. Werklike skade berokken aan die Raad en brandweermanne se eiendom.
4. Sodanige werklike koste deur die Raad aangegaan.
5. Vir wagte by brande en openbare funksies — R3,00 per wag afgesien van die duur van sodanige wagt tydperk.
6. Vir elke uitroep waar geen dienste gelewer is nie — per uitroep per uur of gedeelte daarvan R8,00."

3. Actual damage to the Council's and the property of firemen.
4. Such other actual expenses as may be incurred by the Council.
5. For waaching at fires and public functions — R3,00 per watchman irrespective of duration of watch.
6. For each call, where no services have been rendered — per call per hour or part thereof — R8,00."

No. 1690 (Republiek).] [22 September 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD.

AANSTELLING VAN LID.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 3 (2) gelees met artikel 2 (3) (b) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), dr. J. Gilliland, MB, BCh (Rand), DPH (Pret), Waarnemende Hoofgesondheidsbeampte van die Departement van Gesondheid, aangestel as lid van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad vir die tydperk 22 September 1972 tot 31 Desember 1973 in die plek van dr. E. C. Raymond.

No. 1690 (Republic).]

[22 September 1972.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL.

APPOINTMENT OF MEMBER.

The Minister of Health has, in terms of section 3 (2) read with section 2 (3) (b) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), appointed Dr. J. Gilliland, MB, BCh (Rand), DPH (Pret), Acting Chief Health Officer of the Department of Health, a member of the South African Medical and Dental Council for the period 22 September 1972 to 31 December 1973, *vice* Dr. E. C. Raymond.

No. R. 1712 (Republiek).] [29 September 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —
WYSIGING VAN REËLS (NO. DAR/27).

Ek, VOSLOO PIENAAR, Sekretaris van Doeane en Aksyns, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 556 van 13 April 1966 deur in paragraaf 5 onder die opskrif „Durban” die volgende te skrap:—

„Munisipale lughawe, Virginia.”

V. PIENAAR,
Sekretaris van Doeane en Aksyns.

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die aanwysing van die Munisipale lughawe, Virginia as 'n plek vir die afstap of aan boord gaan van persone en die landing, oplaai of ondersoek van goedere (met inbegrip van bagasie) ingetrek word.

No. R. 1712 (Republic).]

[29 September 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —
AMENDMENT OF RULES (NO. DAR/27).

I, VOSLOO PIENAAR, Secretary for Customs and Excise, acting in terms of the powers vested in me by section 6 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the Schedule to Government Notice R. 556 of 13 April, 1966 by the deletion in paragraph 5 under the heading “Durban” of the following:—

“Municipal Airport, Virginia”.

V. PIENAAR,
Secretary for Customs and Excise.

NOTE — The effect of this notice is that the appointment of the Municipal Airport, Virginia as a place for the landing or embarkation of persons and the landing, loading or examination of goods (including baggage) is withdrawn.

No. R. 1713 (Republiek).]

[29 September 1972.

No. R. 1713 (Republic).]

[29 September 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/3/11).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Deel 3 van Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

S. L. MULLER
Waarn. Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III
Verkoop-reg-item	Tariefpos en Beskrywing	Skaal van Verkoopreg
132.00	Deur item 132.00 deur die volgende te vervang: „132.00 Plant aardige produkte	
	09.00 Speserye, met inbegrip van kerriepoeier (uitgesonderd borrie), vir kleinhandelverkoop bemark	10%”
134.00	Deur tariefposte Nos. 17.04, 17.05 en 18.06 deur die volgende te vervang: „17.04 Suikergoed wat nie kakao bevat nie (uitgesonderd pastas en ander intermediêre produkte, nie vir kleinhandelverkoop bemark nie) 17.05 Gegeurde of gekleurde suikers, vir kleinhandelverkoop bemark vir die maak van drankes 18.06 Sjokolade (uitgesonderd sjokolade vir suikersiektelyers berei) en suikergoed wat kakao bevat (uitgesonderd pastas en ander intermediêre produkte, nie vir kleinhandelsverkoop bemark nie) Deur tariefposte Nos. 21.03 en 21.04 deur die volgende te vervang: „21.03 Mosterdmeelblom en aange- maakte mosterd, vir kleinhandelverkoop bemark 21.04 Soupe, gemengde kruidery en gemengde smaakmiddels (uitgesonderd bereidings vir die maak van bereide voedsel, nie vir kleinhandelverkoop bemark nie)	10%” 10% 10% 10% 10%”

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/3/11).

I. STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Part 3 of Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

S. L. MULLER
Act. Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III
Sales Duty Item	Tariff Heading and Description	Rate of Sales Duty
132.00	By the substitution for item 132.00 of the following: “132.00 Vegetable products	
	09.00 Spices, including curry powder (excluding turmeric), put up for sale by retail	10%”
134.00	By the substitution for tariff headings Nos. 17.04, 17.05 and 18.06 of the following: “17.04 Sugar confectionery not containing cocoa (excluding pastes and other intermediate products, not put up for sale by retail) 17.05 Flavoured or coloured sugars, put up for sale by retail for making beverages 18.06 Chocolate (excluding chocolate prepared for diabetics) and sugar confectionery containing cocoa (excluding pastes and other intermediate products, not put up for sale by retail) By the substitution for tariff headings Nos. 21.03 and 21.04 of the following: “21.03 Mustard flour and prepared mustard, put up for sale by retail 21.04 Sauces, mixed condiments and mixed seasonings (excluding preparations used for making prepared foodstuffs, not put up for sale by retail)	10%” 10% 10% 10%”

136.00	Deur tariefpos No. 32.09 deur die volgende te vervang:		136.00	By the substitution for tariff heading No. 32.09 of the following:	
	„32.09			“32.09	
	(1) Vernisse, lakke, oplosmiddelverdunde verwe en emaljes (uitgesonderd pè-relessens), in houters met 'n inhoud van hoogstens 20 liter	15%		(1) Varnishes, lacquers, solvent-thinned paints and enamels (excluding pearl essence), in containers with a capacity not exceeding 20 litres	15%
	(2) Distempers, emulsie-, waterverdunde of dispersieverwe	15%		(2) Distempers, emulsion paints, water-thinned paints or dispersion paints	15%”
	(3) Kleurstowwe of ander kleursels (uitgesonderd huishoudelike blousel en spesiale kleurstowwe vir laboratoriumgebruik), in vorms of verpakings van 'n soort deur die kleinhandel verkoop	15%		(3) Dyes or other colouring matter (excluding household blue and special dyes for laboratory use), in forms or packings of a kind sold by retail	15%”
	Deur tariefposte Nos. 33.05 en 33.06 deur die volgende te vervang:			By the substitution for tariff headings Nos. 33.05 and 33.06 of the following:	
	„33.05			„33.05	
	Waterdistillate en wateroplossings van vlugtige olies, vir kleinhandelverkoop bemark	30%		Aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils, put up for sale by retail	30%”
	33.06			33.06	
	Parfumerie, skoonheidsmiddels en toiletpreparate (uitgesonderd pastas en ander intermediaire produkte, nie vir kleinhandelverkoop bemark nie, en beskermroom in verpakings van 5 kg of meer)	30%		Perfumery, cosmetics and toilet preparations (excluding pastes and other intermediate products, not put up for sale by retail, and barrier cream in packings of 5 kg or more)	30%”
	Deur tariefpos No. 38.19 deur die volgende te vervang:			By the substitution for tariff heading No. 38.19 of the following:	
	„38.19			„38.19	
	Inkverwyderaars en sjabloonkorrektors, in kleinhandelverpakings bemark	30%”		Ink removers and stencil correctors, put up in retail packings	30%”
137.00	Deur paragrawe (2) en (3) van tariefpos No. 39.00 deur die volgende te vervang:		137.00	By the substitution for paragraphs (2) and (3) of tariff heading No. 39.00 of the following:	
	„(2) Afdruksjablone	10%		„(2) Duplicator stencils	10%”
	(3) Deurslag- en ander kopeermedia op 'n rugkant van kunsplastiekfilm, in rolle met 'n wydte van hoogstens 22 cm of in velle waarvan geen sy 42 cm oorskry nie	10%		(3) Carbon and other copying media on a backing of artificial plastic film, in rolls of a width not exceeding 22 cm or in sheets of which no side exceeds 42 cm	10%”
	Deur tariefpos No. 39.07 deur die volgende te vervang:			By the substitution for tariff heading No. 39.07 of the following:	
	„39.07			“39.07	
	Artikels (uitgesonderd onderdele van sodanige artikels) van kunsharse of -plastiekstowwe, die volgende:			Articles (excluding parts of such articles) of artificial resins or plastic materials, the following:	
	(1) Tafel- en kombuisgerei (uitgesonderd wegdoenbare koppies en dergelike houters vir die verkoop van voedsel of drank); huishoudelike, sanitêre en toi-	15%		(1) Table and kitchen utensils (excluding disposable cups and similar containers for vending food or beverages); household, sanitary and toilet articles (exclud-	15%

letartikels (uitgesonderd vaste of los boutoebehore); geïsoleerde houers vir voedsel of drank; asbakies; proppe vir baddens, wasbakke, waskomme en soortgelyke goedere; kle-rehangers; huishoudelike vullisbakke; badkamer-muurkabinette		ing building fixtures or fittings); insulated containers for food or beverages; ashtrays; plugs for baths, sinks, washbasins and the like; coat hangers; household refuse bins; bathroom wall cabinets	
(2) Lêeromslae; dokumentomslae; boekomslae; skuifspele; indeksplaatjies; briewemandjies; snippermandjies; papierdrukkers; penhouers; papiermesse; kladblokke en ander skyf-behoeftes of kantoortoe-rusting	15%	(2) File covers; document jackets; book covers; paper clips; indexing tags; letter trays; waste paper baskets; paper weights; pen rests; paper knives; blotting pads and other stationery goods or office equipment	15%
(3) Seile en bokseile	10%	(3) Sails and tarpaulins	10%
(4) Sonskerms, sonblindings, tente en ander kampeer-goedere	15%	(4) Awnings, sunblinds, tents and other camping goods	15%
(5) Snuisterye, beeldjies en artikels vir binnenshuise versiering; haarnaalde, krulknippe en ander artikels vir persoonlike gebruik; horlosiebande	15%	(5) Fancy goods, statuettes and articles for interior decoration; hairpins, curling grips and other articles for personal use; watch straps	15%
(6) Artikels vir persoonlike versiering; krale, lower-tjies en nagemaakte pèrels	30%	(6) Articles of personal adornment; beads, sequins and imitation pearls	30%
(7) Uithangplate, naamplate, motorvoertuigregistrasie-plate, nommers, letters, lisensieskyfies, sleutelken-strokies, etikette en soortgelyke artikels (uitgesonderd verkeerstekens en identifikasieplate vir masjiene of toestelle en etikette vir industriële produkte)	15%	(7) Sign-plates, name-plates, motor vehicle registration plates, numbers, letters, licence discs, key tags, labels and the like (excluding traffic signs and identification plates for machines or appliances and labels for industrial products)	15%"
(8) Lugmatrasse, -kopkussings, -kussings en soortgelyke goedere; tafeldoekke, teekleedjies, doilies en dergelike huishoudelike artikels (uitgesonderd vloerbekledings); sakke van vel of film (uitgesonderd dié vir kommersiële of industriële verpakking en mediese toerusting)	15%	(8) Pneumatic mattresses, pillows, cushions and the like; table cloths, tray cloths, doilies and similar household articles (excluding floor coverings); bags of sheet or film (excluding those for commercial or industrial packaging and medical equipment)	15%"
(9) Spoel, rolle en dergelike oprolstutte, vir film of vir klank- of dergelike opneemmedia; monture vir fotoskyfies; houers van gevormde kunsplastiekstof, met inbegrip van tabakpote en sigaretkokers (uitgesonderd laboratoriumware en artikels vir kommersiële en industriële verpakking)	15%	(9) Spools, reels and similar supports, for film or for sound or similar recording media; mounts for photo slides; containers of moulded artificial plastic material, including tobacco jars and cigarette boxes (excluding laboratory ware and articles for commercial and industrial packaging)	15%"
Deur tariefpos No. 40.14 deur die volgende te vervang:		By the substitution for tariff heading No. 40.14 of the following:	
„40.14 Artikels van onverharde gevulkaniseerde rubber, die volgende: Proppe vir baddens, was-	15%	„40.14 Articles of unhardened vulcanised rubber, the following: Plugs for baths, wash-	15%"

				basins and the like; stationery and other articles suitable for office use; tobacco pouches; pneumatic mattresses, pillows, cushions and the like; inner tube repair patches; licence discs	
140.00	Deur tariefpos No. 48.07 deur die volgende te vervang:			140.00	By the substitution for tariff heading No. 48.07 of the following:
	„48.01			„48.01	
	Papier in reepe of rolle met 'n wydte van hoogstens 22 cm of in velle waarvan geen sy 42 cm oorskry nie, van 'n soort gebruik vir druk- of skryfwerk	10%		Paper in strips or rolls of a width not exceeding 22 cm or in sheets of which no side exceeds 42 cm, of a kind used for printing or writing	10%
	48.07			48.07	
	(1) Deurslag en ander kopieerpapier en oordrukpapier, in reepe of rolle met 'n wyde van hoogstens 22 cm of in velle waarvan geen sy 42 cm oorskry nie	10%		(1) Carbon and other copying papers and transfer papers, in strips or rolls of a width not exceeding 22 cm or in sheets of which no side exceeds 42 cm	10%”
	(2) Papier in reepe of rolle met 'n wydte van hoogstens 22 cm of in velle waarvan geen sy 42 cm oorskry nie, van 'n soort gebruik vir druk- of skryfwerk (uitgesonderd termostasie papier)	10%		(2) Paper in strips or rolls of a width not exceeding 22 cm or in sheets of which no side exceeds 42 cm, of a kind used for printing or writing (excluding thermostatic paper)	10%”
	Deur tariefpos No. 48.15 deur die volgende te vervang:			By the substitution for tariff heading No. 48.15 of the following:	
	„48.15			„48.15	
	Ander papier en papierbord, na grootte of vorm gesny:			Other paper and paperboard, cut to size or shape:	
	(1) Toilet papier in rolle met 'n wydte van hoogstens 13 cm of in velle waarvan geen sy 18 cm oorskry nie	5%		(1) Toilet paper in rolls of a width not exceeding 13 cm or in sheets of which no side exceeds 18 cm	5%
	(2) Skyf-, tik-, kopieer- (uitgesonderd termostasie) en drukpapier en -papierbord; papier vir gebruik met kantoor- en soortgelyke masjiene; kladpapier	10%”		(2) Writing, typewriting, duplicating (excluding thermostatic) and printing paper and paperboard; paper for use with office machines and the like; blotting paper	10%
	Deur tariefpos No. 48.21 deur die volgende te vervang:			By the substitution for tariff heading No. 48.21 of the following:	
	„48.21			„48.21	
	Ander artikels van papierpulp, papier of papierbord, die volgende:			Other articles of paper pulp, paper or paperboard, the following:	
	(1) Pons- of magnetiese kaarte vir kantoormasjiene; wyserplate, in velle of rolle, vir gebruik met selfregistreer- en soortgelyke aparate	10%”		(1) Punch or magnetic cards for office machines; dials, in sheets or rolls, for use with self-recording apparatus and the like	10%”
	(2) Papierkant, rakomranding, tafeldoeke, tafelmatties, doilies, servette, sakdoeke, handdoekies en soortgelyke artikels; rokpatrone, modelle en profielvorme	10%		(2) Paper lace, shelf-edging, table cloths, table mats, doilies, serviettes, handkerchiefs, hand towels and the like; dress patterns, models and templates	10%”
	(3) Skinkborde, bakkies, borde, koppies (uitgesonderd koppies en dergelyke houers vir die verkoop van voedsel of drank), drupmatte, koekvorme, pastei-	10%		(3) Trays, dishes, plates, cups (excluding cups and similar containers for vending food or beverages), drip-mats, cake shapes, pie-dishes, collars, cake	10%”

	bakkies, krae, koekstanders en fopkoeke; suigstrooitjies		mounts and dummies; drinking straws	
(4)	Seëlmonture, fotomonteerhoekies en fotomonture (met inbegrip van monture vir sykfies)	10%	(4) Stamp mounts, photo mounting corners and photo mounts (including mounts for slides)	10%"
	Deur tariefpos No. 49.11 deur die volgende te vervang:		By the substitution for tariff heading No. 49.11 of the following:	
„49.11	Almanakke afgedruk op ander materiaal as papier of papierbord, met inbegrip van reklame almanakke; kersfees- en ander groete- en persoonlike boodskapkaarte (uitgesonderd kersfeeskaarte ten opsigte waarvan die netto opbrengs aan 'n geregistreerde welsynsorganisasie geskenk word en mits die kaarte met besonderhede van sodanige skenking bedruk is); visitekaarte; totalisatorweddenskapkaarte; prentkaarte van dieselfde grootte as poskaarte en wat as poskaarte gebruik kan word	10%	„49.11 Calendars printed on material other than paper or paperboard, including advertising calendars; Christmas and other greeting and personal message cards (excluding Christmas cards in respect of which the net income is donated to a registered welfare organisation and provided the cards are printed with particulars of such donation); visiting cards; tote betting tickets; picture cards of the same size as postcards and capable of use as postcards	10%
	Deur paragraaf (I) te skrap.		By the deletion of paragraph (I).	
141.00	Deur tariefposte Nos. 58.01, 58.02 en 59.02 deur die volgende te vervang:		141.00 By the substitution for tariff headings Nos. 58.01, 58.02 and 59.02 of the following:	
„58.01	Knooppooltapyte, -tapytstof en -vloermatte (opgemaak al dan nie)	20%	„58.01 Carpets, carpeting and rugs, knotted pile (made up or not)	20%
58.02	Ander tapyte, tapytstof, vloermatte, matte en matstof, opgemaak al dan nie (uitgesonderd artikels van klapperhaar of dergelike harde plantaardige vesels en tapyte as oorspronklike toerusting vir motorvoertuie opgemaak):		58.02 Other carpets, carpeting, rugs, mats and matting, made up or not (excluding articles of coir or similar hard vegetable fibres and carpets made up as original equipment for motor vehicles):	
(1)	Tapytstof gebruik by die vervaardiging van opgemaakte tapyte synde oorspronklike toerusting vir motorvoertuie	20%	(1) Carpeting used in the manufacture of made-up carpets being original equipment for motor vehicles	20%
(2)	Ander	20%	(2) Other	20%
59.02	Vilttapyte of -tapytstof (uitgesonderd tapyte as oorspronklike toerusting vir motorvoertuie opgemaak):		59.02 Felt carpets or carpeting (excluding carpets made up as original equipment for motor vehicles):	
(1)	Tapytstof gebruik by die vervaardiging van opgemaakte tapyte synde oorspronklike toerusting vir motorvoertuie	20%	(1) Carpeting used in the manufacture of made-up carpets being original equipment for motor vehicles	20%"
(2)	Ander (met inbegrip van teëls)	20%	(2) Other (including tiles)	20%"
142.00	Deur tariefpos No. 64.06 deur die volgende te vervang:		142.00 By the substitution for tariff heading No. 64.06 of the following:	
„64.06	Oorkouse, slobkouse, kamaste, beenbande, krieketbeenskatte,	15%"	„64.06 Gaiters, spats, leggings, puttees, cricket pads, shin-guards	15%"

skeenskatte en dergelike artikels (uitgesonderd onderdele van sodanige artikels en mynwerkersbeenskatte)

and similar articles (excluding parts of such articles and miners' leg-guards)

144.00	Deur tariefpos No. 71.15 deur die volgende te vervang:		144.00	By the substitution for tariff heading No. 71.15 of the following:	
	„71.15	30%”		“71.15	30%”
	Artikels wat bestaan uit, of wat pèrels, edel- of halfedelstene (natuurlik, sinteties of gerekonstrueer) inkorporeer (uitgesonderd knope van halfedelstene en artikels gewoonlik gebruik in laboratoriums of in die nywerheid)			Articles consisting of, or incorporating pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) (excluding buttons of semi-precious stones and articles of a kind commonly used in laboratories or in industry)	
145.00	Deur tariefpos No. 83.14 deur die volgende te vervang:		145.00	By the substitution for tariff heading No. 83.14 of the following:	
	„83.14	15%”		“83.14	15%”
	Uithangplate, naamplate, motorvoertuigregistrasieplate, nommers, letters en ander tekens, van onedelmetaal (uitgesonderd verkeerstekens en identifikasieplate vir masjiene of toestelle en etikette vir industriële produkte)			Sign-plates, name-plates, motor vehicle registration plates, numbers, letters and other signs, of base metal (excluding traffic signs and identification plates for machines or appliances and labels for industrial products)	
146.00	Deur tariefposte Nos. 84.06 en 84.08 deur die volgende te vervang:		146.00	By the substitution for tariff headings Nos. 84.06 and 84.08 of the following:	
	„84.06	15%”		“84.06	15%”
	Buiteboordenjins en vonkontstekingskombinasiebinneboorden buiteboordenjins (uitgesonderd onderdele daarvan)			Outboard engines and spark ignition combination inboard and outboard engines (excluding parts thereof)	
	84.08	15%		84.08	15%”
	Vonkontstekingsspuitaandrywingenjins vir bote (uitgesonderd onderdele daarvan)			Spark ignition jet propulsion engines for boats (excluding parts thereof)	
	Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 84.17 deur die volgende te vervang:			By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 84.17 of the following:	
	„(1) Vloei- of voorraadwaterverwarmers, nie-elektries (uitgesonderd sonverwarmers en verwarmers van 'n soort ontwerp vir industriële gebruik)	15%		“(1) Instantaneous or storage water heaters, non-electrical (excluding solar heaters and heaters of a kind designed for industrial use)	15%”
	Deur tariefpos No. 84.52 deur die volgende te vervang:			By the substitution for tariff heading No. 84.52 of the following:	
	„84.52	15%”		“84.52	15%”
	Rekenmasjiene, boekhoumasjiene, kasregisters, posfrankeermasjiene, kaartjiesmasjiene en degelike masjiene met 'n rekenmaganisme (uitgesonderd kaartjies- en kaartjiekanselleermasjiene vir gebruik in omnibusse)			Calculating machines; accounting machines, cash registers, postage-franking machines, ticket-issuing machines and similar machines incorporating a calculating device (excluding ticket-issuing and cancelling machines for use in omnibuses)	
	Deur tariefpos No. 85.04 deur die volgende te vervang:			By the the substitution for tariff heading No. 85.04 of the following:	
	„85.04	15%”		“85.04	15%”
	Elektriese akkumulators (6 of 12 V), van 'n soort wat gewoonlik in motorvoertuie of met radio's gebruik word en herlaaibare akkumulators van 'n soort wat gewoonlik met			Electric accumulators (6 or 12 V), of a kind commonly used in motor vehicles or with radios and rechargeable accumulators of a kind common-	

	kameras, uurwerke, skeertoestelle, ligmeters en soortgelyke goedere gebruik word (uitgesonderd onderdele van sodanige akkumulators)		ly used with cameras, clocks, shavers, lightmeters and the like (excluding parts of such accumulators)
147.00	Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 87.14 deur die volgende te vervang:		147.00 By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 87.14 of the following:
	„(1) Woonsleepwaens (uitgesonderd onderdele daarvan en vierwielwoonsleepwaens vir gebruik vir padbou of -instandhouding) 20%”		“(1) Caravan trailers (excluding parts thereof and four-wheeled caravan trailers for use in road construction or maintenance) 20%”
148.00	Deur tariefpos No. 92.12 deur die volgende te vervang:		148.00 By the substitution for tariff heading No. 92.12 of the following:
	„92.12 Grammofoonplate en ander klank- of dergelike opnames (uitgesonderd seismiese opnames); bereide bande, drade, stroke en soortgelyke artikels van 'n soort gewoonlik vir klank- of dergelike opnames gebruik 30%”		“92.12 Gramophone records and other sound or similar recordings (excluding seismic recordings); prepared tapes, wires, strips and like articles of a kind commonly used for sound or similar recording 30%”
152.00	Deur in paragraaf (I) tariefposte Nos. 32.12, 34.02, 34.03, 34.05, 35.06 en 38.19 deur die volgende te vervang:		152.00 By the substitution in paragraph (I) for tariff headings Nos. 42.12, 34.02, 34.03, 34.05, 35.06 and 38.19 of the following:
	„32.12, 34.02, 34.03, 34.05 en 38.19 Preparate vir kleinhandelverkoop bemark in verpakkings met 'n netto massa van hoogstens 1 kg, vir gebruik by die herstel of onderhoud van motorvoertuie (byvoorbeeld, politoere, verkoelerskoonmakers, spoelsamestellings, deurskarniersmeermiddels)”		“32.12, 34.02, 34.03, 34.05 and 38.19 Preparations put up for sale by retail in packages not exceeding a net mass of 1 kg, for use in the repair or maintenance of motor vehicles (for example, polishes, radiator cleaners, flushing compounds, door hinge lubricants)”
	Deur in paragraaf (I) tariefpos No. 90.00 deur die volgende te vervang:		By the substitution in paragraph (I) for tariff heading No. 90.00 of the following:
	„90.00 Motorvoertuigpaneelinstrumente (byvoorbeeld, hoogtemeters, tagometers (uitgesonderd tagograwe), oliemeters, ammeters)”		“90.00 Motor vehicle panel instruments (for example, altimeters, tachometers (excluding tachographs), oil gauges, ammeters)”
	Deur paragraaf (II) deur die volgende te vervang:		By the substitution for paragraph (II) of the following:
	„(II) Verligte tekens van enige aard (uitgesonderd verkeerstekens) 15%”		“(II) Illuminated signs of any nature (excluding traffic signs) 15%”

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die volgende produkte van die verkoopreg voor sienings uit te sonder:

- (a) Sekere intermediêre produkte wat uitsluitlik vir vervaardigingsdoeleindes gebruik word en ander produkte wat in die verpakkings waarin dit bemark word óf uitsluitlik óf hoofsaaklik in die nywerheid gebruik word.
- (b) Sekere goedere wat nie normaalweg vir gebruik in die private sektor bestem is nie.

NOTE — The effect of this notice is to exclude the following products from the sales duty provisions:

- (a) Certain intermediate products used exclusively for manufacturing purposes and other products which in the packings they are marketed are used either exclusively or mainly in industry.
- (b) Certain goods which are not normally destined for consumption by the private sector.

No. R. 1714 (Republiek).]

[29 September 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —

WYSIGING VAN BYLAE NO. 7 (NO. 7/13).

Ek STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 7 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

S. L. MULLER

Waarn. Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV
Item:	Verkoopregitem Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting	Mate van Terug- betaling

Opmerking 8

Deur na Opmerking 7 die volgende in te voeg:

„8. Die bepalings van item 705.02 is nie van toepassing nie ten opsigte van goedere waarvoor in item 705.03 voorsien is wanneer dit bestem is vir die doeleindes daarin vermeld.”

701.03 Deur item 701.03 deur die volgende te vervang:

„701.03 Deur die Sekretaris goedgekeurde verkoopreggoedere voorsien aan skole vir primêre en middelbare onderwys of aan kolleges vir die opleiding van onderwysers, onderworpe aan die voorwaardes wat die Sekretaris in elke geval stel en aan 'n permit deur hom uitgereik, mits —

(a) sodanige goedere aangekoop word vir eie gebruik deur sodanige skole of kolleges, en

(b) enige eis om 'n korting op verkoopreg ingevolge hierdie item gestaaf word deur —

(i) 'n beëdigde verklaring deur die hoof van die skool of kollege dat die goedere aangekoop is uit fondse wat die skool of kollege ingesamel het, en

(ii) 'n gewaarmerkte afskrif of 'n fotostaafdruk van die bestelling vir die betrokke goedere

701.07 Deur item 701.07 en 701.08 deur en die volgende te vervang:
701.08

No. R. 1714 (Republic).]

[29 September 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —

AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 7 (NO. 7/13).

I, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 7 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

S. L. MULLER

Act. Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV
Item	Sales Duty Item Tariff Heading and Description	Extent of Rebate	Extent of Refund

Note 8

By the insertion after Note 7 of the following:

“8. The provisions of item 705.02 shall not apply in respect of goods provided for in item 705.03 when intended for the purposes specified therein.”

701.03 By the substitution for item 701.03 of the following:

“701.03 Sales duty goods approved by the Secretary, supplied to schools for primary and secondary education or to colleges for the training of teachers, subject to the conditions imposed by the Secretary in each case and to a permit issued by him, provided — Full duty”

(a) such goods are purchased by such schools or colleges for their own use, and

(b) any claim for a rebate of sales duty in terms of this item is supported by —

(i) a sworn affidavit by the head of the school or college that the goods were purchased from funds collected by the school or college, and

(ii) a certified copy or photostatic copy of the order for the goods concerned

701.07 By the substitution for items and 701.07 and 701.08 of the following:
701.08

<p>„701.07 Verkoopreggoedere ingevoer deur of verskaf uit 'n doeane-aksynspakhuis vir gebruik deur opvoedkundige inrigtings of vir doeleindes wat deur die Minister goedgekeur is, onderworpe aan die bepalings van die regulasies wat betrekking het op item 405.03 van Bylae No. 4, die volgende:</p>	Volle reg"	<p>“701.07 Sales duty goods imported by or supplied ex a customs and excise warehouse for use by educational institutions or for purposes approved by the Minister, subject to the provisions of the regulations relating to item 405.03 of Schedule No. 4, the following:</p>	Full duty"
<p>146.00/85.14 Luidsprekers en elektriese oudiofrekwensieversterkers, vir gebruik met projektors</p>		<p>146.00/85.14 Loudspeakers and electric audio-frequency amplifiers, for use with projectors</p>	
<p>148.00/90.08 Kinematografiese projektors</p>		<p>148.00/90.08 Cinematographic projectors</p>	
<p>148.00/90.09 Beeldprojektors</p>		<p>148.00/90.09 Image projectors</p>	
<p>148.00/90.10 Verplaasbare projeksi- skerms</p>		<p>148.00/90.10 Portable projection screens</p>	
<p>148.00/92.11 Magnetiese bandklankopne- mers en -weergewers</p>		<p>148.00/92.11 Magnetic tape sound recor- ders and reproducers</p>	
<p>701.08 Verkoopreggoedere ingevoer deur of ten behoewe van, of uit 'n doeane-aksynspakhuis ge- klaar vir 'n deur die Sekretaris goedgekeurde organisasie of liggaam wat omsien na die be- lange van persone met lig- gaams- of geestesgebreke of bejaardes, onderworpe aan die voorwaardes wat die Sekretaris in elke geval stel en aan 'n permit deur hom uitgereik</p>	Volle reg"	<p>701.08 Sales duty goods imported by or on behalf of, or cleared from a customs and excise warehouse for, an organisation or body approved by the Secretary for the care of persons with physical or mental defects or the aged, subject to the conditions imposed by the Secretary in each case and to a permit issued by him</p>	Full duty"
<p>703.07 Deur na item 703.06 die vol- gende in te voeg:</p>		<p>703.07 By the insertion after item 703.06 of the following:</p>	
<p>„703.07 Bekers, medaljes en ander tro- feë, in die buiteland aan ie- mand toegeken, en deur of na- mens hom ingevoer, en soda- nige artikels vir presentasie- doeleindes ingevoer:</p>	Volle reg"	<p>“703.07 Cups, medals and other tro- phies awarded abroad to any person and imported by him or on his behalf, and such ar- ticles imported for presenta- tion:</p>	Full duty"
<p>(i) As pryse op openbare ten- toonstellings of vertonings, vir openbare eksamens of eksamens in enige opvoed- kundige inrigting, of vir vernuif of sport in open- bare mededinging of mede- dinging in enige opvoed- kundige inrigting;</p>		<p>(i) As prizes at public exhibi- tions or shows, at public examinations or examina- tions in any educational institution, or for skill or sport in public competition or competition in any educational institution;</p>	
<p>(ii) As pryse vir skyfskiet deur lug-, militêre, see- of poli- siemagte;</p>		<p>(ii) As prizes for target shoot- ing by air, military, naval or police forces;</p>	
<p>(iii) Vir dapperheid, goeie ge- drag, humaniteit, vir voort- refflikheid in kuns, indu- strie, uitvinding, fabrikate, die geleerdheid, wetenskap of vir eervolle of ver- dienstelike openbare diens- te;</p>		<p>(iii) For bravery, good con- duct, humanity, for excel- lence in art, industry, in- vention, manufactures, learning, science, or for honourable or meritorious public services;</p>	
<p>mits die geleentheid of doel waarvoor dit aangebied is of staan te word, op alle sodanige artikels by invoer of vrylating deur die departement, gegraveer of andersins onuitwisbaar gemerk moet wees</p>		<p>provided all such articles shall on importation or release by the department bear engraved or otherwise indelibly marked on them the occasion or pur- pose for which they were or are to be presented</p>	

705.03 Deur na item 705.02 die volgende in te voeg:

„705.03

Verkoopreggoedere ingevoer deur of verskaf uit 'n doeane- en-aksynspakhuis vir gebruik deur die Sekretaris goedgekeurde vervaardigers, onderworpe aan sodanige voorwaardes wat hy kan stel vir vervaardigingsdoeleindes, die volgende:

136.00/32.09

Distempers of emulsieverwe, vir die afwerking van leer, boubord of soortgelyke goedere

Volle reg"

137.00/39.07

Gespes, krale, nagemaakte edel- of halfedelstene of pèrels en lowertjies, los of voorlopig geryg, vir kledingstukke, klerasiëbykomstighede, skoeisel en kraalwerk

Volle reg

138.00/43.03

Tooisels vir die skoeisel- of tekstielklerasiënywerheid

Volle reg

142.00/67.02

Kunblomme, -loof of -vrugte en artikels daarvan, vir gebruik as tooisels vir hoofdeksels en soortgelyke goedere

Volle reg

143.00/70.09

Glasspieëls vir die vervaardiging van meubels, handsakke, kosmetiekkissies en soortgelyke goedere

Volle reg

143.00/70.19

Glaskrale, nagemaakte pèrels, nagemaakte edel- en halfedelstene, los of voorlopig geryg, vir kledingstukke, klerasiëbykomstighede, skoeisel en kraalwerk

Volle reg

144.00/71.16

Nagemaakte juweliersware vir die skoeiselnywerheid

Volle reg

145.00/83.10

Krale en blinkertjies, vir die skoeisel- en klerasiënywerheid

Volle reg

146.00/85.13

Onderdele in die vorm van gemonteerde eenhede, vir die vervaardiging van lyntelefoonapparate

Volle reg

146.00/85.14

Mikrofone en luidsprekers, nie in omhulsels of kabinette gemonteer nie, vir die vervaardiging van telefone en klankopneem- of -weergeeapparate

Volle reg

146.00/85.20

Elektriese gloeilampe en elektriese ontladingslampe, vir inkorporasie in masjiene, apparate en toestelle

Volle reg

705.03 By the insertion after item 705.02 of the following:

“705.03

Sales duty goods imported by or supplied ex a customs and excise warehouse for use by manufacturers approved by the Secretary, subject to such conditions as he may impose for manufacturing purposes, the following:

136.00/32.09

Distempers or emulsion paints, for the finishing of leather, building board or the like

Full duty”

137.00/39.07

Buckles, beads, imitation precious and semi-precious stones or pearls and sequins, loose or provisionally strung, for articles of apparel, clothing accessories, footwear and beadwork

Full duty

138.00/43.03

Trimmings for the footwear or textile clothing industry

Full duty

142.00/67.02

Artificial flowers, foliage or fruit and articles thereof, for use as trimmings for headgear or the like

Full duty

143.00/70.09

Glass mirrors for the manufacture of furniture, handbags, cosmetic cases and the like

Full duty

143.00/70.19

Glass beads, imitation pearls, imitation precious and semi-precious stones, loose or provisionally strung, for articles of apparel, clothing accessories, footwear and beadwork

Full duty

144.00/71.16

Imitation jewellery for the footwear industry

Full duty

145.00/83.10

Beads and spangles, for the footwear and clothing industries

Full duty

146.00/85.13

Parts in the form of assembled units, for the manufacture of line telephone apparatus

Full duty

146.00/85.14

Microphones and loudspeakers, not mounted in housings or cabinets, for the manufacture of telephones and sound recording or reproducing apparatus

Full duty

146.00/85.20

Electric filament lamps and electric discharge lamps, for incorporation in machines, apparatus and appliances

Full duty

148.00/92.11 Platespelers en band- of draadeenhede, nie in kabinette of soortgelyke houers gemonteer nie, vir die vervaardiging van klankopnemers of -weergewers (met inbegrip van radio-ontvangsapparate wat sodanige artikels inkorporeer)	Volle reg	148.00/92.11 Record players and tape decks, not mounted in cabinets or the like, for the manufacture of sound recorders or reproducers (including radio reception apparatus incorporating such articles)	Full duty
706.01 Deur item 706.01 deur die volgende te vervang:		706.01 By the substitution for item 706.01 of the following:	
„706.01 Verkoopreggoedere in die Republiek vervaardig en uitgevoer:		“706.01 Sales duty goods manufactured in the Republic and exported:	
(1) Uit 'n doeane-en-aksynspakhuis (met inbegrip van verskaffing as voorraad aan skepe of vliegtuie op vreemde vaart of vlug)	Volle reg	(1) From a customs and excise warehouse (including supply as stores to foreign-going ships or aircraft)	Full duty
(2) Deur 'n uitvoerder wat by die Sekretaris van Handel geregistreer is as 'n goedgekeurde uitvoerder, mits 'n behoorlik voltooide eis om 'n terugbetaling op die voorgeskrewe vorm vir 'n totale bedrag verkoopreg van minstens R20, met die nodige dokumentêre bewyse daarby, aan die Kontroleur voorgelê word binne 'n tydperk van 6 maande vanaf die datum waarop dit gepos word in die geval van uitvoer deur die pos, of binne 'n tydperk van 6 maande vanaf die datum van klaring vir uitvoer op enige ander wyse, maar nie later as 2 jaar vanaf die datum waarop die verkoopreg op sodanige artikels betaal is nie: Met dien verstande dat sodanige eis om terugbetaling op meer as een besending met 'n waarde van minstens R20 elk betrekking kan hê en die datum van klaring vir uitvoer gegag word die datum van uitvoer van die eerste sodanige besending te wees	Volle reg	(2) By an exporter registered with the Secretary for Commerce as an approved exporter, provided a duly completed refund application in the prescribed form for a total amount of sales duty of R20 or more, supported by the necessary documentary evidence, is submitted to the Controller within a period of 6 months from the date of posting in the case of export by post, or within a period of 6 months from the date of entry for export in the case of export in any other manner, but not later than 2 years from the date on which the sales duty on any such goods was paid: Provided that such refund application may relate to more than one consignment of a value of not less than R20 each and the date of entry for export is taken to be the date of export of the first such consignment	Full duty
708.03 Deur na item 708.02 die volgende in te voeg:		708.03 By the insertion after item 708.02 of the following:	
„708.03 Verkoopreggoedere wat na die buiteland gestuur word vir verwerking of reparasie, mits dit uitgevoer word onder doeane-en-aksynstoesig, hul wesenlike aard behou, na die uitvoerder teruggestuur word sonder dat verandering in eiendomsreg plaasgevind het en by herinvoer uitgeken kan word, onderworpe aan die bepalings van die Opmerkings by item 409.00 van Bylae No. 4	Volle reg min die bedrag van enige korting of terugbetaling wat voorheen toegestaan is”	“708.03 Sales duty goods sent abroad for processing or repair, provided they are exported under customs and excise supervision, retain their essential character, are returned to the exporter, no change of ownership having taken place, and can be identified on re-importation, subject to the provisions of the Notes to item 409.00 of Schedule No. 4	Full duty less the amount of any rebate or refund granted previously”

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om voorsiening te maak vir 'n korting op of terugbetaling van verkoopreg, na gelang van die geval, ten opsigte van —

NOTE — The effect of this notice is to make provision for a rebate or refund of sales duty, as the case may be, in respect of —

- (a) verkoopreggoedere deur skole of kolleges aangekoop uit fondse deur hulle ingesamel, onderworpe aan die voorwaardes wat die Sekretaris in elke geval stel en aan 'n permit deur hom uitgereik;
- (b) magnetiese bandklankopnemers en -weergewers vir gebruik deur opvoedkundige inrigtings of vir doeleindes deur die Minister goedgekeur;
- (c) verkoopreggoedere vir 'n goedgekeurde organisasie of liggaam wat omsien na die belange van bejaardes;
- (d) bekere, medaljes en ander trofeeë, in die buiteland aan iemand toegeken en deur of namens hom ingevoer, en sodanige artikels vir presentasiedoeleindes ingevoer;
- (e) verkoopreggoedere vir gebruik deur goedgekeurde vervaardigers vir vervaardigingsdoeleindes;
- (f) verkoopreggoedere wat in die Republiek vervaardig en deur 'n ander persoon as die vervaardiger uitgevoer word; en
- (g) verkoopreggoedere wat na die buiteland gestuur word vir verwerking of reparasie.

- (a) sales duty goods purchased by schools or colleges from funds collected by them, subject to the conditions imposed by the Secretary in each case and to a permit issued by him;
- (b) magnetic tape sound recorders and reproducers for use by educational institutions or for purposes approved by the Minister;
- (c) sales duty goods for an approved organisation or body for the care of the aged;
- (d) cups, medals and other trophies awarded abroad to any person and imported by him on his behalf, and such articles imported for presentation;
- (e) sales duty goods for use by approved manufacturers for manufacturing purposes;
- (f) sales duty goods manufactured in the Republic and exported by a person other than the manufacturer; and
- (g) sales duty goods sent abroad for processing or repair.

No. R. 1721 (Republiek).]

[29 September 1972.

REÛLS BETREFFENDE DIE WERKWIJSE VAN DIE
SUID-AFRIKAANSE APTEEKERSKOMMISSIE EN
ANDER SAKE.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneesherre, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls betreffende die werkwijse van die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie en ander sake, wat deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens artikel 94 (2) van genoemde Wet opgestel is en afgekondig is by Goewermentskennisgewing R. 673 van 10 Mei 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 812 van 27 Mei 1966, R. 107 van 27 Januarie 1967, R. 231 van 28 Februarie 1969 en R. 1200 van 31 Julie 1970, deur die vervanging van reël 22 (1) deur die volgende:—

„22 (1) Gelde is as volg betaalbaar aan lede wat vergaderings van die Kommissie of komitees van die Kommissie bywoon of wat anders besig is met sake van die Kommissie (met inbegrip van die tyd wat hulle aan reis bestee):—

- (a) alle lede van die Kommissie, R21,00 per dag;
- (b) die President van die Kommissie (benewens bostaande) R500,00 per jaar halfjaarlik agterna betaalbaar;
- (c) die Voorsiter van die Onderwys- en Eksamenkomitee (benewens bostaande) R300,00 per jaar halfjaarlik agterna betaalbaar;
- (d) die Tesourier van die Kommissie (benewens bostaande) R300,00 per jaar halfjaarlik agterna betaalbaar.”

No. R. 1721 (Republic).]

[29 September 1972.

RULES RELATING TO THE CONDUCT OF BUSINESS
OF THE SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD AND
OTHER MATTERS.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), approved the amendment of the rules relating to the conduct of business of the South African Pharmacy Board and other matters, made by the South African Pharmacy Board under section 94 (2) of the said Act and published under Government Notice R. 673 of 10 May 1963, as amended by Government Notices R. 812 of 27 May 1966, R. 107 of 27 January 1967, R. 231 of 28 February 1969 and R. 1200 of 31 July 1970, by the substitution for rule 22 (1) of the following:

“22 (1) Members attending meetings of the Board or Committees of the Board or otherwise engaged in the Business of the Board (including time occupied in travelling) shall be paid members' fees at the following rates:—

- (a) All members of the Board, R21,00 per diem;
- (b) the President of the Board (in addition to the above), R500,00 per annum payable half-yearly in arrear;
- (c) the Chairman of the Education and Examination Committee (in addition to the above), R300,00 per annum payable half-yearly in arrear;
- (d) the Treasurer of the Board (in addition to the above), R300,00 per annum payable half-yearly in arrear.”

No. R. 1722 (Republiek.) [29 September 1972.]

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD.WYSIGING VAN DIE REÛLS BETREFFENDE DIE
BEHARTIGING VAN DIE SAKE VAN DIE SUID-
AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEEL-
KUNDIGE RAAD EN ANDER AANGELEENTHEDE.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94 (2) van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing R. 1674 van 29 September 1971, soos gewysig, afgekondig is: —

Die vervanging in —

- (i) reël 68 (b) van „30 myl” deur „50 kilometer”;
- (ii) voorbehoudsbepaling (i) en voorbehoudsbepaling (iii) van reël 68 (d) van „200 myl” deur „320 kilometer”;
- (iii) reël 69 van „(met ingang van die datum van hierdie Goewermentskennisgewing) teen 10 sent per myl aan hulle betaal, maar slegs vir ’n afstand van hoogstens 100 myl” deur „teen 10 sent per kilometer aan hulle betaal, maar slegs vir ’n afstand van hoogstens 160 kilometer”.

No. R. 1723 (Republiek.) [29 September 1972.]

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 22B. (3) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, en na oorlegpleging met die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die volgende regulasies gemaak ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1679 van 29 September 1971:

REGULASIES BETREFFENDE DIE EKSAMENS VIR
GENEESHERE EN TANDARTSE WAT AANSOEK
DOEN OM DIE VRYSTELLING VAN DIE BEPERKINGS
BETREFFENDE HULLE REGISTRASIE.

1. In hierdie regulasies beteken —

- „Wet” die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig;
- „Raad” die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad;
- „kandidaat” ’n persoon wat die Raad ingevolge artikel 22B (2) van die Wet toelaat om die eksamen af te lê;
- „eksamen” die eksamen bedoel in artikel 22B (2) van die Wet.

2. Die eksamen in geneeskunde moet bestaan uit skriftelike en/of praktiese en/of mondelinge eksamens in die volgende: —

- (a) die kandidaat se professionele kennis en vaardigheid;

No. R. 1772 (Republic.) [29 September 1972.]

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL.AMENDMENT OF THE RULES RELATING TO THE
CONDUCT OF BUSINESS OF THE SOUTH AFRICAN
MEDICAL AND DENTAL COUNCIL, AND OTHER
MATTERS.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) of the said Act and published under Government Notice R. 1674 of 29 September 1971, as amended: —

The substitution in —

- (i) rule 68 (b) for “30 miles” of “50 kilometres”;
- (ii) proviso (i) and proviso (iii) to rule 68 (d) for “200 miles” of “320 kilometres”;
- (iii) rule 69 for “(as and from the date of this Government Notice), at the rate of 10 cents per mile, but only for a distance not exceeding 100 miles” of “at the rate of 10 cents per kilometre, but only for a distance not exceeding 160 kilometres”.

No. R. 1723 (Republic.) [29 September 1972.]

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL.

The Minister of Health has, in terms of section 22B. (3) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, and after consultation with the South African Medical and Dental Council, made the following regulations in substitution for the regulations published under Government Notice R. 1679 of 29 September 1971: —

REGULATIONS REGARDING THE EXAMINATIONS
FOR MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS
APPLYING FOR EXEMPTION FROM THE RESTRICTIONS
RELATING TO THEIR REGISTRATION.

1. In these regulations —

- „Act” means the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended;
- “Council” means the South African Medical and Dental Council;
- “candidate” means a person allowed by the Council under section 22B. (2) of the Act to sit for the examination;
- “examination” means the examination referred to in section 22B. of the Act.

2. The examination in medicine shall consist of written and/or practical and/or oral examinations on the following: —

- (a) the candidate’s professional knowledge and skill;

- (b) die wette van die Republiek wat van toepassing is op geneeskundige praktyk;
- (c) een van die amptelike tale van die Republiek.

3. Die eksamen in tandheelkunde moet bestaan uit skriftelike en/of praktiese en/of mondelinge eksamens in die volgende: —

- (a) die kandidaat se professionele kennis en vaardigheid;
- (b) die wette van die Republiek wat van toepassing is op tandheelkundige praktyk;
- (c) een van die amptelike tale van die Republiek.

4. Die standaard van professionele kennis en vaardigheid van die kandidaat in die eksamen vereis, mag nie benede die standaard wees wat deur die Raad ten opsigte van geneeshere of tandartse in die Republiek voorgeskryf word nie.

5. Enige kandidaat wat by twee geleenthede die eksamen gedruip het, word verbied om die eksamen weer af te lê.

6. Die gelde vir die aflê van die eksamen is R35,00.

- (b) the laws of the Republic applying to medical practice;
- (c) one of the official languages of the Republic.

3. The examination in dentistry shall consist of written and/or practical and/or oral examinations on the following: —

- (a) the candidate's professional knowledge and skill;
- (b) the laws of the Republic applying to dental practice;
- (c) one of the official languages of the Republic.

4. The standard of professional knowledge and skill required to be shown by the candidate in the examination shall not be lower than the standard prescribed by the Council in respect of medical practitioners or dentists in the Republic.

5. Any candidate who has failed the examination on two occasions shall be prohibited from sitting again for the examination.

6. The fee for sitting for the examination shall be R35,00.

No. R. 1736 (Republiek).] [29 September 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE SERTIFIKAAT VIR INSKRYWING AS 'N HULPVERPLEEGSTER/-VERPLEËR.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die sertifikaat vir inskrywings as 'n hulpverpleegster/-verpleër wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 45 van 9 Januarie 1970, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R.1377 van 13 Augustus 1971, gepubliseer is: —

1. *Opskrif:*

Vervang die woorde „hulpverpleegster/-verpleër” deur die woorde „verpleegster/verpleër”.

2. *Aanhef:*

Vervang die woorde „hulpverpleegster/-verpleër” deur die woorde „verpleegster/verpleër”.

3. *Die Engelse Weergawe:*

Vervang die woord „student” waar dit ook al voorkom deur die woord „pupil”.

4. *Regulasie 1:*

(1) *Paragraaf (1) (d):*

Vervang die woord „hulpverpleegsters” deur die woord „verpleegsters”.

(2) *Paragraaf (2) (d):*

Vervang die woord „hulpverpleegsters” deur die woord „verpleegsters” en die woord „hulpverpleërs” deur die woord „verpleërs”.

5. *Regulasie 6 (5):*

Vervang die bestaande paragraaf deur die volgende paragraaf: —

„(5) *Voedingsleer en Dieetkunde*”.

6. *Regulasie 9 (2) en (3):*

Skrap paragraaf (2) en hernoem paragraaf „(3)” as „(2)”.

No. R. 1736 (Republic).] [29 September 1972.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE CERTIFICATE FOR ENROLMENT AS AN AUXILIARY NURSE.

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act (Act 69 of 1957), as amended, has approved of the following amendments to be regulations for the course for the certificate for enrolment as an auxiliary nurse, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 45 of the 9th January, 1970, as amended by Government Notice R. 1377 of the 13th August, 1971: —

1. *Heading:*

For the words “an auxiliary nurse”, substitute the words “a nurse”.

2. *Preamble:*

For the words “an auxiliary nurse”, substitute the words “a nurse”.

3. *The English Version:*

For the word “student” wherever it appears, substitute the word “pupil”.

4. *Regulation 1:*

(1) *Paragraph (1) (d):*

For the words “auxiliary nurses”, substitute the word “nurses”.

(2) *Paragraph (2) (d):*

For the words “auxiliary nurses”, substitute the word “nurses” and for the words “auxiliary nurses (males)”, substitute the words “nurses (males)”.

5. *Regulation 6 (5):*

For the existing paragraph, substitute the following paragraph: —

“(5) *Nutrition and Dietetics*”.

6. *Regulation 9 (2) and (3):*

Delete paragraph (2) and renumber paragraph “(3)” as “(2)”.

7. Regulasie 13:

In die opskrif, vervang die woorde „Hulpverpleegster of Hulpverpleër” deur die woorde „Verpleegster of Verpleër”.

8. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

No. R. 1737 (Republiek).] [29 September 1972.

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE ONDER-
SOEK VAN BEWEERDE WANGEDRAG EN DIE HOU
VAN ONDERSOEKE.**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die ondersoek van beweerde wangedrag en die hou van ondersoeke wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en gepubliseer is by Goewermentskennisgewing R. 373 van 13 Maart 1970:—

1. Regulasie 1:

Vervang die woorde „'n tugkomitee” in paragrawe (iii) en (iv) deur die woorde „die tugkomitee”.

2. Byvoeging van Regulasie 1A:

Voeg die volgende regulasie 1A by:

„Delegeer van Magte

1A. Ingevolge artikel 8 van die Wet, delegeer die raad sy magte kragtens artikels 22, 23 en 25 van die Wet soos volg:—

- (1) (a) oorweging of 'n ondersoek op 'n klagte ingedien ooreenkomstig regulasie 4 gehou moet word al dan nie;
 - (b) aanstelling van 'n assessor; en
 - (c) aanstelling van die registrateur as *pro forma*-klaer;
- aan die president, en indien die president nie kan optree nie of van mening is dat hy in 'n besondere geval nie behoort op te tree nie, aan die ondersoekkomitee ooreenkomstig regulasie 3 aangestel;
- (2) alle ander magte aan die komitee ingevolge regulasie 2 aangestel.”

3. Regulasie 2:

Vervang die huidige regulasie deur die volgende regulasie:—

- „2. (1) Die raad soos op die datum van publikasie van hierdie wysigings saamgestel, moet op die eerste vergadering na daardie datum 'n komitee aanstel wat vir die onverstreke tydperk van die ampstermyn van die raad dien.
- (2) Elke nuutsaamgestelde raad stel by sy eerste vergadering 'n komitee aan wat vir die ampstermyn van die raad dien.
- (3) Die komitee bestaan uit die president ampshalwe en ses (6) ander lede. Minstens vier (4) van die sewe (7) lede moet ingevolge die Wet geregistreer wees.
- (4) Met die uitsondering van die president, word 'n lid van die ondersoekkomitee nie op die komitee aangestel nie.

7. Regulation 13:

In the heading, for the words “an Auxiliary Nurse or Auxiliary Nurse (Male)”, substitute the words “a Nurse or a Nurse (Male)”.

8. These amendments shall also apply in the territory of South West Africa.

No. R. 1737 (Republic).] [29 September 1972.

**THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE
INVESTIGATION OF ALLEGED MISCONDUCT AND
THE CONDUCT OF INQUIRIES.**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved of the following amendments to the regulations for the investigation of alleged misconduct and the conduct of inquiries made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 373 of the 13th March, 1970:—

1. Regulation 1:

For the words “a disciplinary committee” in paragraphs (iii) and (iv), substitute the words “the disciplinary committee”.

2. Addition of Regulation 1A:

Add the following regulation 1A:—

“Delegation of Powers

1A. In terms of section 8 of the Act the council delegates its powers under sections 22, 23 and 25 of the Act as follows:—

- (1) (a) consideration as to whether an inquiry shall be held on a complaint lodged under regulation 4;
 - (b) appointment of an assessor, and
 - (c) appointment of the registrar as *pro forma* complainant;
- to the president and, if the president cannot act or is of the opinion that he should not act in a particular case, to the investigating committee appointed under regulation 3;
- (2) all other powers to the committee appointed under regulation 2.”

3. Regulation 2:

For the existing regulation, substitute the following regulation:—

- “2. (1) The council as constituted at the date of publication of these amendments shall, at the first meeting after that date, appoint a committee which shall serve for the unexpired portion of the period of office of the council.
- (2) Every newly constituted council shall at its first meeting appoint a committee to serve for the term of office of the council.
- (3) The committee shall consist of the president *ex officio* and six (6) other members. At least four (4) of the seven (7) members shall be registered under the Act.
- (4) Except for the president, a member of the investigating committee shall not be appointed to the committee.

- (5) Nieteenstaande die bepalinge van paragraaf (3), moet die uitvoerende komitee op versoek van die president of die ondersoekkomitee ad-disionele lede tot die komitee vir 'n besondere ondersoek aanstel.
- (6) Gelyktydig met die aanstelling van die komitee, word 'n voorsitter en 'n sekundus uit die lede van die komitee deur die raad aangestel. In die afwesigheid van die voorsitter, tree die sekundus as voorsitter op. In die afwesigheid van beide die voorsitter en die sekundus moet die komitee met die registrateur as voorsitter, uit sy geledere 'n voorsitter kies.
- (7) Die kworum by enige vergadering van die komitee is vyf (5) lede, van wie minstens drie (3) ingevolge die Wet geregistreer moet wees.
- (8) By 'n staking van stemme het die voorsittende lid, benewens 'n beraadslagende stem, ook 'n beslissende stem.
- (9) 'n Lid wat op enige stadium van die verrigtinge by 'n ondersoek afwesig is, hou op om 'n lid van die komitee vir daardie ondersoek te wees; met dien verstande dat die kworum behou word.
- (10) Indien 'n vakature op die komitee ontstaan, stel die raad op die eerste vergadering daarna 'n ander lid aan vir die onverstreke tydperk van die raad se ampstermyn."

4. *Regulasie 3 (5)*: Skrap.

5. *Regulasie 5*.

(1) *Paragraaf (1)*:

Voeg die volgende woorde by: —
„of aan die ondersoekkomitee as die president nie kan optree nie”.

(2) *Paragraaf (2) (a)*:

Vervang die huidige subparagraaf deur die volgende subparagraaf: —

„(a) indien hy besluit dat 'n ondersoek gehou moet word, verwys hy die saak na die komitee; of”.

(3) *Paragraaf (3) (a)*:

Vervang die huidige subparagraaf deur die volgende subparagraaf: —

„(a) indien hy besluit dat 'n ondersoek gehou moet word, verwys hy die saak na die komitee; of”.

6. *Regulasie 9*:

Vervang die woorde „'n Komitee” deur die woorde „Die Komitee”.

7. *Regulasie 10*:

Vervang die woorde „'n Komitee” deur die woorde „Die komitee”.

8. *Regulasie 12 (4)*:

Vervang die woorde „'n Komitee” deur die woorde „Die komitee”.

9. *Regulasie 13*:

(1) *Paragraaf (5)*:

Vervang die huidige paragraaf deur die volgende paragraaf: —

(5) Notwithstanding the provisions of paragraph (3), the executive committee shall at the request of the president or the investigating committee appoint additional members to the committee for a particular inquiry.

(6) Simultaneously with the appointment of the committee, a chairman and a secundus shall be appointed by the council from the members of the committee. In the absence of the chairman, the secundus shall preside. In the absence of both the chairman and the secundus, the committee shall, with the registrar presiding, elect a chairman from amongst themselves.

(7) The quorum at any meeting of the committee shall be five (5) members, of whom at least three (3) shall be registered under the Act.

(8) In the event of an equality of votes the member presiding shall have a casting vote in addition to a deliberative vote.

(9) A member who is absent at any stage of the proceedings at an inquiry, shall cease to be a member of the committee for that inquiry; provided the quorum is maintained.

(10) If a vacancy occurs on the committee, the council shall, at its first meeting after the vacancy occurs, appoint another member to serve for the unexpired portion of the period of office of the council.”

4. *Regulation 3 (5)*:
Delete.

5. *Regulation 5*:

(1) *Paragraph (1)*:

Add the following words “or to the investigating committee if the president is unable to act”.

(2) *Paragraph (2) (a)*:

For the existing subparagraph, substitute the following subparagraph: —

“(a) if he decides that an inquiry be held, refer the matter to the committee; or”.

(3) *Paragraph (3) (a)*:

For the existing subparagraph, substitute the following subparagraph: —

“(a) if it decides that an inquiry be held, refer the matter to the committee; or”.

6. *Regulation 9*:

For the words “A committee”, substitute the words “The committee”.

7. *Regulation 10*:

For the words “A committee”, substitute the words “The committee”.

8. *Regulation 12 (4)*:

For the words “A committee”, substitute the words “The committee”.

9. *Regulation 13*:

(1) *Paragraph (5)*:

Substitute the following paragraph for the existing paragraph: —

„(5) Die komitee beraadslaag agter geslote deure oor die straf en verwittig die partye in die openbaar van die straf wat opgelê is; met dien verstande dat indien die straf is soos in artikel 25 (b) of (c) van die Wet bepaal, die partye agter geslote deure verwittig word van die straf wat opgelê is.”

(2) *Paragraaf (6):*

Voeg die volgende subparagraaf (c) by: —

„(c) Die besluit van die raad word in die openbaar afgekondig en die registrateur verwittig die partye skriftelik van die besluit.”

10. *Regulasie 16:*

Vervang die woorde „'n Komitee” deur die woorde „Die komitee”.

11. *Bylae A:*

Vervang die woorde „'n tugkomitee” deur die woorde „die tugkomitee”.

12. *Bylae B:*

(1) Vervang die woorde „'n tugkomitee” deur die woorde „die tugkomitee” in die Afrikaanse weergawe.

(2) In die aanhaling van artikel 23 (3) (c) van die Wet op Verpleging, vervang die woorde „vyftig rand” deur die woorde „honderd rand”.

13. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

“(5) The committee shall deliberate *in camera* on the penalty and shall inform the parties in public of the penalty imposed; provided that if the penalty is as provided for by section 25 (b) or (c) of the Act, the parties shall be informed *in camera* of the penalty imposed.”

(2) *Paragraph 6:*

Add the following subparagraph (c): —

“(c) The decision of the council shall be announced in public and the registrar shall inform the parties in writing of the decision.”

10. *Regulation 16:*

For the words “A committee”, substitute the words “The committee”.

11. *Annexure A:*

For the words “a disciplinary”, substitute the words “the disciplinary”.

12. *Annexure B:*

(1) For the words “'n tugkomitee”, substitute the words “die tugkomitee” in die Afrikaans version.

(2) In the quotation of section 23 (3) (c) of the Nursing Act, for “fifty rand” substitute the words “one hundred rand”.

13. These amendments also apply in the territory of South West Africa.

No. R. 1738 (Republiek).]

[29 September 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE DIPLOMA IN PEDIATRIESE VERPLEEGKUNDE.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma in pediatriese verpleegkunde wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en gepubliseer is by Goewermentskennisgewing R. 46 van 9 Januarie 1970:

1. *Die Afrikaanse Weergawe:*

Vervang die woord „leerling” waar dit ook al voorkom deur die woord „student”.

2. *Regulasie 2:*

Vervang die woord „weerinskrywing” deur die woord „terugplasing” in die Afrikaanse weergawe.

3. *Regulasie 3:*

(1) *Die Opskrif:*

Vervang die woord „Herregistrasie” deur die woord „Terugplasing”.

(2) *Paragraaf (a):*

Vervang die woord „weerinskrywing” deur die woord „terugplasing” in die Afrikaanse weergawe.

4. *Regulasie 6 (4):*

Vervang die huidige paragraaf deur die volgende paragraaf:

No. R. 1738 (Republic).]

[29 September 1972.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE DIPLOMA IN PAEDIATRIC NURSING.

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved of the following amendments to the regulations for the course for the diploma in paediatric nursing, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 46 of the 9th January, 1970:

1. *The Afrikaans Version:*

For the word “leerling” wherever it appears substitute the word “student”.

2. *Regulation 2:*

For the word “weerinskrywing” substitute the word “terugplasing” in the Afrikaans version.

3. *Regulation 3:*

(1) *The Heading:*

For the word “Re-registration”, substitute the word “Restoration”.

(2) *Paragraph (a):*

For the word “weerinskrywing” substitute the word “terugplasing” in the Afrikaans version.

4. *Regulation 6 (4):*

For the existing paragraph, substitute the following paragraph:

„(4) 'n Student moet kliniese onderrig en praktika in die sale en afdelings van die skool deurloop, wat minstens die volgende insluit (die tydperke hoef nie aaneenlopend te wees nie) —

- (a) vier maande in geneeskundige verpleging (kinders van alle ouderdomsgroepe, insluitende pasgebore en premature babas);
- (b) twee maande in chirurgiese verpleging (kinders van alle ouderdomsgroepe, insluitende pasgebore en premature babas, met insluiting van voor- en naoperatiewe sorg en verpleging in die operasiesaal;
- (c) twee maande in die ongevalle- en buite-pasiëntafdeling.”

5. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

“(4) A student shall undergo clinical instruction and practica in the wards and departments of the school which shall include at least (the periods need not be continuous) —

- (a) four months in medical nursing (children of all age groups, including newborn and premature infants);
- (b) two months in surgical nursing (children of all age groups, including newborn and premature infants), including pre- and post-operative care and nursing in the theatre);
- (c) two months in the casualty and out-patient department.”

5. These amendments shall also apply in the territory of South West Africa.

No. R. 1739 (Republiek).]

[29 September 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE DIPLOMA VIR REGISTRASIE AS 'N VROED-VROU.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma vir registrasie as 'n vroedvrou wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 84 van 16 Januarie 1970, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 1379 van 13 Augustus 1971, gepubliseer is:

1. Die Afrikaanse Weergawe:

Vervang die woord „leerling” waar dit ook al voorkom deur die woord „student”.

2. Regulasie 2:

Vervang die huidige regulasie deur die volgende regulasie:

„2. 'n Kandidaat dien by die persoon in beheer van die skool in bewys van lopende registrasie as 'n algemene verpleegster of as 'n psigiatriese verpleegster, of bewys van lopende inskrywing as 'n verpleegster. Hierdie registrasie of inskrywing moet dwarsdeur die kursus en totdat die uitslae van die eindeksamen gepubliseer is, in stand gehou word, by versuim waarvan die tydperk van die kursus wat van die datum van skraping uit die register of rol tot die datum van terugplasing of weerinskrywing deurloop is verbeur word.”

3. Regulasie 3:

(1) Die Opskrif:

Vervang die woord „Herregistrasie” deur die woord „Terugplasing”.

(2) Paragraaf (a):

Vervang die woord „weerinskrywing” deur die woord „terugplasing” in die Afrikaanse weergawe.

4. Regulasie 7 (3A):

Vervang die woord „hulpverpleegster” deur die woord „verpleegster”.

No. R. 1739 (Republic).]

[29 September 1972.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE DIPLOMA FOR REGISTRATION AS A MIDWIFE.

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved of the following amendments to the regulations for the course for the diploma for registration as a midwife, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 84 of the 16th January, 1970, as amended by Government Notice R. 1379 of the 13th August, 1971:

1. The Afrikaans Version:

For the word “leerling” wherever it appears, substitute the word “student”.

2. Regulation 2:

For the existing regulation, substitute the following regulation:

“2. A candidate shall submit to the person in charge of the school proof of current registration as a general nurse or as a psychiatric nurse, or proof of current enrolment as a nurse. This registration or enrolment shall be maintained throughout the course and until the results of the final examination are published, failing which the period of the course undergone from the date of removal from the register or roll to the date of restoration, shall be forfeited.”

3. Regulation 3:

(1) The Heading:

For the word “Re-registration”, substitute the word “Restoration”.

(2) Paragraph (a):

For the word “weerinskrywing”, substitute the word “terugplasing” in the Afrikaans version.

4. Regulation 7 (3A):

For the words “auxiliary nurse”, substitute the word “nurse”.

5. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

5. These regulations also apply in the territory of South West Africa.

No. R. 1740 (Republiek).] [29 September 1972.

No. R. 1740 (Republic).] [29 September 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD:

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL:

REGULASIES BETREFFENDE DIE ONDER-SKEIDINGSTEKENS EN UNIFORMS VIR INGESKREWE VERPLEEGSTERS/VERPLEËRS EN VROEDVROUE EN INGESKREWE LEERLINGVERPLEEGSTERS/-VERPLEËRS.

REGULATIONS REGARDING THE DISTINGUISHING DEVICES AND UNIFORMS FOR ENROLLED NURSES AND MIDWIVES AND ENROLLED PUPIL NURSES.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende regulasies betreffende onderskeidingstekens en uniforms vir ingeskrewe verpleegsters/verpleërs en vroedvroue en ingeskrewe leerlingverpleegsters/-verpleërs wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is ter vervanging van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 955 van 28 Junie 1963:—

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved of the following regulations regarding the distinguishing devices for enrolled nurses and midwives and enrolled pupil nurses, made by the South African Nursing Council in substitution for the regulations published under Government Notice R. 955 of the 28th June, 1963:—

1. (1) 'n Ingeskrewe verpleegster/verpleër of vroedvrou moet wanneer aan diens wit epaulette dra waaraan vasgeheg is—

1. (1) An enrolled nurse or midwife shall, when on duty, wear white epaulettes to which shall be affixed—

- (a) indien as 'n verpleegster/verpleër ingeskryf 'n ovaal dofkersrooikleurige wapen met die woorde „South African Nursing Council”, „Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad” in wit om die rand op 'n blou agtergrond;
- (b) indien as 'n vroedvrou ingeskryf, 'n ovaal groenkleurige wapen met die woorde „South African Nursing Council”, „Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad” in wit om die rand op 'n blou agtergrond;
- (c) indien as 'n verpleegster, sowel as 'n vroedvrou ingeskryf, 'n ovaal wapen horisontaal in twee verdeel, met die boonste gedeelte van 'n dofkersrooikleur en die onderste gedeelte groenkleurig, en met die woorde „South African Nursing Council”, „Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad” in wit om die rand op 'n blou agtergrond;

- (a) if enrolled as a nurse, an oval badge of dull cherry colour with the words “South African Nursing Council”, “Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad”, in white round the edge on a blue background;

- (b) if enrolled as a midwife, an oval badge of green colour with the words “South African Nursing Council”, “Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad”, in white round the edge on a blue background;

- (c) if enrolled both as a nurse and as a midwife, an oval badge divided in half horizontally, the top half being of dull cherry colour and the bottom half of green colour, with the words “South African Nursing Council”, “Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad”, in white round the edge on a blue background.

(2) Nieteenstaande die bepalinge van hierdie regulasies, moet 'n ingeskrewe verpleegster wat ook as 'n vroedvrou geregistreer is, wanneer aan diens die wapen in paragraaf (1) (a) voorgeskryf, dra, in kombinasie met die onderskeidingstekens voorgeskryf vir 'n geregistreerde vroedvrou in die regulasies betreffende die onderskeidingstekens en uniforms vir geregistreerde verpleegsters/verpleërs en vroedvroue en geregistreerde studentverpleegsters/-verpleërs en studentvroedvroue.

(2) Notwithstanding the provisions of these regulations, an enrolled nurse who is also registered as a midwife shall, when on duty, wear the badge prescribed in paragraph (1) (a) in combination with the distinguishing devices prescribed for a registered midwife in the regulations regarding the distinguishing devices and uniforms for registered nurses and midwives and registered student nurses and student midwives.

(3) Die onderskeidingstekens word slegs gedra soos voorgeskryf en nie as deel van of in kombinasie met enige ander wapen of onderskeidingstekens nie.

(3) The distinguishing devices shall be worn only as prescribed and not as part of or in combination with any other device or badge.

(4) 'n Persoon wat enige bepaling van hierdie regulasie oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens twintig rand (R20) strafbaar.

(4) Any person who contravenes any provision of this regulation shall be guilty of an offence and liable on conviction to a maximum fine of twenty rand (R20).

2. 'n Persoon wat enige onderskeidingsteken in hierdie regulasies voorgeskryf, vervaardig, verkoop of verskaf sonder skriftelike magtiging deur die Raad, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens vyftig rand (R50) strafbaar.

2. Any person who manufactures, sells or supplies any distinguishing device prescribed in these regulations without the written authority of the council, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a maximum fine of fifty rand (R50).

3. Indien 'n ingeskrewe verpleegster/verpleër of vroedvrou, of 'n ingeskrewe leerlingverpleegster/-verpleër 'n uniform dra

- (a) moet dit effekleurig wees;
- (b) moet wit of bruin of swart of donkerblou skoene gedra word.

4. Nieteenstaande die bepalings van hierdie regulasies, hoef 'n ingeskrewe verpleegster/verpleër of vroedvrou of ingeskrewe leerlingverpleegster/-verpleër wat lid is van die Suid-Afrikaanse Militêre Verplegingsdienste nie die voorgeskrewe onderskeidingsstekens te dra wanneer militêre uniform gedra word nie.

5. Hierdie regulasies tree in werking ses (6) maande na publikasie.

6. Hierdie regulasies is in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

3. When an enrolled nurse or midwife, or an enrolled pupil nurse wears a uniform

- (a) it shall be of plain colour;
- (b) white or brown or black or navy blue footwear shall be worn.

4. Notwithstanding the provisions of these regulations, an enrolled nurse or midwife or pupil nurse who is a member of the South African Military Nursing Services need not wear the prescribed distinguishing devices when in military uniform.

5. These regulations shall come into force six (6) months after publication.

6. These regulations shall apply in the territory of South West Africa.

No. R. 1741 (Republiek).] [29 September 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS-
VERENIGING:

REGULASIES BETREFFENDE DIE SUID-AFRIKAAN-
SE VERPLEEGSTERSVERENIGING OPGESTEL
KRAGTENS WET NO. 69 VAN 1957 EN DIE
WYSIGINGSWET NO. 50 VAN 1972.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel veertig van die Wet op Verpleging 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die volgende regulasies, opgestel deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging ter vervanging van die regulasies betreffende die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging wat by Goewermentskennisgewing No. 1322 van 30 Augustus 1963, No. R. 341 van 17 Maart 1967 en No. 455 van 22 Maart 1968, gepubliseer is. Die regulasies is van toepassing dwarsdeur die Republiek en die gebied Suidwes-Afrika.

WOORDBEPALING.

1. In hierdie regulasies, waar daar na die vroulike geslag verwys word, word ook die manlike geslag bedoel en, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken —

„Wet”, die Wet op Verpleging No. 69 van 1957 en die Wysigingswet op Verpleging No. 50 van 1972, en het 'n uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis waar dit in hierdie regulasies gebruik word;

„praktiserende verpleegster of vroedvrou”, is 'n verpleegster of vroedvrou wat voltyds of deelyds of by geleentheid vir wins verpleeg- of verloskundige werk doen of wat 'n geneesheer of 'n tandarts of 'n pasiënt bystaan of 'n verpleegster of 'n vroedvrou wie se diensvoorwaardes vereis dat sy ingevolge die Wet geregistreer of ingeskryf moet wees;

„volle lid”, 'n lid van die Vereniging wat by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad geregistreer is as 'n verpleegster of 'n vroedvrou ooreenkomstig artikel 12 (1) (a) van die Wet;

„junior lede” bestaan uit die volgende:

Verpleegsters en vroedvroue wat by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad geregistreer is as stu-

No. R. 1741 (Republic).] [29 September 1972.

SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION.

REGULATIONS RELATING TO THE SOUTH AFRICAN
NURSING ASSOCIATION MADE UNDER ACT NO. 69
OF 1957 AND THE NURSING AMENDMENT ACT NO.
50 OF 1972.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred upon him by section 40 of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved of the following regulations made by the South African Nursing Association in substitution for the regulations relating to the South African Nursing Association, published under Government Notice No. R. 1322 of the 30th August, 1963, No. R. 341 of the 17th March, 1967, and No. R. 455 of the 22nd March, 1968, to be in force throughout the Republic and the Territory of South West Africa.

DEFINITIONS.

1. In these regulations, any reference to females includes males and unless the context otherwise indicates —

“Act” means the Nursing Act No. 69 of 1957 and the Nursing Amendment Act No. 50 of 1972, any expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall, when used in these regulations, bear the same meaning;

“practising nurse or midwife” means a nurse or midwife who practises nursing or midwifery for gain in a full-time, part-time or occasional capacity or who is attending on a doctor, a dentist or a patient, or a nurse or midwife whose conditions of employment require her to be registered or enrolled under the Act;

a “full member” is a member of the association who is registered as a nurse or midwife in terms of section 12 (1) (a) of the Act;

“junior members” consist of the following:

Nurses and Midwives who are registered with the South African Nursing Council in terms of section

denteverpleegsters of -vroedvrou ooreenkomstig artikel 14 (1) van die Wet en as „Junior Lede” bekend sal wees;

Verpleegsters en vroedvrou wat by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad ingeskryf is as ingeskrywe verpleegsters of -vroedvrou ooreenkomstig artikel 12 (1) (a) van die Wet en as „Geassosieerde Lede” bekend sal wees;

Verpleegsters wat by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad ingeskryf is as leerlingverpleegsters ooreenkomstig artikel 15 (1) van die Wet en as „Leerling Lede” bekend sal wees;

Verpleegsters wat by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad ingeskryf is as verpleegassistente ooreenkomstig artikel 12 (1) (a) van die Wet en as „Aanvullende Lede” bekend sal wees;

’n „nie-praktiserende lid” is ’n verpleegster of vroedvrou wat geregistreer of bevoeg is om te registreer by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad en nie vir wins praktiseer;

’n „nie-praktiserende geassosieerde lid” is ’n verpleegster of vroedvrou ingeskryf of bevoeg om in te skryf by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad en nie vir wins praktiseer;

’n „nie-praktiserende aanvullende lid” is ’n verpleegassistent ingeskryf of bevoeg om in te skryf by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad en nie vir wins praktiseer;

’n „ere-lid” is ’n persoon aan wie erelidmaatskap kragtens hierdie regulasies toegeken is;

’n „leuenslange lid” is ’n volle lid van die Vereniging wat leuenslange lidmaatskap kragtens hierdie regulasies gekoop het;

’n „finansiële volwaardige lid” is ’n lid van die Vereniging wat die voorgeskrywe ledegeld voor of op die betaaldatum betaal het;

LIDMAATSKAP VAN DIE VERENIGING.

2. (1) Elke geregistreerde praktiserende verpleegster en vroedvrou, elke praktiserende ingeskrywe verpleeg- en vroedvrou, elke praktiserende ingeskrywe verpleegassistent, elke geregistreerde studenteverpleegster en -vroedvrou, elke ingeskrywe leerlingverpleegster moet by die aanvang van haar praktyk of opleiding, na gelang van die geval, sonder versuim aan die bestuur die ledegeld wat onderskeidelik in regulasies 3 (1) (a) en (c) voorgeskryf word, betaal en aan die bestuur die besonderhede verstrek wat in vorms A, B, D, F, G, in die Bylae hiervan gevra word.

(2) Elke nie-praktiserende verpleegster of vroedvrou wat ingevolge die Wet geregistreer of ingeskryf is of bevoeg is om geregistreer of ingeskryf te word en lid van die Vereniging wil word, moet in die vorm soos voorgeskryf in vorms C, E of G van die Bylae hiervan aansoek doen om lidmaatskap en die ledegeld betaal wat in regulasie 3 (1) (b) of (d) voorgeskryf word.

(3) Die Vereniging kan ere-lidmaatskap toestaan aan sodanige ander persone as wat volgens die mening van die bestuur van die Vereniging voortreflike dienste aan die verpleegberoep gelewer het.

LEDEGELD.

3. (1) Die jaarlikse ledegeld word verskuldig en is vooruitbetaalbaar op 1 April elke jaar en bedra: —

14 (1) of the Act who will be known as “Junior Members”;

Nurses and Midwives who are enrolled with the South African Nursing Council in terms of section 12 (1) (a) of the Act who will be known as “Associate Members”;

Nurses who are enrolled as pupil nurses with the South African Nursing Council in terms of section 15 (1) of the Act who will be known as “Pupil Members”;

Nurses who are enrolled as enrolled nursing assistants with the South African Nursing Council in terms of section 12 (1) (a) of the Act who will be known as “Supplementary Members”;

a “non-practising member” is a nurse or midwife who is registered or qualified to be registered with the South African Nursing Council and who does not practise for gain;

a “non-practising associate member” is a nurse or midwife who is enrolled or qualified to be enrolled with the South African Nursing Council and who does not practise for gain;

a “non-practising supplementary member” is a nursing assistant who is enrolled or qualified to be enrolled with the South African Nursing Council and who does not practise for gain;

a “honorary member” is a person who has been granted honorary membership in terms of these regulations;

a “life member” is a full member of the Association who in terms of these regulations has purchased life membership;

a “member in financial standing” is a member of the Association who has paid the prescribed subscription by due date.

MEMBERSHIP OF THE ASSOCIATION.

2. (1) Every registered practising nurse and midwife, every practising enrolled nurse and midwife, every practising enrolled nursing assistant, every registered student nurse or midwife and every enrolled pupil nurse shall forthwith, on the commencement of practice or training as the case may be, remit to the board the subscription prescribed in regulation 3 (1) (a) and (c) respectively and furnish the board with the details called for in forms A, B, D, F, G respectively in the schedule hereto.

(2) Every non-practising nurse or midwife registered or enrolled or qualified to be registered or enrolled under the Act and wishing to become a member of the Association shall apply for membership and furnish the board with the details called for in forms C, E or G and shall remit the subscription prescribed in regulation 3 (1) (b) or (d).

(3) The Association may admit to honorary membership such persons, who in the opinion of the board of the Association have rendered outstanding service to the nursing profession.

SUBSCRIPTIONS.

3. (1) The annual subscription shall be due and payable in advance on the 1st April each year, and shall be —

- (a) vir praktiserende volle lede —
R8,00 vir Blanke Lede;
R6,00 vir Gekleurde, Indiër en Bantoelede met dien verstaande dat in die eerste jaar van praktyk volle lede wat in April, Mei of Junie begin R8,00 of R6,00 moet betaal na gelang van die geval;

in Julie, Augustus of September begin R6,00 of R4,50 moet betaal na gelang van die geval;
in Oktober, November of Desember begin R4,00 of R3,00 moet betaal na gelang van die geval;
in Januarie, Februarie of Maart begin R2,00 of R1,50 moet betaal na gelang van die geval;
- (b) vir nie-praktiserende lede wat by die Verpleegstersraad geregistreer is of bevoeg is om geregistreer te word: —
R3,00 vir Blanke Lede;
R2,50 vir Gekleurde, Indiër en Bantoelede met dien verstaande dat lede wat aansluit —
in April, Mei of Junie R3,00 of R2,50 moet betaal na gelang van die geval;
in Julie, Augustus of September R2,25 of R1,87 moet betaal na gelang van die geval;
in Oktober, November of Desember R1,50 of R1,25 moet betaal na gelang van die geval;
in Januarie, Februarie of Maart 75c of 62c moet betaal na gelang van die geval;
- (c) vir „junior”, „geassosieerde”, „leerling” en aanvullende lede: —
R4,00 vir Blanke Lede;
R3,00 vir Gekleurde, Indiër en Bantoelede; met dien verstaande dat in die eerste jaar van opleiding of praktyk lede wat —
in April, Mei of Junie begin R4,00 of R3,00 moet betaal na gelang van die geval;
in Julie, Augustus of September R3,00 of R2,25 moet betaal na gelang van die geval;
in Oktober, November of Desember R2,00 of R1,50 moet betaal na gelang van die geval;
in Januarie, Februarie of Maart R1,00 of 75c moet betaal na gelang van die geval;
- (d) vir nie-praktiserende „geassosieerde” of „aanvullende” lede wat by die Verpleegstersraad ingeskryf is of bevoeg is om ingeskryf te word: —
R2,50 vir Blanke Lede;
R2,00 vir Gekleurde, Indiër en Bantoelede met dien verstaande dat lede wat aansluit —
in April, Mei of Junie R2,50 of R2,00 moet betaal na gelang van die geval;
in Julie, Augustus of September R1,87 of R1,50 moet betaal na gelang van die geval;
in Oktober, November of Desember R1,25 of R1,00 moet betaal na gelang van die geval;
in Januarie, Februarie of Maart 62c of 50c moet betaal na gelang van die geval.
- (a) for practising full members —
R8,00 for White members;
R6,00 for Coloured, Indian and Bantu members, provided that in the first year of practice members commencing —

in April, May or June pay R8,00 or R6,00 as the case may be;
in July, August or September pay R6,00 or R4,50 as the case may be;
in October, November or December pay R4,00 or R3,00 as the case may be;
in January, February or March pay R2,00 or R1,50 as the case may be.
- (b) for non-practising members registered or qualified to be registered with the S.A. Nursing Council —
R3,00 for White members;
R2,50 for Coloured, Indian and Bantu members; provided that any members joining the Association —
in April, May or June pay R3,00 or R2,50 as the case may be;
in July, August or September pay R2,25 or R1,87 as the case may be;
in October, November or December pay R1,50 or R1,25 as the case may be;
in January, February or March pay 75c or 62c as the case may be.
- (c) for “junior”, “associate”, “pupil” and “supplementary” members —
R4,00 for White members;
R3,00 for Coloured, Indian and Bantu members; provided that in the first year of training or practice “junior”, “associate”, “pupil” and “supplementary” members commencing —
in April, May and June pay R4,00 or R3,00 as the case may be;
in July, August or September pay R3,00 or R2,25 as the case may be;
in October, November or December pay R2,00 or R1,50 as the case may be;
in January, February or March pay R1,00 or 75c as the case may be;
- (d) for non-practising “associate” or “supplementary” members who are enrolled or qualified to be enrolled with the S.A. Nursing Council —
R2,50 for White members;
R2,00 for Coloured, Indian and Bantu members; provided that any members joining the Association —
in April, May or June pay R2,50 or R2,00 as the case may be;
in July, August or September pay R1,87 or R1,50 as the case may be;
in October, November or December pay R1,25 or R1,00 as the case may be;
in January, February or March pay 62c or 50c as the case may be.

(2) Elke lid van die Vereniging wat vir 'n tydperk van veertig jaar lid van die Vereniging was, kan lewenslange lidmaatskap koop teen betaling van 'n bedrag van R60,00.

(3) 'n Persoon aan wie ere-lidmaatskap kragtens regulasie 2 (3) toegestaan is, word vrygestel van die betaling van ledegelde.

(4) Die ledegeld wat in regulasie 3 (1) (a) en (c) voorgeskryf word, is 'n skuld wat die lid aan die Vereniging verskuldig is en indien dit nie op die betaaldatum betaal word nie, kan 'n eis daarvoor in 'n geregs-hof ingestel word.

SKRAPPING AS LID.

4. (1) Elke lid van die Vereniging wie se naam ingevolge Deel III van die Wet van die registers of rolle van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad geskrap is, is ipso facto nie meer lid van die Vereniging nie.

(2) Indien 'n persoon aan wie lidmaatskap kragtens artikel twee-en-dertig (b) of (bB) toegestaan is en wat nie geregistreerd of ingeskryf is ingevolge artikel twaalf van die Wet, haar volgens die mening van die bestuur skuldig gemaak het aan onbehoorlike of skandelige gedrag of gedrag wat, wanneer haar beroep in aanmerking geneem word, onbehoorlike of skandelik is, kan die bestuur gelas dat sy as lid geskrap word, mits so 'n lid —

- (i) deur die bestuur skriftelik in kennis gestel is van die redes vir die voorgenoemde optrede;
- (ii) in die geleentheid gestel is om gehoor te word; en
- (iii) die geleentheid gegee is om te bedank maar geweier het;
- (iv) die bestuur mag nie sy bevoegdhede kragtens hierdie paragraaf aan 'n komitee deleger nie.

(3) Enigeen aan wie lidmaatskap kragtens artikel 32 (b) of (bB) van die Wet toegestaan is en wat versuim om haar ledegeld vir enige jaar teen 30 Junie van daardie jaar te betaal, kan met ingang van 1 April van daardie jaar as lid geskrap word.

(4) Ingeval 'n lid te sterwe kom, word haar naam geskrap.

(5) Die naam van enige lid aan wie lidmaatskap kragtens artikel 32 (b) of (bB) van die Wet toegestaan is, moet op versoek van die lid geskrap word.

(6) Die naam van enige lid aan wie lidmaatskap kragtens artikel 32 (c) of (cA) toegestaan is wat haar opleiding prysgee, sal geskrap word.

VOORREGTE EN VERANTWOORDELIKHEDE VAN LEDE.

5. (1) Elke lid wat finansieel volwaardig is, is geregtig daarop om die Suid-Afrikaanse Verplegingstydskrif te ontvang.

(2) Elke lid, wat finansieel volwaardig is, word gedek deur die Vereniging se Groepgevalleversekering-skema.

(3) Elke lid, wat finansieel volwaardig is, word gedek deur die Vereniging se Indemniteitsverskeringskema.

(4) Elke lid moet die Vereniging sonder versuim skriftelik in kennis stel van elke verandering van haar woonadres.

(5) 'n Lid moet die Vereniging sonder versuim skriftelik in kennis stel van die verandering van haar naam

(2) Every member of the Association who has been a member of the Association for a period of forty years may purchase life membership on the payment of the sum of R60,00.

(3) A person admitted to honorary membership under regulation 2 (3) shall be exempted from the payment of a subscription.

(4) The subscription laid down by regulations 3 (1) (a) (c) and (d) shall be a debt due by the member to the Association and if not paid by due date may be sued for in a court of law.

REMOVAL FROM MEMBERSHIP.

4. (1) Every member of the Association whose name is removed from the registers or rolls of the South African Nursing Council under Part III of the Act, shall ipso facto, cease to be a member of the Association.

(2) If the Board is of the opinion that a member admitted to membership under section 32 (b) or (bB), who is not registered or enrolled under section twelve of the Act, has been guilty of improper or disgraceful conduct, or conduct which when regard is had to her profession would be improper or disgraceful, it may direct that her name be removed from membership provided that such member has —

- (i) been notified in writing by the board of the reasons for its proposed action;
- (ii) been afforded an opportunity of being heard; and
- (iii) been given the opportunity of resigning and has declined;
- (iv) the board shall not delegate its powers under this paragraph to a committee.

(3) Any member admitted to membership under section 32 (b) or (bB) of the Act who fails to pay her subscription for any year by the 30th June, may be removed from membership with effect from the 1st April of that year.

(4) The name of a member shall be removed on death.

(5) The name of a member admitted to membership under paragraph (b) or (bB) of section 32 of the Act shall be removed by request.

(6) The name of a member admitted to membership under paragraph (c) and (cA) of section 32 shall be removed on abandonment of training.

PRIVILEGES AND RESPONSIBILITIES OF MEMBERS.

5. (1) Every member, in financial standing, shall be entitled to receive the South African Nursing Journal.

(2) Every member, in financial standing, shall be covered under the Association's Group Personal Accident Insurance Scheme.

(3) Every member, in financial standing, shall be covered under the Association's Professional Indemnity Insurance Scheme.

(4) Every member shall forthwith notify the Association in writing of any change of residential address.

(5) A member shall forthwith notify the association in writing of any change of name, whether by marriage

hetsy as gevolg van huwelik of deur enige ander regsproses. Die Vereniging kan die dokumentêre of ander bewyse eis wat nodig geag word.

(6) Elke lid moet die Vereniging skriftelik in kennis stel wanneer sy ophou om te praktiseer en wanneer sy weer begin praktiseer.

(7) Alle voorregte sal beëindig word indien 'n lid nie finansiël volwaardig is nie.

SUID-AFRIKAANSE VERPLEGINGSTYDSKRIF.

6. Die Vereniging moet, ter bevordering van die oogmerke van die Vereniging soos in artikel een-en-dertig van die Wet vervat, die Suid-Afrikaanse Verplegingstydskrif uitgee wat die amptelike orgaan vir alle kennisgewings en inligting aan lede moet wees.

VERSLAG EN FINANSIËLE STAAT.

7. (1) Die bestuur moet aan elke gewone vergadering van die Vereniging 'n verslag voorlê.

(2) Die bestuur moet aan elke gewone vergadering van die Vereniging 'n finansiële verslag voorlê.

OUдитеURS EN REGSADVISEURS.

8. (1) Die boekjaar van die Vereniging loop van 1 April tot 31 Maart.

(2) Die bestuur moet 'n ouditeur of ouditeurs wat geregistreerd is kragtens die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951, soos van tyd tot tyd gewysig, vir elke boekjaar aanstel: Met dien verstande dat 'n ouditeur of ouditeurs heraan gestel kan word.

(3) Die bestuur kan regsadviseurs aanstel.

VERGADERINGS VAN DIE VERENIGING.

9. (1) Vergaderings van die Vereniging word by wyse van takvertegenwoordiging gehou.

(2) Hierdie regulasies is van toepassing op vergaderings van alle lede van die Vereniging.

(3) Die lede, wat finansiël volwaardig is, in elke tak het die reg om een afgevaardigde wat finansiël volwaardig is, uit hul geledere te kies om gewone en spesiale vergaderings van die Vereniging by te woon: Met dien verstande dat —

- (a) 'n tak met meer as driehonderd finansiël volwaardige lede twee afgevaardigdes kan kies;
- (b) 'n tak met meer as seshonderd finansiël volwaardige lede drie afgevaardigdes kan kies;
- (c) geen lid van die bestuur of 'n adviserende komitee 'n afgevaardigde mag wees nie; en
- (d) afgevaardigdes van 'n tak die reg het om op 'n vergadering van die Vereniging saam dieselfde aantal stemme uit te bring as die getal afgevaardigdes waarop so 'n tak geregtig is, kragtens hierdie regulasie oor sake wat op hul individuele takvergaderings bespreek is; oor enige ander saak is hulle slegs op hul persoonlike stem geregtig;
- (e) junior lede (met inbegrip van studente lede) wat finansiël volwaardig en aktiewe lede van 'n Tak is, die reg het om uit hul geledere een afgevaardigde te kies om gewone en spesiale vergaderings van die Vereniging by te woon; hierdie afgevaardigdes het die reg om op die vergaderings te praat mits die vergadering dit goedkeur, maar nie om te stem nie.

or other process of law. The Association may demand such documentary or other proof as it may deem fit.

(6) Every member shall notify the association when she ceases practising and when she recommences practising.

(7) All privileges shall cease when a member is not in financial standing.

"SOUTH AFRICAN NURSING JOURNAL".

6 In furtherance of the objects of the Association as set forth in section 31 of the Act, the Association shall publish the South African Nursing Journal which shall be official medium for notices and information to members.

REPORT AND FINANCIAL STATEMENT.

7. (1) The board shall present a report to each ordinary meeting of the Association.

(2) The board shall present a financial report to each ordinary meeting of the Association.

AUDITORS AND LEGAL ADVISERS.

8. (1) The financial year of the Association shall run from 1st April to 31st March.

(2) The board shall appoint an auditor or auditors registered under the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951, as may be amended from time to time, for each financial year; provided that an auditor or auditors' may be re-appointed.

(3) The board may appoint legal advisers.

MEETINGS OF THE ASSOCIATION.

9. (1) Meetings of the Association shall be held by way of branch representation.

(2) These regulations shall be applicable to meetings of all members of the Association.

(3) The full members, in financial standing, of each branch shall be entitled to elect one delegate from amongst the full members, in financial standing, to attend ordinary and special meetings of the Association; provided that —

- (a) a branch having more than three hundred full members, in financial standing, may elect two delegates;
- (b) a branch having more than six hundred full members, in financial standing, may elect three delegates;
- (c) no member of the board or an advisory committee shall be a delegate; and
- (d) delegates of a branch shall be entitled at a meeting of the Association to exercise between them as many votes as the number of delegates to which such a branch is entitled in terms of these regulations on matters which have been discussed at their individual branch meetings; on any other matter they shall be entitled to a personal vote;
- (e) the junior members (registered student nurses and registered student midwives), in financial standing, and active within a branch, shall be entitled to elect from amongst themselves one delegate to attend ordinary and special meetings of the Association; such delegates shall be entitled to speak at the meetings but shall have no vote.

(4) Minstens tien lede van die Bestuur moet gewone en spesiale vergaderings vir Blanke Lede bywoon en Bestuurslede wat op die vergadering teenwoordig is, het die reg om 'n persoonlike stem uit te bring.

(5) Minstens vier lede van die adviserende komitees vir Gekleurdes, Indiërs of Bantoelede moet die gewone en spesiale vergaderings van Gekleurde, Indiërs of Bantoelede, na gelang van die geval, bywoon en het die reg om 'n persoonlike stem uit te bring. Minstens ses lede van die bestuur moet die vergaderings bywoon en het die reg om op die vergaderings te praat maar nie om te stem nie.

(6) Op alle gewone en spesiale vergaderings van die Vereniging vir Blanke persone moet die presidente van die bestuur of, by haar afwesigheid, die vise-presidente van die bestuur presideer; ingeval nóg die presidente nóg die vise-presidente in staat is om hierdie vergaderings by te woon, moet die bestuur iemand uit sy geleedere kies om te presideer.

(7) Op alle gewone en spesiale vergaderings van die Vereniging vir Gekleurdes, Indiërs of Bantoelede moet die voorsitster of by haar afwesigheid, die vise-voorsitster van die adviserende komitee vir Gekleurdes, Indiërs of Bantoelede, na gelang van die geval, presideer; ingeval nóg die voorsitster nóg die vise-voorsitster van die adviserende komitee in staat is om die vergadering by te woon, moet die onderskeie adviserende komitees iemand uit hul geleedere kies om te presideer.

(8) Die lid wat op die vergadering presideer, het by 'n staking van stemme 'n beslissende benewens 'n raadgegewende stem.

(9) Kennisgewing van die tyd en plek en die agenda van 'n gewone of spesiale vergadering van die Vereniging moet minstens veertien dae voor so 'n vergadering in die Suid-Afrikaanse Verplegingstydskrif gepubliseer word.

(10) 'n Kworum op gewone en spesiale vergaderings van die Vereniging bestaan uit die getal afgevaardigdes en lede van die bestuur of adviserende komitee, na gelang van die geval, wat gelykstaan met die getal takke op daardie tydstip.

TOELAES.

10. (1) (i) Wanneer lede van die bestuur in verband met sake van die Vereniging diens doen, moet aan hulle die werklike bedrag van hul reisegeld per trein, vliegtuig of boot betaal word. In alle gevalle waar die heen- en terugreis na die plek waar sake verrig moet word nie meer as 160 kilometer is nie kan bestuurslede van hul eie motorvervoer gebruik maak, en in die geval is 'n toelae van 7c per kilometer betaalbaar: met dien verstande dat indien die vergadering langer as een dag duur slegs een heen- en terugreis vir elke vergadering toegestaan sal word. Indien die heen- en terugreis meer as 160 kilometer is, en die bestuurslid verkies om van haar motor gebruik te maak, word geen motortoelae ten opsigte van sodanige reis betaal nie, maar die lid is geregtig op die bedrag van 'n eersteklastreinkaartjie.

(ii) Met die oog daarop dat hulle nie geregtig is op verblyftoelae nie, kan lede van die bestuur wat in die dorpe woon waar vergaderings vir die sake van die Vereniging oëhou word, 'n motortoelae van 7c per kilometer eis vir elke reis wat onderneem word.

(2) Lede van die bestuur wat nie voltyds in die diens van die Staat is nie, ontvang die toelae vir lede, naamlik R6,30 vir die eerste vier-en-twintig uur of gedeelte daarvan en daarna R3,15 vir elke twaalf uur of gedeelte

(4) At ordinary and special meetings of White members at least ten members of the board shall attend, and board members present at the meeting shall be entitled to exercise individual votes.

(5) At ordinary and special meetings of Coloured, Indian or Bantu members at least four members of the advisory committees for Coloured, Indian and Bantu members, as the case may be, shall attend and shall be entitled to exercise individual votes. At least six members of the board shall attend and shall be entitled to speak at the meetings but shall have no vote.

(6) All ordinary and special meetings of the Association for White members shall be presided over by the president of the Association or in her absence by the vice-president; in the event of the president and vice-president being unable to be present at these meetings the board shall elect one of its members to preside.

(7) All ordinary and special meetings of the Association for Coloured, Indian or Bantu members shall be presided over by the chairman, or in her absence by the vice-chairman of the advisory committee for Coloured, Indian or Bantu members as the case may be; in the event of the chairman or vice-chairman of the advisory committee being unable to be present at these meetings, the respective advisory committees shall elect one of their members to preside.

(8) In the event of an equality of votes the member presiding at the meeting shall be entitled to a casting vote in addition to a deliberative vote.

(9) Notice of the time and place of any ordinary or special meeting of the Association shall be published in the South African Nursing Journal not less than thirty days before such meeting.

(10) For ordinary and special meetings of the Association the number of delegates and members of the board or advisory committee, as the case may be, equivalent to the number of branches at the time, shall constitute a quorum.

ALLOWANCES.

10. (1) (i) When engaged on the business of the Association, board members and advisory committee members shall be paid their actual railway, air and air transport, or steamship fare. In all instances where the return journey to the place of business does not exceed 160 kilometres, board members may use their own motor transport, in which event, an allowance of 7c per kilometre will be paid provided that if the meeting lasts more than one day only one return journey will be allowed per each meeting. If the return journey exceeds 160 kilometres and the board member elects to use her motor car, no motor allowance will be paid in respect of that journey but the member is entitled to claim first class railfare.

(ii) In view of the fact that they are not entitled to subsistence allowance, board members resident in the town where meetings are held for the business of the Association, may claim motor car travelling allowance at the rate of 7c per kilometre for each journey made.

(2) Members of the board who are not in the full-time employment of the State shall be paid a member's allowance for attendance at meetings of the Board of R6,30 for the first twenty-four hours and thereafter

daarvan, met dien verstande dat hierdie toelae nie vir die bywoning van die gewone en spesiale vergaderings van die Vereniging betaal word nie.

(3) Lede van die bestuur en adviserende komitees word die verblyftoelae betaal in ooreenstemming met die wette betreffende die Staatsdiens soos van tyd tot tyd gewysig deur die Staatsdienskommissie, met dien verstande dat indien sodanige lid per boot of lug reis, geen verblyftoelae ten opsigte van die tydperk van so 'n reis aan haar betaal word nie.

(4) (i) Aan afgevaardigdes wat gewone en spesiale vergaderings van die Vereniging bywoon word die werklike koste van 'n treinkaartjie of vliegkaartjie water een van die twee ookal die mees ekonomiese is, betaal, en word verblyftoelae betaal vir alle werklike uitgawes op die treinreis aangegaan.

(ii) Losies en verblyf moet aan afgevaardigdes voorsien word vir die duur van gewone of spesiale vergaderings van die Vereniging.

R3,15 for every twelve hours or part thereof, provided no member's allowance shall be paid for attendance at ordinary or special meetings of the Association.

(3) Members of the board and advisory committees shall be paid a subsistence allowance in conformity with the laws governing the Public Service as amended by the Public Service Commission from time to time, provided that no member shall be paid a subsistence allowance in respect of any period during which she travels by steamship or by air.

(4) (i) Delegates attending ordinary and special meetings of the Association shall be paid their actual railway or air fare whichever is the most economical and shall be paid subsistence allowance to cover all actual expenses incurred on the train journey.

(ii) Delegates shall be provided with board and lodging for the duration of ordinary and special meetings of the Association.

Vorm „A”

Form "A"

Tak
Datum

Branch
Date

SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING

SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION

VOLLE PRAKTISERENDE LID.

FULL PRACTISING MEMBER.

(Lidmaatskap kragtens artikel 32 (a) van Wet No. 69 van 1957, soos gewysig)

(Membership under section 32 (a) of Act No. 69 of 1957, as amended)

(gebruik deurgangs blokletters)

(use block letters throughout)

Familienaam

Surname

Voorname

First names

Meld Mej., Mev., of Mnr.

State whether Miss, Mrs. or Mr.

Indien „Mev.” meld nooiensvan

If "Mrs." give maiden name

Woonadres

Residential address

Ras: Blanke/Kleurling/Indiër/Bantoe (skrap wat nie van toepassing is nie)

Race: White/Coloured/Indian/Bantu (delete whichever is not applicable)

Basiese kwalifikasies

Basic qualifications

Addisionele kwalifikasies

Additional qualifications

Datum van aanvang of heraanvang van praktyk in Suid-Afrika

Date of commencement or recommencement of practising in South Africa

Opleidingskool

Training school

Datum van registrasie by die S.A. Verpleegstersraad

Date of registration with S.A. Nursing Council

In watter tak van verpleging praktiseer u?

In which branch of nursing are you practising?

Meld werkgewer se naam en adres

State place of employment and address

Persoonsnommer ingevolge die Bevolkingsregistrasie Wet 1950.

Identity No. under the Population Registration Act 1950

Geboortedatum

Date of birth

Handtekening.

Signature.

Vorm „B”

Tak

Datum

**SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING
JUNIOR LID**

(Lidmaatskap kragtens artikel 32 (c) van Wet No. 69 van 1957, soos gewysig)
(gebruik deurgaans blokletters)

Familienaam

Voorname

Meld Mej., Mev., of Mnr.

Indien „Mev.” meld nooiensvan

Woonadres

Ras: Blanke/Kleurling/Indiër/Bantoe (skrap wat nie van toepassing is nie)

Datum van aanvang of heraanvang van opleiding

Opleidingskool

Meld tak van verpleging

b.v. Algemeen, Psigiatrie, Verloskunde.

Persoonsnommer ingevolge die Bevolkingsregistrasie Wet 1950.

Geboortedatum

Ouers se huisadres

Handtekening.

Form “B”

Branch

Date

**SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION
JUNIOR MEMBER.**

(Membership under section 32 (c) of Act No. 69 of 1957, as amended)
(use block letters throughout)

Surname

First names

State whether Miss, Mrs. or Mr.

If “Mrs.” give maiden name

Residential address

Race: White/Coloured/Indian/Bantu (delete whichever is not applicable)

Date of commencement or recommencement of training

Training school

State branch of nursing

e.g. General, Psychiatric, midwifery.

Identity No. under the Population Registration Act 1950

Date of birth

Parents home address

Signature.

Vorm „C”

Tak

Datum

**SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING
NIE-PRAKTISERENDE VOLLE LID.**

(Lidmaatskap kragtens artikel 32 (b) van Wet No. 69 van 1957, soos gewysig)
(gebruik deurgaans blokletters)

Familienaam

Voorname

Meld Mej., Mev., of Mnr.

Indien „Mev.” meld nooiensvan

Woonadres

Ras: Blanke/Kleurling/Indiër/Bantoe (skrap wat nie van toepassing is nie)

Kwalifikasies

Datum waarop opgehou het met praktiseer

Datum van registrasie by die S.A. Verpleegstersraad

Is u tans nog geregistreer?

Opleidingskool

Persoonsnommer ingevolge die Bevolkingsregistrasie Wet 1950.

Geboortedatum

Handtekening.

Form “C”

Branch

Date

**SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION
NON-PRACTISING FULL MEMBER.**

(Membership under section 32 (b) of Act No. 69 of 1957, as amended)
(use block letters throughout)

Surname

First names

State whether Miss, Mrs. or Mr.

If “Mrs.” give maiden name

Residential address

Race: White/Coloured/Indian/Bantu (delete whichever is not applicable)

Qualifications

Date ceased practising

Date of registration with S.A. Nursing Council

Are you still registered?

Training school

Identity No. under the Population Registration Act 1950

Date of birth

Signature.

Tak
 Datum

Vorm „D”

Branch
 Date

Form “D”

**SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING
 PRAKTISERENDE GEASSOSIEERDE LID.**

(Lidmaatskap kragtens artikel 32 (bA) van Wet No. 69 van 1957, soos gewysig)

(gebruik deurgaans blokletters)

Familienaam
 Voornaam
 Meld Mej., Mev., of Mnr.
 Indien „Mev.” meld nooiensvan
 Woonadres
 Ras: Blanke/Kleurling/Indiër/Bantoe (skrap wat nie van toepassing is nie)
 Kwalifikasies
 Datum van aanvang of heraanvang van praktyk in Suid-Afrika
 Opleidingskool
 Datum van inskrywing by die S.A. Verpleegstersraad
 In watter tak van verpleging praktiseer u?
 Meld werkgewer se naam en adres

Persoonsnommer ingevolge die Bevolkingsregistrasie Wet 1950.

Geboortedatum

Handtekening.

**SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION
 PRACTISING ASSOCIATE MEMBER.**

(Membership under section 32 (bA) of Act No. 69 of 1957, as amended)

(use block letters throughout)

Surname
 First names
 State whether Miss, Mrs. or Mr.
 If “Mrs.” give maiden name
 Residential address

Race: White/Coloured/Indian/Bantu (delete whichever is not applicable)

Qualifications
 Date of commencement or recommencement of practising in South Africa

Training school
 Date of enrolment with S.A. Nursing Council

In which branch of nursing are you practising?

State place of employment and address

Identity No. under the Population Registration Act 1950
 Date of birth

Signature.

Date ceased practising

Tak
 Datum

Vorm „E”

Branch
 Date

Form “E”

**SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING
 NIE-PRAKTISERENDE GEASSOSIEERDE LID.**

(Lidmaatskap kragtens artikel 32 (bB) van Wet No. 69 van 1957 soos gewysig)

(gebruik deurgaans blokletters)

Familienaam
 Voornaam
 Meld Mej., Mev., of Mnr.
 Indien „Mev.” meld nooiensvan
 Woonadres

Ras: Blanke/Kleurling/Indiër/Bantoe (skrap wat nie van toepassing is nie)

Kwalifikasies

Datum waarop opgehou met praktiseer

Datum van inskrywing by die S.A. Verpleegstersraad

Is u tans nog ingeskryf?

Opleidingskool

Persoonsnommer ingevolge die Bevolkingsregistrasie Wet 1950.

Geboortedatum

Handtekening.

**SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION
 NON-PRACTISING ASSOCIATE MEMBER.**

(Membership under section 32 (bB) of Act No. 69 of 1957, as amended)

(use block letters throughout)

Surname
 First names
 State whether Miss, Mrs. or Mr.
 If “Mrs.” state maiden name
 Residential address

Race: White/Coloured/Indian/Bantu (delete whichever is not applicable)

Qualifications

Date of enrolment with S.A. Nursing Council

Are you still enrolled?

Training school

Identity No. under the Population Registration Act 1950

Date of birth

Signature.

Tak
Datum

Vorm „F”

Form “F”

SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING
LEERLING LID.

(Lidmaatskap kragtens artikel 32 (cA) van Wet No. 69
van 1957 soos gewysig)

(gebruik deurgaans blokletters)

Familienaam
Voornaam
Meld Mej., Mev., of Mnr.
Indien „Mev.” meld nooiensvan
Woonadres

Ras: Blanke/Kleurling/Indiër/Bantoe (skrap wat nie van
toepassing is nie)

Datum van aanvang of heraanvang van opleiding

Opleidingskool

Meld tak van verpleging

b.v. Algemeen, Psigiatrie.

Persoonsnommer ingevolge die Bevolkingsregistrasie Wet
1950.

Geboortedatum

Ouers se huisadres

Handtekening.

Branch
Date

SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION
PUPIL MEMBER

(Membership under section 32 (cA) of Act No. 69 of 1957,
as amended)

(use block letters throughout)

Surname

First names

State whether Miss, Mrs. or Mr.

If “Mrs.” state maiden name

Residential address

Race: White/Coloured/Indian/Bantu (delete whichever is
not applicable)

Date of commencement or recommencement of training

Training school

State branch of nursing

e.g. General, Psychiatric.

Identity No. under the Population Registration Act 1950

Date of birth

Parents home address

Signature.

Tak
Datum

Vorm „G”

Form “G”

SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING
PRAKTISERENDE AANVULLENDE LEDE.

(Lidmaatskap kragtens artikel 32 (bB) van Wet No. 69
van 1957 soos gewysig)

(gebruik deurgaans blokletters)

Familienaam
Voornaam
Meld Mej., Mev., of Mnr.
Indien „Mev.” meld nooiensvan
Woonadres

Ras: Blanke/Kleurling/Indiër/Bantoe (skrap wat nie van
toepassing is nie)

Datum van aanvang of heraanvang van praktyk in Suid-
Afrika

Datum van inskrywing by die S.A. Verpleegstersraad

as 'n verpleegassistent.

In watter tak van verpleging praktiseer u?

Meld werkgewer se naam en adres

Persoonsnommer ingevolge die Bevolkingsregistrasie Wet
1950.

Geboortedatum

Handtekening.

Branch
Date

SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION
PRACTISING SUPPLEMENTARY MEMBER

(Membership under section 32 (bB) of Act No. 69 of 1957,
as amended)

(use block letters throughout)

Surname

First names

State whether Miss, Mrs. or Mr.

If “Mrs.” state maiden name

Residential address

Race: White/Coloured/Indian/Bantu (delete whichever is
not applicable)

Date of commencement or recommencement of practising
in South Africa

Date of enrolment with the S.A. Nursing Council as an
assistant nurse

In which branch of nursing are you practising?

State place of employment and address

Identity No. under the Population Registration Act 1950

Date of birth

Signature.

Tak Vorm „H”
Datum

Branch Form “H”
Date

**SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING
NIE-PRAKTISERENDE AANVULLENDE LID.**

(Lidmaatskap kragtens artikel 32 (bB) van Wet No. 69 van 1957 soos gewysig)

(gebruik deurgaans blokletters)

Familienaam
Voorname
Meld Mej., Mev., of Mnr.
Indien „Mev.” meld nooiensvan
Woonadres

Ras: Blanke/Kleurling/Indiër/Bantoe (skrap wat nie van toepassing is nie)

Datum waarop opgehou met praktiseer

Datum van inskrywing by die S.A. Verpleegstersraad
as 'n verpleegassistent.

Is u tans nog ingeskryf?

Persoonsnommer ingevolge die Bevolkingsregistrasie Wet 1950.

Geboortedatum

Handtekening.

**SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION
NON-PRACTISING SUPPLEMENTARY MEMBER.**

(Membership under section 32 (bB) of Act No. 69 of 1957, as amended)

(use block letters throughout)

Surname
First names
State whether Miss, Mrs. or Mr.
If “Mrs.” give maiden name
Residential address

Race: White/Coloured/Indian/Bantu (delete whichever is not applicable)

Date ceased practising

Date of enrolment with the S.A. Nursing Council as an assistant nurse

Are you still enrolled?

Identity No. under the Population Registration Act 1950

Date of birth

Signature.

No. R. 1747 (Republiek).]

[6 Oktober 1972.

No. R. 1747 (Republic).]

[6 October 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD:

**REGULASIES BETREFFENDE DIE ONDER-
SKEIDINGSTEKENS EN UNIFORMS VIR INGE-
SKREWE VERPLEEGASSISTENTE EN INGESKREWE
LEERLINGVERPLEEGASSISTENTE.**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende regulasies betreffende die onderskeidingstekens en uniforms vir ingeskrewe verpleegassistentente en ingeskrewe leerlingverpleegassistentente wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is:—

1. (1) 'n Ingeskrewe verpleegassistent moet wanneer aan diens 'n swartkleurige ronde onderskeidingsteken met die woorde „South African Nursing Council”, „Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad”, „Nursing Assistant”, „Verpleegassistent” in silwerkleurige letters om die rand, dra.

(2) Die onderskeidingstekens word nie op die skouer gedra nie.

(3) 'n Persoon wat 'n bepaling van hierdie regulasie oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens twintig rand (R20) strafbaar.

2. 'n Persoon wat die onderskeidingstekens in regulasie 1 (1) voorgeskryf, vervaardig, verkoop of verskaf sonder skriftelike magtiging deur die raad, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens vyftig rand (R50) strafbaar.

3. Indien 'n ingeskrewe verpleegassistent of 'n ingeskrewe leerlingverpleegassistent 'n uniform dra —

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL:

**REGULATIONS REGARDING THE DISTINGUISHING
DEVICES AND UNIFORMS FOR ENROLLED NURSING
ASSISTANTS AND ENROLLED PUPIL NURSING
ASSISTANTS.**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved of the following regulations regarding the distinguishing devices and uniforms for enrolled nursing assistants and enrolled pupil nursing assistants, made by the South African Nursing Council:—

1. (1) An enrolled nursing assistant shall, when on duty, wear a black coloured round distinguishing device with the wording “South African Nursing Council”, “Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad”, “Nursing Assistant”, “Verpleegassistent” in silver coloured lettering round the edge.

(2) The distinguishing device shall not be worn on the shoulder.

(3) Any person who contravenes a provision of this regulation shall be guilty of an offence and liable on conviction to a maximum fine of twenty rand (R20).

2. Any person who manufactures, sells or supplies the distinguishing device prescribed in regulation 1 (1) without the written authority of the council, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a maximum fine of fifty rand (R50).

3. When an enrolled nursing assistant or an enrolled pupil nursing assistant wears a uniform —

- (a) moet dit effekleurig wees;
 (b) moet wit of bruin of swart of donkerblou skoene gedra word.

4. Nieteenstaande die bepalinge van hierdie regulasies, hoef 'n ingeskrewe verpleegassistent wat lid is van die Suid-Afrikaanse Militêre Verplegingsdienste nie die onderskeidingsteken in regulasie 1 (1) voorgeskryf, te dra nie wanneer militêre uniform gedra word.

5. Hierdie regulasies is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

- (a) it shall be of a plain colour;
 (b) white or brown or black or navy blue footwear shall be worn.

4. Notwithstanding the provisions of these regulations, an enrolled nursing assistant who is a member of the South African Military Nursing Services need not wear the distinguishing device prescribed in regulation 1 (1) when in military uniform.

5. These regulations shall also apply in the territory of South West Africa.

No. R. 1767 (Republiek).] [6 Oktober 1972.

DEVIESEBEHEERREGULASIES — AANSTELLING
 VAN GEMAGTIGDE HANDELAARS.

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1212 van 15 Desember 1961, R. 512 van 30 Maart 1962, R. 691 van 10 Mei 1963, R. 1223 van 9 Augustus 1963, R. 1922 van 13 Desember 1963, R. 940 van 26 Junie 1964, R. 1181 van 13 Augustus 1965, R. 1778 van 12 November 1965, R. 1961 van 10 Desember 1965, R. 85 van 20 Januarie 1967, R. 230 van 24 Februarie 1967, R. 801 van 16 Mei 1969, R. 1012 van 20 Junie 1969, R. 3114 van 15 Augustus 1969, R. 1011 van 18 Junie 1971, R. 1976 van 29 Oktober 1971, R. 2314 van 24 Desember 1971, R. 423 van 24 Maart 1972 en R. 1339 van 4 Augustus 1972, word hierby verder gewysig deur die toevoeging van Die Federale Bank Beperk aan die lys van gemagtigde handelaars vir doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1111 van 1 Desember 1961.

No. R. 1768 (Republiek).] [6 Oktober 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD:
 WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KURSUS
 VIR DIE DIPLOMA VIR REGISTRASIE AS 'N
 ALGEMENE VERPLEEGSTER EN VROEDVROU.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma vir registrasie as 'n algemene verpleegster en vroedvrou wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en gepubliseer is by Goewermentskennisgewing R. 3793 van 28 November 1969, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1380 van 13 Augustus 1971:

1. *Die Afrikaanse Weergawe:*

Vervang die woord „leerling” deur die woord „student” waar dit ook al voorkom.

2. *Regulasie 1 (1) (a):*

Skrap die woorde „(minstens tien (10) mans en minstens tien (10) vroue)” en die woorde „(minstens twintig (20) mans en minstens twintig (20) vroue)”.

3. *Regulasie 3:*

(1) *Die Opskrif:*

No. R. 1767 (Republic).] [6 October 1972.

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS — APPOINTMENT OF AUTHORISED DEALERS.

Paragraph 3 (a) of Government Notice R. 1112 of 1 December 1961, as amended by Government Notices R. 1212 of 15 December 1961, R. 512 of 30 March 1962, R. 691 of 10 May 1963, R. 1223 of 9 August 1963, R. 1922 of 13 December 1963, R. 940 of 26 June 1964, R. 1181 of 13 August 1965, R. 1778 of 12 November 1965, R. 1961 of 10 December 1965, R. 85 of 20 January 1967, R. 230 of 24 February 1967, R. 801 of 16 May 1969, R. 1012 of 20 June 1969, R. 3114 of 15 August 1969, R. 1011 of 18 June 1971, R. 1976 of 29 October 1971, R. 2314 of 24 December 1971, R. 423 of 24 March 1972 and R. 1339 of 4 August 1972, is hereby further amended by the addition of The Federale Bank Limited to the list of authorised dealers for the purposes of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R. 1111 of 1 December 1961.

No. R. 1768 (Republic).] [6 October 1972.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL:
 AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE
 COURSE FOR THE DIPLOMA FOR REGISTRATION AS
 A GENERAL NURSE AND MIDWIFE.

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations for the course for the diploma for registration as a general nurse and midwife, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 3793 of the 28th November, 1969, as amended by Government Notice R. 1380 of the 13th August, 1971:—

1. *The Afrikaans Version:*

For the word “leerling” wherever it appears, substitute the word “student”.

2. *Regulation 1 (1) (a):*

Delete the words “(at least ten (10) male and at least ten (10) female)” and the words “(at least twenty (20) male and at least twenty (20) female)”.

3. *Regulation 3:*

(1) *The Heading:*

Vervang die woord „Herregistrasie” deur die woord „Terugplasing”.

(2) *Paragraaf (a):*

Vervang die woord „weerskrywing” deur die woord „terugplasing” in die Afrikaanse weergawe.

4. *Regulasie 5:*

(1) *Paragraaf (2):*

(a) Skrap die volgende woorde —

„*Voorkomende en Bevorderende Gesondheid I:*

Omgewings- en persoonlike higiëne. Immunisering. Inleiding tot verloskundige sorg”.

(b) Voeg die volgende woorde by:

„*Psigiatrisiese Terapie*

Psigiatrie as ’n Kliniese Spesialiteit. Die basis van Geestesgesondheid. Die verpleegster as mede-terapeut naas die geneesheer in psigiatrisiese terapie. Algemene simptome, verpleeg-terapie in die hospitaal en in die gemeenskap soos dit voorkom in kinderjare, by die volwassene en by bejaardes.”

(2) *Paragraaf (3):*

Vervang die woorde „*Voorkomende en Bevorderende Gesondheid I*” deur die woorde „*Voorkomende en Bevorderende Gesondheid*”.

5. *Regulasie 7:*

(1) *Paragraaf (2):*

(a) Vervang die woord „vier” deur die woord „drie”.

(b) skrap die woorde „*Voorkomende en Bevorderende Gesondheid I: Drie (3) uur.*”

(2) *Paragraaf (3):*

Vervang die woorde „*Voorkomende en Bevorderende Gesondheid II*” deur die woorde „*Voorkomende en Bevorderende Gesondheid*”.

6. *Regulasie 8:*

(1) *Paragraaf (2) (b):*

Vervang die woorde „*vyf-en-veertig persent (45%)*” deur die woorde „*veertig persent (40%)*”.

(2) *Paragraaf (3):*

Voeg die volgende subparagraaf (d) by —

„(d) ’n kursus oor die vak *Psigiatrisiese Terapie* bygewoon het”.

(3) *Paragraaf (4) (d):*

Vervang die woorde „*vyf-en-veertig persent (45%)*” deur die woorde „*veertig persent (40%)*”.

7. *Regulasie 9:*

Vervang die bestaande regulasie deur die volgende regulasie —

„9. (1) By voltooiing van die eerste jaar, word ’n student wat in die vak *Verpleegkunde I* en een ander vak by eksaminering of hereksaminering geslaag het, tot die tweede jaar toegelaat.

(2) By voltooiing van die tweede jaar, word ’n student wat in die vak *Verpleegkunde II* en een

For the word “*Re-registration*”, substitute the word “*Restoration*”.

(2) *Paragraph A*

In the Afrikaans version, for the word “weerskrywing”, substitute the word “terugplasing”.

4. *Regulation 5:*

(1) *Paragraph (2)*

(a) Delete the following words —

“*Preventive and Promotive Health I*

Environmental and personal hygiene. Immunisation. Introduction to midwifery care.”

(b) Add the following words —

“*Psychiatric Therapy*

Psychiatry as a clinical speciality. The basis of Mental Health. The nurse as co-therapist to the medical practitioner in psychiatric therapy. General symptoms, nursing therapy in hospital and in the community as they occur in childhood, the adult, the aged.”

(2) *Paragraph (3):*

For the words “*Preventive and Promotive Health II*”, substitute the words “*Preventive and Promotive Health*”.

5. *Regulation 7:*

(1) *Paragraph (2):*

(a) For the word “four”, substitute the word “three”.

(b) Delete the words “*Preventive and Promotive Health I: Three (3) hours.*”

(2) *Paragraph (3):*

For the words “*Preventive and Promotive Health II*”, substitute the words “*Preventive and Promotive Health*”.

6. *Regulation 8:*

(1) *Paragraph (2) (b):*

For the words “*forty-five per cent (45%)*”, substitute the words “*forty per cent (40%)*”.

(2) *Paragraph (3):*

Add the following subparagraph (d) —

“(d) has attended a course on the subject *Psychiatric Therapy.*”

(3) *Paragraph (4) (d):*

For the words “*forty-five per cent (45%)*”, substitute the words “*forty per cent (40%)*”.

7. *Regulation 9:*

Substitute the following regulation for the existing regulation —

“9. (1) On completion of the first year, a student who has passed in the subject *Nursing Science and Art I* and one other subject on examination or re-examination shall be admitted to the second year.

(2) On completion of the second year, a student who has passed in the subject *Nursing Science*

ander vak by eksaminering of hereksaminering geslaag het, tot die derde jaar toegelaat.

- (3) By voltooiing van die derde jaar, word 'n student wat in die vakke Verpleegkunde III en Verloskunde I geslaag het by eksaminering of hereksaminering, tot die laaste semester toegelaat.
- (4) 'n Student moet in die vakke Verpleegkunde IV, Verloskunde II en in die een byvak wat sy ingevolge paragraaf (5) toegelaat is om oor te dra, slaag voordat sy tot die register toegelaat sal word.
- (5) 'n Student word nie toegelaat om meer as een byvak na die laaste semester oor te dra nie.
- (6) Van 'n student wat in enige jaar van die kursus nie gepromoveer kan word nie, word nie vereis om die kursus en die eksamen te herhaal ten opsigte van die vakke waarin sy mag geslaag het nie.
- (7) 'n Student wat in die eindeksamen druipe, moet binne een (1) jaar vanaf die datum van die eksamen waarin sy onsuksesvol was, weer inskryf, by versuim waarvan sy verdere onderrig wat die raad mag bepaal, moet deurloop voor hertoelating."

8. *Regulasie 10:*

Vervang die huidige regulasie deur die volgende regulasie —

„10. 'n Kandidaat kan toegelaat word tot 'n hereksamen in enige vak waarin sy gedruip het”.

9. Die wysigings onder paragrafe 4, 5 en 6 (2) is van toepassing slegs op studente wat op of na 1 Januarie 1973 die kursus begin.

10. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

No. R. 1779 (Republiek).]

[6 Oktober 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD:

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE DIPLOMA VIR REGISTRASIE AS 'N ALGEMENE VERPLEEGSTER/VERPLEËR.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma vir registrasie as 'n algemene verpleegster/verpleër wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en gepubliseer is by Goewermentskennisgewing R. 3792 van 28 November 1969, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 1381 van 13 Augustus 1971: —

1. *Die Afrikaanse Weergawe:*

Vervang die woord „leerling” waar dit ook al voorkom deur die woord „student”.

2. *Regulasie 1 (1) (a):*

Skrap die woorde „(minstens tien (10) mans en minstens tien (10) vroue)” en die woorde „(minstens twintig (20) mans en minstens twintig (20) vroue)”.

and Art II and one other subject on examination or re-examination shall be admitted to the third year.

- (3) On completion of the third year, a student who has passed in the subjects Nursing Science and Art III and Midwifery I on examination or re-examination, shall be admitted to the final semester.
- (4) A student shall pass in the subjects Nursing Science and Art IV, Midwifery II and in the one ancillary subject she is permitted to carry forward in terms of paragraph (5), before she will be admitted to the register.
- (5) A student shall not be permitted to carry forward more than one ancillary subject to the final semester.
- (6) A student who cannot be promoted in any year of the course, shall not be required to retake the course and the examination in respect of such subjects as she may have passed.
- (7) A student who fails in the final examination shall re-enter within one (1) year of the date of the examination in which she was unsuccessful, failing which she shall undergo such further instruction as the council may determine, before re-admission."

8. *Regulation 10:*

For the existing regulation, substitute the following regulation —

“10. A candidate may be admitted to a re-examination in any subject in which she has failed.”

9. The amendments under paragraphs 4, 5 and 6 (2) shall apply only to students who commence training on or after the 1st January, 1973.

10. These amendments shall also apply in the territory of South West Africa.

No. R. 1779 (Republic).]

[6 October 1972.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE DIPLOMA FOR REGISTRATION AS A GENERAL NURSE.

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations for the course for the diploma for registration as a general nurse, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 3792 of the 28th November, 1969, as amended by Government Notice R. 1381 of the 13th August, 1971: —

1. *The Afrikaans Version:*

For the word “leerling” wherever it appears, substitute the word “student”.

2. *Regulation 1 (1) (a):*

Delete the words “(at least ten (10) male and at least ten (10) female)” and the words “(at least twenty (20) male and at least twenty (20) female)”.

3. *Regulasie 2 (2):*

Vervang die woord „hulpverpleegster” deur die woord „verpleegster”, die woord „hulpverpleër” deur die woord „verpleër” en, in die Afrikaanse weergawe, die woord „weerinskrywing” deur die woorde „terugplasing of weerinskrywing”.

4. *Regulasie 3:*(1) *Die Opskrif:*

Vervang die woord „Herregistrasie” deur die woord „Terugplasing”.

(2) *Paragraaf (a):*

Vervang die woord „weerinskrywing” deur die woord „terugplasing” in die Afrikaanse weergawe.

5. *Regulasie 7 (5):*

Vervang die woorde „hulpverpleegster/-verpleër” deur die woorde „verpleegster/verpleër”.

6. Hierdie wysiging is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

3. *Regulation 2 (2):*

For the words “an auxiliary nurse”, substitute the words “a nurse”, for the words “an auxiliary nurse (male)” substitute the words “a nurse (male)” and, in the Afrikaans version, for the word “weerinskrywing”, substitute the words “terugplasing of weerinskrywing”.

4. *Regulation 3:*(1) *The Heading:*

For the word “Re-registration”, substitute the word “Restoration”.

(2) *Paragraph (a):*

In the Afrikaans version, for the word “weerinskrywing” substitute the word “terugplasing”.

5. *Regulation 7 (5):*

For the words “auxiliary nurse” substitute the word “nurse”.

6. These amendments shall also apply in the territory of South West Africa.

No. R. 1780 (Republiek).]

[6 Oktober 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD:

REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE DIPLOMA VIR REGISTRASIE AS 'N ALGEMENE VERPLEEGSTER, PSIGIATRIESE VERPLEEGSTER EN VROEDVROU.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende regulasies vir die diploma vir registrasie as 'n algemene verpleegster, psigiatriese verpleegster en vroedvrou wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is: —

VOORWAARDES VIR DIE GOEDKEURING VAN SKOLE.

1. (1) 'n Skool kan goedgekeur word indien —
 - (a) fasiliteite wat die raad bevredig, vir die kursus beskikbaar is;
 - (b) 'n daaglikse gemiddeld van minstens twee honderd en vyftig (250) pasiënte (wat mediese, chirurgiese, ginekologiese en pediatriese pasiënte insluit) vir algemene verpleging beskikbaar is;
 - (c) daar 'n buitepasiënt- en ongevalle-afdeling is;
 - (d) 'n daaglikse gemiddeld van minstens drie honderd (300) pasiënte vir psigiatriese verpleging beskikbaar is;
 - (e) die kliniese materiaal vir verloskunde volgens mening van die raad voldoende vir die kursus is;
 - (f) daar 'n psigiatriese buitepasiëntdiens is;
 - (g) 'n geregistreerde persoon, wat ook as 'n dosent geregistreer is (tensy die raad anders bepaal), aangewys word as die persoon in beheer van die skool.

(2) Nieteenstaande die voorwaardes in hierdie regulasie voorgeskryf, kan die raad 'n skool goedkeur selfs al kan daar aan een of meer van die voorwaardes nie voldoen word nie. Hierdie goedkeuring kan op voorwaardes wat die raad mag bepaal, verleen word.

No. R. 1780 (Republic).]

[6 October 1972.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL:

REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE DIPLOMA FOR REGISTRATION AS A GENERAL NURSE, PSYCHIATRIC NURSE AND MIDWIFE

The Minister of Health, in terms of section 11(1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved of the following regulations for the course for the diploma for registration as a general nurse, psychiatric nurse and midwife, made by the South African Nursing Council: —

CONDITIONS FOR THE APPROVAL OF SCHOOLS

1. (1) A school may be approved if —
 - (a) Facilities satisfactory to the council are available for the course;
 - (b) a daily average of at least two hundred and fifty (250) patients (which shall include medical, surgical, gynaecological and paediatric patients) is available for general nursing;
 - (c) there is an out-patient and casualty department;
 - (d) a daily average of at least three hundred (300) patients is available for psychiatric nursing;
 - (e) the clinical material for midwifery is, in the opinion of the council, adequate for the course;
 - (f) there is a psychiatric out-patient service;
 - (g) a registered person, who is also a registered tutor (unless the council determines otherwise), is designated as the person in charge of the school.

(2) Notwithstanding the conditions prescribed in this regulation, the council may approve a school even if one or more of the conditions cannot be complied with. Such approval may be granted upon such conditions as the council may determine.

(3) 'n Goedgekeurde skool, wat aan die vereistes in Bylae A voorgeskryf, kan voldoen, kan aansoek doen om goedkeuring om onderrig vir die sertifikaat in verloskundige analgesie en resussitasie te gee.

TOELATING TOT DIE KURSUS.

2. 'n Kandidaat moet aan die persoon in beheer van die skool 'n sertifikaat dat sy minstens in standaard tien geslaag het, of 'n ekwivalente sertifikaat, voorlê.

REGISTRASIE, TERUGPLASING, STAKING EN VOLTOOIING VAN DIE KURSUS.

3. Ingevolge die regulasies betreffende die registers vir studente —

- (a) moet 'n student om registrasie of terugplasing op die register aansoek doen;
- (b) moet die persoon in beheer van 'n skool die raad in kennis stel indien 'n student om enige rede die kursus vóór voltooiing staak, insluitend 'n oorsplasing na 'n ander skool;
- (c) moet die persoon in beheer van die skool die raad in kennis stel wanneer 'n student die kursus voltooi. Tesame met hierdie kennisgewing moet 'n rekord van die teoretiese en kliniese onderrig wat deur die student deurloop is, ingedien word.

DUUR VAN DIE KURSUS.

4. (1) Die duur van die kursus is vier (4) jaar. Die afwesigheidsverlof wat ingevolge paragraaf (2) toegestaan kan word en die siekteverlof (nie addisionele siekteverlof nie) wat ingevolge paragraaf (3) toegestaan kan word, is by hierdie tydperk ingesluit.

(2) Afwesigheidsverlof kan soos volg aan 'n student toegestaan word op tye gedurende die voorgeskrewe kursus waarop die persoon in beheer van die skool mag besluit: —

- (a) indien die voorgeskrewe kursus minder as een (1) jaar duur — geen;
- (b) indien die voorgeskrewe kursus minstens een (1) jaar maar minder as twee (2) jaar duur — nie meer as dertig (30) dae allesinsluitend nie;
- (c) indien die voorgeskrewe kursus minstens twee (2) jaar maar minder as drie (3) jaar duur — nie meer as sestig (60) dae allesinsluitend nie;
- (d) indien die voorgeskrewe kursus minstens drie (3) jaar maar minder as vier (4) jaar duur — nie meer as negentig (90) dae allesinsluitend nie;
- (e) indien die voorgeskrewe kursus minstens vier (4) jaar maar minder as vyf (5) jaar duur — nie meer as eenhonderd en twintig (120) dae allesinsluitend nie.

(3) (a) Siekteverlof kan, bereken teen 'n koers van twaalf (12) dae vir elke jaar van die kursus, aan 'n student toegestaan word, en 'n proporsionele aantal dae in 'n korter tydperk. Siekteverlof kan op enige tydperk gedurende die voorgeskrewe kursus toegestaan word.

(b) Addisionele siekteverlof kan toegestaan word, maar moet ingewerk word sodat die voorgeskrewe tydperk vir die kursus voltooi word.

(c) Indien die siekteverlof wat ingevolge subparagraaf (a) en (b) toegestaan is, in enige jaar van die kursus negentig (90) dae te bowe gaan, moet die kursus vir daardie jaar van nuuts af hervat word. (Kyk ook paragraaf (5) hieronder.)

(3) An approved school, which can conform with the requirements prescribed in Annexure A, may apply for approval to provide instruction for the certificate in obstetric analgesia and resuscitation.

ADMISSION TO THE COURSE

2. A candidate shall submit to the person in charge of the school at least a standard 10 certificate, or an equivalent certificate.

REGISTRATION, RESTORATION, TERMINATION AND COMPLETION OF THE COURSE

3. In terms of the regulations regarding the registers for students —

- (a) a student shall apply for registration or for restoration to the register;
- (b) the person in charge of a school shall notify the council if a student terminates the course before completion for any reason, including a transfer to another school;
- (c) the person in charge of a school shall notify the council when a student completes the course. Simultaneously with this notice a record of the theoretical and clinical instruction undergone by the student shall be lodged.

DURATION OF THE COURSE

4. (1) The duration of the course shall be four (4) years. The leave of absence which may be granted in terms of paragraph (2) and the sick leave (not additional sick leave) which may be granted in terms of paragraph (3) are included in this period.

(2) A student may be granted leave of absence as follows at such times during the prescribed course as the person in charge of the school may decide upon: —

- (a) if the prescribed course extends over less than one (1) year — nil;
- (b) if the prescribed course extends over at least one (1) year but over less than two (2) years — not more than thirty (30) days in all;
- (c) if the prescribed course extends over at least two (2) years but over less than three (3) years — not more than sixty (60) days in all;
- (d) if the prescribed course extends over at least three (3) years but over less than four (4) years — not more than ninety (90) days in all;
- (e) if the prescribed course extends over at least four (4) years but over less than five (5) years — not more than one hundred and twenty (120) days in all.

(3) (a) A student may be granted sick leave calculated at the rate of twelve (12) days for each year of the course and a proportionate number of days in a lesser period. Sick leave may be granted at any time during the prescribed course.

(b) Additional sick leave may be granted but shall be made up so that the prescribed period for the course is completed.

(c) If the sick leave granted in terms of subparagraphs (a) and (b) exceeds ninety (90) days in any one year of the course, the course for that year shall be commenced *de novo*. (See also paragraph (5) below.)

(4) (a) Die kursus word van nuuts af hervat indien 'n onderbreking voor voltooiing van minstens ses (6) maande van die voorgeskrewe kursus plaasvind, tensy die raad anders bepaal.

(b) Geen erkenning vir vorige onderrig vir enige jaar van die kursus word verleen indien daar meer as een onderbreking in daardie jaar voorkom nie, tensy die raad anders bepaal.

(c) Die tydperk van enige onderbreking moet ingewerk word sodat die voorgeskrewe tydperk vir die kursus voltooi word. Indien 'n onderbreking negentig (90) dae te bowe gaan in enige jaar van die kursus, moet die kursus vir daardie jaar van nuuts af hervat word. (Kyk ook paragraaf (5) hieronder.)

(d) Vir doeleindes van hierdie regulasie beteken die uitdrukking „onderbreking” —

- (i) enige afwesigheid wat nie in hierdie regulasies gemagtig is nie;
- (ii) 'n oorpasing van een skool na 'n ander.

(5) Indien die siekteverlof wat ingevolge paragraaf (3) toegestaan is, tesame met die tydperk van 'n onderbreking, in enige jaar van die kursus negentig (90) dae te bowe gaan, moet die kursus vir daardie jaar van nuuts af hervat word.

DIE LEERPLAN.

5. OPMERKING: —

- (i) Al die vakke van die leerplan moet dwarsdeur die kursus op toegepaste vlak gegee word;
- (ii) die etiese grondslae van verpleging en verloskunde moet dwarsdeur die kursus beklemtoon word;
- (iii) die beginsels van gemenerereg en statutêre reg wat die praktyk van verpleging en verloskunde beheer, insluitende die regulasies betreffende die gedrag van geregistreerde verpleegsters wat onbetaamlike of skandelijke gedrag uitmaak en die regulasies betreffende die gedrag van geregistreerde vroedvroue wat onbetaamlike of skandelijke gedrag uitmaak en die voorwaardes waaronder hulle hul beroep mag uitoefen, moet dwarsdeur die kursus op toegepaste vlak geleer word;
- (iv) die maatskaplike, sielkundige en fisiese verwantskappe in siekte asook die voorkomende, bevorderende, kuratiewe en rehabilitatiewe aspekte moet by die onderrig van die leerplan beklemtoon word.

Eerste Jaar

Verpleegkunde I

Inleiding tot die Mens.
Inleiding tot Verpleging en Algemeen Geskiedenis van Verpleging.
Geestelike en Fisiese Gesondheid en Ongesteldheid.
Verpleegkunde.
Inleiding tot Mikrobiologie.
Inleiding tot gewone Aansteeklike Toestande.

Sosiale Wetenskappe en Maatskaplike Sorg I

Inleiding tot Sosiologie en Maatskaplike Sorg.
Inleiding tot Sielkunde.

Natuur- en Biologiese Wetenskappe I

Anatomie.
Toegepaste Fisika en Toegepaste Chemie.
Inleiding tot Fisiologie.

(4) (a) The course shall be commenced *de novo* if a break occurs before the completion of six (6) months of the prescribed course, unless the council determines otherwise.

(b) No recognition of previous instruction for any one year of the course shall be granted if more than one break occurs in that year, unless the council determines otherwise.

(c) The period of any break shall be made up so that the prescribed period for the course is completed. If a break exceeds ninety (90) days in any one year of the course, the course for that year shall be commenced *de novo*. (See also paragraph (5) below).

(d) For the purpose of this regulation the expression “break” means —

- (i) any absence which is not authorised in this regulation;
- (ii) a transfer from one school to another.

(5) If the sick leave granted in terms of paragraph (3), together with the period of a break, exceeds ninety (90) days in any one year of the course, the course for that year shall be commenced *de novo*.

THE SYLLABUS

5. NOTE: —

- (i) All the subjects of the syllabus shall be taught at an applied level throughout the course;
- (ii) the ethical foundations of nursing and midwifery shall be emphasized throughout the course;
- (iii) the principles of both statutory and common law governing the practice of nursing and midwifery including the regulations regarding the conduct of registered nurses which shall constitute improper or disgraceful conduct and the regulations regarding the conduct of registered midwives which shall constitute improper or disgraceful conduct and the conditions under which they may carry on their profession, shall be taught at an applied level throughout the course;
- (iv) the social, psychological and physical relationships in disease as well as the preventive, promotive, curative and rehabilitative aspects shall be emphasized in the teaching of the syllabus.

1st Year

Nursing Science and Art I

Introduction to Man
Introduction to Nursing and General History of Nursing
Mental and Physical Health and Ill-health
Nursing Art
Introduction to Microbiology
Introduction to common Communicable Conditions

Social Sciences and Social Care I

Introduction to Sociology and Social Care
Introduction to Psychology

Natural and Biological Sciences I

Anatomy
Applied Physics and Applied Chemistry
Introduction to Physiology.

*Tweede Jaar**Verpleegkunde II*

Algemene mediese, chirurgiese, ginekologiese, geriatriese en pediatriese toestande.
Wetenskaplike beginsels onderliggend aan Verpleegkunde.
Geschiedenis van Psigiatriese Verpleegkunde.

Sosiale Wetenskappe en Maatskaplike Sorg II

Sosiologie en Maatskaplike Sorg: Faktore van maatskaplike disorganisasie en kultuur wat verpleging raak. Individuele en bevolkingsprobleme. Sosiale interaksie. Maatskaplike hulpmiddele.
Psigopatologie: Psigologiese toestande wat verpleging raak. Psigosomatiese geneeskunde. Verdedigingsmeganismes. Frustrasies. Konflik. Mislukkings in aanpassing.

Psigiatriese Terapie I

Psigiatrie as 'n Kliniese Spesialiteit.
Die basis van Geestesgesondheid.
Die verpleegster as mede-terapeut langs die geneesheer in psigiatriese terapie.
Algemene simptome, verpleegterapie in die hospitaal en in die gemeenskap soos hulle voorkom in die kinderjare, by volwasse, bejaardes.

Natuur- en Biologiese Wetenskappe II

Fisiologie.
Inleiding tot Farmakologie.

*Derde Jaar**Verpleegkunde III (Intensiewe Verpleegkunde)*

Gespesialiseerde mediese en chirurgiese toestande. Beginsels van operasiesaaltegniek en narkosesorg. Wetenskaplike beginsels onderliggend aan verpleegkunde soos van toepassing in gespesialiseerde mediese en chirurgiese sorg.
Beginsels van Patologie.

Natuur- en Biologiese Wetenskappe III

Mikrobiologie en Parasitologie (semester kursus).
Farmakologie (semester kursus).

Psigiatriese Terapie II (semester kursus, tweede semester)

Veroorsakende faktore en karakteristieke van psigiatriese siekheid:
Die psigosos.
Psigoneuroses.
Psigomatiese toestande.
Psigopatiese persoonlikheid.
Organiese Geestesversteurdheid.

*Voorlopende en Bevorderende Gesondheid**Verloskunde I*

Verloskunde as 'n kliniese spesialiteit.
Normale verloskunde en normale bevalling.

*Vierde Jaar**Verpleegkunde IV*

Geschiedenis van Verpleging in Suid-Afrika.
Professionele Praktyk.
Verpleging in Ramptoeestande.
Saalbestuur en Beginsels en Praktyk van Saal-onderrig.

*2nd Year**Nursing Science and Art II*

General medical, surgical, gynaecological, geriatric and paediatric conditions
Science principles underlying the art of Nursing
History of Psychiatric Nursing

Social Sciences and Social Care II

Sociology and Social Care: Factors of social disorganisation and culture affecting nursing. Individual and population problems. Social interaction. Social aids.
Psychopathology: Psychological conditions affecting nursing. Psychosomatic medicine. Defence mechanisms. Frustrations. Conflict. Failure of adjustment.

Psychiatric Therapy I

Psychiatry as a Clinical Speciality
The basis of Mental Health
The nurse as co-therapist to the medical practitioner in psychiatric therapy
General symptoms, nursing therapy in hospital and in the community as they occur in childhood, the adult, the aged.

Natural and Biological Sciences II

Physiology
Introduction to Pharmacology.

*3rd Year**Nursing Science and Art III (Intensive Nursing Arts)*

Specialised medical and surgical conditions
Principles of theatre technique and anaesthetic care
Science principles underlying the art of nursing as applied in specialised medical and surgical care
Principles of Pathology.

Natural and Biological Sciences III

Microbiology and Parasitology (semester course)
Pharmacology (semester course).

Psychiatric Therapy II (semester course, second semester)

Causative factors and characteristics of psychiatric illness:
The psychoses
Psychoneuroses
Psychosomatic conditions
Psychopathic personality
Organic Psychiatric Disorder

*Preventive and Promotive Health**Midwifery I*

Midwifery as a clinical speciality
Normal midwifery care and normal delivery.

*4th Year**Nursing Science and Art IV*

History of Nursing in South Africa
Professional Practice
Disaster Nursing
Ward Management and Principles and Practice of Ward Teaching.

Verloskunde II

Komplikasies in Verloskunde. Noodbevallings.
Moederkunde.

Psigiatriese Therapie III (semester kursus)

Grade van swaksinnigheid en kliniese variëteite.
Verslawing (afhanklikheid).
Spesiale Terapeutiese Bedrewehede in psigiatriese
verpleegkunde.
Nasorg.

LESINGS, KLINIESE ONDERRIG EN PRAKTIKA.

6. (1) 'n Student moet dwarsdeur die kursus teoretiese sowel as kliniese onderrig met insluiting van praktika in die sale en afdelings, deurloop in die vakke in die leerplan in regulasie 5 voorgeskryf. Dosente en demonstrateurs moet kwalifikasies deur die raad goedgekeur, besit.

(2) Die kliniese onderrig en praktika in die sale en afdelings moet *minstens* insluit (die tydperke hoef nie aaneenlopend te wees nie) —

- (a) mediese verpleging: Vier (4) maande;
- (b) chirurgiese verpleging: Vier (4) maande;
- (c) ongevalle en buitepasiënte: Een (1) maand;
- (d) operasiesaal: (Twee (2) maande);
- (e) pediatriese verpleging (medies en chirurgies): Drie (3) maande;
- (f) psigiatriese verpleging: Ses (6) maande: —
Terapie by swaksinnigheid — twee (2) weke;
Psigiatriese terapie
toelatingsale — vier (4) weke;
langtermyn- en waarnemingsale — drie (3) weke;
geriatriese sale — een (1) week;
Gemeenskap- en rehabilitatiewe dienste — drie (3) weke;

Arbeids- en ontspanningsterapie — twee (2) weke.
Waar fasiliteite beskikbaar is, moet studente departemente en maatskaplike werksaamhede betrokke by die volgende, onder toesig besoek —

- (i) voorkomende en bevorderende gesondheid;
 - (ii) die versorging van sosiaal of psigiatrisies gestremde persone;
 - (iii) die maatskaplike bystand en rehabilitasie of nasorg van psigiatriese pasiënte.
- (g) verloskunde en ginekologiese verplegings: Agt (8) maande (waarvan 'n minimum van ses (6) maande in verloskunde is en 'n minimum van een (1) maand in ginekologie (medies en chirurgies) is):
- (i) sestig (60) uur in 'n voorgeboortefdeling of -klinik. Die leerling moet minstens dertig (30) swanger vroue ondersoek en leer om toesig oor hulle te hou;
 - (ii) bystaan met onderrig by vyf (5) bevallings voor sy toegelaat word om bevallings waar te neem;

Midwifery II

Complications in Midwifery. Emergency deliveries.
Mothercraft.

Psychiatric Therapy III (semester course)

Degrees of mental defect and clinical varieties
Addiction (dependency)
Special Therapeutic Skills in psychiatric nursing
Aftercare.

LECTURES, CLINICAL INSTRUCTION AND PRACTICA

6. (1) A student shall, throughout the course, receive instruction both theoretically and clinically, including practica in the wards and departments, in the subjects prescribed in the syllabus in regulation 5. Lecturers and demonstrators shall hold qualifications approved by the council.

(2) The clinical instruction and practica in the wards and departments shall include *at least* (the periods need not be continuous) —

- (a) medical nursing: Four (4) months;
- (b) surgical nursing: Four (4) months;
- (c) casualties and out-patients: One (1) month;
- (d) operating theatre: Two (2) months;
- (e) paediatric nursing (medical and surgical): Three (3) months;
- (f) psychiatric nursing: Six (6) months: —

MENTAL DEFECTIVE THERAPY — two (2) weeks;

PSYCHIATRIC THERAPY —
admission wards — four (4) weeks;
long term and security wards —
three weeks;
geriatric wards — one (1) week;

COMMUNITY AND REHABILITATIVE SERVICES — three (3) weeks;

OCCUPATIONAL AND RECREATIONAL THERAPY — two (2) weeks.

Wherever facilities are available students shall visit under supervision departments and social agencies concerned with —

- (i) promotive and preventive health;
 - (ii) the care of socially or psychiatrically handicapped persons;
 - (iii) the social assistance and rehabilitation or after care of psychiatric patients.
- (g) midwifery and gynaecological nursing: Eight (8) months (of which a minimum of six (6) months shall be in midwifery and a minimum of one (1) months shall be in gynaecology (medical and surgical):
- (i) sixty (60) hours in an antenatal department or clinic. The Student shall examine and receive instruction in the supervision of at least thirty (30) pregnant women;
 - (ii) witnessing under instruction of five (5) deliveries before being allowed to do deliveries;

- (iii) vier (4) weke in die kraamsaal;
- (iv) vyftien (15) bevallings deur die student self. Minstens die eerste vyf (5) bevallings moet in die skool gedoen word;
- (v) tien (10) vaginale ondersoeke deur die student self. Die bevindings moet deur 'n geneesheer of 'n vroedvrou gekontroleer word;
- (vi) vyf (5) rektale ondersoeke deur die student self. Die bevindings moet deur 'n geneesheer of 'n vroedvrou gekontroleer word;
- (vii) verpleging van minstens dertig (30) kraamvroue en dertig (30) babas vir minstens sewe (7) dae na die bevalling.

(3) Gedurende die onderrig in paragraaf (2) (g) hierbo voorgeskryf —

- (a) moet 'n student rekords hou van voorgeboortegevalle en van die pasiënte wat deur haar persoonlik verlos is;
- (b) moet 'n student voorgeboortepasiënte wat aan abnormale toestande ly, verpleeg;
- (c) kan n' student onderrig ontvang op 'n distrik deur die raad goedgekeur.

(4) Die balans van die voorgeskrewe tydperk vir die kursus word na goeddunke van die persoon in beheer van die skool ingedeel.

(5) 'n Student moet kliniese onderrig, met insluiting van praktika in die sale en afdelings, in verpleging en verloskunde in die nag deurloop vir minstens 'n twaalfde ($\frac{1}{12}$) en vir hoogstens een kwart ($\frac{1}{4}$) van die voorgeskrewe tydperk vir die kursus.

EKSAMENS, EKSAMENPUNTE, HERNASIERING.

7. (1) Die eksamen vir die eerste jaar bestaan uit drie vraestelle, soos volg: —

- Verpleegkunde I: Drie (3) uur.
- Sosiale Wetenskappe en Maatskaplike Sorg I: Drie (3) uur.
- Natuur- en Biologiese Wetenskappe I: Anatomie — Drie (3) uur.

(2) Die eksamen vir die tweede jaar bestaan uit vier vraestelle, soos volg: —

- Verpleegkunde II: Drie (3) uur.
- Sosiale Wetenskappe en Maatskaplike Sorg II: Drie (3) uur.
- Natuur- en Biologiese Wetenskappe II: Fisiologie: Drie (3) uur.
- Psigiatriese Terapie I: Drie (3) uur.

(3) Die eksamen vir die derde jaar bestaan uit vier vraestelle, soos volg: —

- Verpleegkunde III: Drie (3) uur.
- Psigiatriese Terapie II: Drie (3) uur.
- Verloskunde I: Drie (3) uur.
- Voorkomende en Bevorderende Gesondheid: Drie (3) uur.

(4) Die eindeksamen bestaan uit —

- (a) 'n drie uur-vraestel in die vak Psigiatriese Terapie III wat aan die einde van die eerste semester afgeskryf word; en
- (b) Twee vraestelle soos volg: —
Verpleegkunde IV: Drie (3) uur.
Verloskunde II: Drie (3) uur.

- (iii) four (4) weeks in the labour ward;
- (iv) fifteen (15) deliveries by the student personally. At least the first five (5) deliveries shall be done in the school;
- (v) ten (10) vaginal examinations by the student personally. The findings shall be checked by a medical practitioner or a midwife;
- (vi) five (5) rectal examinations by the student personally. The findings shall be checked by a medical practitioner or a midwife;
- (vii) nursing of thirty (30) lying-in women and thirty (30) infants for at least seven (7) days after the delivery.

(3) During the instruction prescribed in paragraph (2) (g) above, a student —

- (a) shall keep records of ante-natal cases and of the patients personally delivered by her;
- (b) shall nurse ante-natal patients suffering from abnormal conditions;
- (c) may receive instruction on a district approved by the council.

(4) The balance of the prescribed period for the course shall be allocated at the discretion of the person in charge of the school.

(5) A student shall receive clinical instruction, including practica in the wards and departments, in nursing and midwifery at night for at least a twelfth ($\frac{1}{12}$) and for not more than a quarter ($\frac{1}{4}$) of the prescribed period for the course.

EXAMINATIONS, EXAMINATION MARKS, RE-ASSESSMENT

7. (1) The examination for the first year shall consist of three papers, as follows: —

- Nursing Science and Art III: Three (3) hours
- Social Sciences and Social Care I: Three (3) hours
- Natural and Biological Sciences I: Anatomy — Three (3) hours.

(2) The examination for the second year shall consist of four papers, as follows: —

- Nursing Science and Art II: Three (3) hours
- Social Sciences and Social Care II: Three (3) hours
- Natural and Biological Sciences II: Physiology: Three (3) hours
- Psychiatric Therapy I: Three (3) hours.

(3) The examination for the third year shall consist of four papers, as follows: —

- Nursing Science and Art III: Three (3) hours
- Psychiatric Therapy II: Three (3) hours
- Midwifery I: Three (3) hours
- Preventive and Promotive Health: Three (3) hours.

(4) The final examination shall consist of —

- (a) a three (3) hour paper in Psychiatric Therapy III written at the end of the first semester; and
- (b) two papers as follows: —
Nursing Science and Art IV: Three (3) hours
Midwifery II: Three (3) hours.

(5) (a) Suksesvolle kandidate word as „geslaag” of „met lof geslaag” aangedui.

(b) Om in enige vak te slaag, moet 'n kandidaat minstens vyftig persent (50%) van die totale punte vir daardie vraestel behaal.

(c) Om met onderskeiding in enige vak te slaag, moet 'n kandidaat minstens vyf-en-sewentig persent (75%) van die totale punte vir daardie vraestel behaal.

(d) Om die kursus met lof te slaag, moet 'n kandidaat minstens vyf-en-sewentig persent (75%) van die totale punte vir die eindeksamen behaal; met dien verstande dat die kandidaat minstens sewentig persent (70%) in elke vak vir die eksamen voorgeskryf, behaal.

(e) Kandidate word nie in volgorde van verdienste geplaas nie en punte of plekke word nie openbaar gemaak nie tensy dit in verband is met 'n prys of toekenning deur die raad goedgekeur.

(6) (a) 'n Kandidaat wat druipe, kan om hernasiening aansoek doen deur 'n aansoek en gelde van vier rand (R4) in te dien binne veertien (14) dae na die datum van publikasie van die uitslae.

(b) Die hernasiening word deur die moderator of 'n persoon deur die raad aangestel, gedoen;

(c) Die punte wat by hernasiening toegeken word, is finaal en bindend.

(d) Gelde word nie terugbetaal nie, wat die uitslag van die hernasiening ook al mag wees.

TOELATING TOT DIE EKSAMENS.

(Aandag word op regulasies 4, 6 en 9 gevestig.)

8. 'n Kandidaat dien in —

- (1) ten opsigte van elke eksamen, 'n aansoek om toelating ingevolge regulasie 11;
- (2) ten opsigte van die eksamen vir die eerste jaar, saam met die aansoek om toelating, 'n sertifikaat deur die persoon in beheer van die skool dat sy —
 - (a) minstens agt (8) maande van die voorgeskrewe kursus vir daardie jaar sal voltooi teen die einde van die maand waarin die eksamen afgeneem word. By berekening van hierdie tydperk moet enige tydperk wat ingewerk moet word, in aanmerking geneem word;
 - (b) in 'n eksamen deur die skool afgeneem oor die vakke Toegepaste Fisika en Toegepaste Chemie geslaag het en minstens veertig persent (40%) in daardie eksamen behaal het;
 - (c) in 'n mondelinge en kliniese eksamen deur die skool afgeneem oor die vak Verpleegkunde I geslaag het en minstens vyftig persent (50%) in daardie eksamen behaal het;
 - (d) 'n kursus oor die vak Inleiding tot Fisiologie bygewoon het;
- (3) ten opsigte van die eksamen vir die tweede jaar, saam met die aansoek om toelating, 'n sertifikaat deur die persoon in beheer van die skool dat sy —
 - (a) minstens agt (8) maande van die voorgeskrewe kursus vir daardie jaar sal voltooi teen die einde van die maand waarin die eksamen afgeneem word. By berekening van hierdie tydperk moet enige tydperk wat ingewerk moet word, in aanmerking geneem word;
 - (b) in 'n mondelinge en kliniese eksamen deur die skool afgeneem oor die vak Verpleegkunde II

(5) (a) Successful candidates shall be shown as having “passed” or “passed with honours”.

(b) To pass in any subject, a candidate shall obtain at least fifty per cent (50%) of the aggregate marks for that paper.

(c) To pass with distinction in any subject, a candidate shall obtain at least seventy-five per cent (75%) of the aggregate marks for that paper.

(d) To pass the course with honours, a candidate shall obtain at least seventy-five per cent (75%) in the aggregate for the final examination; provided that the candidate shall obtain at least seventy per cent (70%) in each of the subjects prescribed for the examination.

(e) Candidates shall not be placed in order of merit and marks or places shall not be disclosed, except in connection with a prize or award approved by the council.

(6) (a) A candidate who fails may apply for re-assessment by lodging an application and a fee of four rand (R4) within fourteen (14) days of the date of the publication of the results.

(b) The re-assessment shall be done by the moderator, or by a person appointed by the council.

(c) The marks allocated upon re-assessment shall be final and binding.

(d) The fee shall not be refunded whatever the result of the re-assessment may be.

ADMISSION TO THE EXAMINATIONS

(Attention is directed to regulations 4, 6 and 9)

8. A candidate shall lodge —

- (1) in respect of each examination, an application for admission in terms of regulation 11;
- (2) in respect of the examination for the first year, with the application for admission a certificate by the person in charge of the school that she —
 - (a) will complete at least eight (8) months of the prescribed course for that year by the end of the month in which the examination is held. In calculating this period, cognizance shall be taken of any period which has to be made up;
 - (b) has passed in an examination conducted by the school on the subjects Applied Physics and Applied Chemistry and has obtained at least forty per cent (40%) in that examination;
 - (c) has passed in an oral and clinical examination conducted by the school on the subject Nursing Science and Art I and has obtained at least fifty per cent (50%) in that examination;
 - (d) has attended a course on the subject Introduction to Physiology;
- (3) in respect of the examination for the second year, with the application for admission a certificate by the person in charge of the school that she —
 - (a) will complete at least eight (8) months of the prescribed course for that year by the end of the month in which the examination is held. In calculating this period cognizance shall be taken of any period which has to be made up;
 - (b) has passed in an oral and clinical examination conducted by the school on the subject

- geslaag het en minstens vyftig persent (50%) in daardie eksamen behaal het;
- (c) in 'n mondelinge en kliniese eksamen deur die skool afgeneem oor die vak Psigiatriese Terapie I geslaag het en minstens vyftig persent (50%) in daardie eksamen behaal het;
- (d) 'n kursus oor die vak Inleiding tot Farmakologie bygewoon het;
- (4) ten opsigte van die eksamen vir die derde jaar, saam met die aansoek om toelating, 'n sertifikaat deur die persoon in beheer van die skool dat sy —
- (a) minstens agt (8) maande van die voorgeskrewe kursus vir daardie jaar sal voltooi teen die einde van die maand waarin die eksamen afgeneem word. By berekening van hierdie tydperk, moet enige tydperk wat ingewerk moet word, in aanmerking geneem word;
- (b) in 'n mondelinge en kliniese eksamen deur die skool afgeneem oor die vak Verpleegkunde III geslaag het en minstens vyftig persent (50%) in daardie eksamen behaal het;
- (c) in 'n mondelinge en kliniese eksamen deur die skool afgeneem oor die vak Psigiatriese Terapie II geslaag het en minstens vyftig persent (50%) in daardie eksamen behaal het;
- (d) in 'n mondelinge eksamen deur die skool afgeneem oor die vak Verloskunde I geslaag het en minstens vyftig persent (50%) in daardie eksamen behaal het;
- (e) in 'n eksamen deur die skool afgeneem oor die vakke Mikrobiologie, Parasitologie en Farmakologie geslaag het en minstens veertig persent (40%) in daardie eksamen behaal het;
- (5) ten opsigte van die eindeksamen —
- (a) saam met die aansoek om toelating tot die eksamen in Psigiatriese Terapie III, 'n sertifikaat deur die persoon in beheer van die skool dat die kandidaat minstens vyf (5) maande van die voorgeskrewe kursus vir daardie jaar sal voltooi teen die einde van die maand waarin die eksamen afgeneem word;
- (b) saam met die aansoek om toelating tot die eksamen in die vakke Verpleegkunde IV en Verloskunde II, 'n sertifikaat deur die persoon in beheer van die skool —
- (i) dat die kandidaat minstens agt (8) maande van die voorgeskrewe kursus vir daardie jaar sal voltooi teen die einde van die maand waarin die eksamen afgeneem word. By berekening van hierdie tydperk moet enige tydperk wat ingewerk moet word, in aanmerking geneem word;
- (ii) dat die kandidaat teen die datum van die eksamen aan die bepalings van regulasie 6 sal voldoen;
- (iii) dat die kandidaat minstens vyftig persent (50%) in die beoefening van saalbestuur en kliniese onderrig behaal het;
- Nursing Science and Art II and has obtained at least fifty per cent (50%) in that examination;
- (c) has passed in an oral and clinical examination conducted by the school on the subject Psychiatric Therapy I and has obtained at least fifty per cent (50%) in that examination;
- (d) has attended a course on the subject Introduction to Pharmacology;
- (4) in respect of the examination for the third year, with the application for admission a certificate by the person in charge of the school that she —
- (a) will complete at least eight (8) months of the prescribed course for that year by the end of the month in which the examination is held. In calculating this period cognizance shall be taken of any period which has to be made up;
- (b) has passed in an oral and clinical examination conducted by the school on the subject Nursing Science and Art III and has obtained at least fifty per cent (50%) in that examination;
- (c) has passed in an oral and clinical examination conducted by the school on the subject Psychiatric Therapy II and has obtained at least fifty per cent (50%) in that examination;
- (d) has passed in an oral examination conducted by the school on the subject Midwifery I and has obtained at least fifty per cent (50%) in that examination;
- (e) has passed in an examination conducted by the school on the subjects Microbiology, Parasitology and Pharmacology and has obtained at least forty per cent (40%) in that examination;
- (5) in respect of the final examination —
- (a) with the application for admission to the examination in Psychiatric Therapy III, a certificate by the person in charge of the school that the candidate will complete at least five (5) months of the course for that year by the end of the month in which the examination is held;
- (b) with the application for admission to the examination in the subjects Nursing Science and Art IV and Midwifery II, a certificate by the person in charge of the school —
- (i) that the candidate will complete at least eight (8) months of the prescribed course for that year by the end of the month in which the examination is held. In calculating this period cognizance shall be taken of any period which has to be made up;
- (ii) that by the date of the examination the candidate will comply with the provisions of regulation 6;
- (iii) that the candidate has obtained at least fifty per cent (50%) in the practice of ward management and clinical teaching;

(iv) wat al die verlof en siekteverlof wat gedurende die voorgeskrewe kursus aan die kandidaat toegestaan is, uiteensit.

(6) Die raad kan die mondelinge en kliniese eksamens wat deur skole afgeneem word, inspekteer.

(7) 'n Kandidaat wat nie tot 'n eksamen toegelaat kan word nie bloot vanweë siekteverlof wat ingewerk moet word, kan op skriftelike aansoek van die persoon in beheer van die skool nie later as die voorgeskrewe sluitingsdatum ingedien nie, toegelaat word en die siekteverlof na die eksamen ingewerk word; met dien verstande dat die tydperk van siekteverlof wat na die eksamen ingewerk moet word, nie dertig (30) dae te bowe gaan nie.

(8) 'n Kandidaat wat nie binne een (1) jaar na die datum van voltooiing van die kursus vir die eksamen inskryf nie, moet verdere onderrig waarop die raad mag besluit, deurloop voor sy tot die eksamen toegelaat word.

PROMOSIES

(Kyk ook regulasies 8 en 10)

9. (1) By voltooiing van die eerste jaar word 'n student wat by eksaminering of hereksaminering in die vak Verpleegkunde I en een ander vak geslaag het, tot die tweede jaar toegelaat.

(2) By voltooiing van die tweede jaar, word 'n student wat by eksaminering of hereksaminering in die vakke Verpleegkunde II, Psigiatrisie Therapie I en een ander vak geslaag het, tot die derde jaar toegelaat.

(3) By voltooiing van die derde jaar, word 'n student wat by eksaminering of hereksaminering in die vakke Verpleegkunde III, Psigiatrisie Therapie II en Verloskunde I geslaag het, tot die vierde jaar toegelaat.

(4) 'n Student moet in die vakke Verpleegkunde IV, Psigiatrisie Therapie III en Verloskunde II en in die een byvak wat sy ingevolge paragraaf (5) toegelaat is om oor te dra, slaag voor sy tot die register toegelate word.

(5) 'n Student word nie toegelaat om meer as een byvak na die laaste jaar oor te dra nie.

(6) Van 'n student wat in enige jaar van die kursus nie kan promoveer nie, word nie vereis om die kursus en die eksamen ten opsigte van die vakke waarin sy geslaag het, te herhaal nie.

(7) 'n Student wat in die eindeksamen druip, moet binne een (1) jaar vanaf die datum van die eksamen waarin die student onsuksesvol was, weer vir die eksamen inskryf, by versuim waarvan die student verdere onderrig wat die raad mag bepaal, moet deurloop voor hertoelating.

TOELATING TOT DIE AANVULLENDE EKAMENS

10. (1) 'n Student kan tot 'n aanvullende eksamen toegelaat word vir hereksaminering in enige vak van 'n eksamen waarin die student gedruip het.

(2) 'n Student wat nie tot 'n eksamen toegelaat kan word nie bloot vanweë siekteverlof wat ingewerk moet word, kan tot 'n aanvullende eksamen toegelaat word by skriftelike aansoek van die persoon

(iv) setting out all the leave of absence and sick leave granted to the candidate during the prescribed period for the course.

(6) The council may inspect the oral and clinical examinations conducted by schools.

(7) A candidate who is debarred from admission to an examination only because of sick leave which has to be made up may be admitted to the examination on written application of the person in charge of the school, lodged not later than the prescribed closing date, and the sick leave made up after the examination; provided that the period of sick leave to be made up after the examination shall not exceed thirty (30) days.

(8) A candidate who does not take the final examination within one (1) year from the date of completion of the course, shall undergo such further instruction as the council may decide upon before being admitted to the examination.

PROMOTIONS

(See also regulations 8 and 10)

9. (1) On completion of the first year, a student who has passed in the subject Nursing Science and Art I and one other subject on examination or re-examination, shall be admitted to the second year.

(2) On completion of the second year, a student who has passed in the subjects Nursing Science and Art II, Psychiatric Therapy I and one other subject on examination or re-examination, shall be admitted to the third year.

(3) On completion of the third year, a student who has passed in the subjects Nursing Science and Art III, Psychiatric Therapy II and Midwifery I on examination or re-examination, shall be admitted to the fourth year.

(4) A student shall pass in the subjects Psychiatric Therapy III, Nursing Science and Art IV and Midwifery II and in the one ancillary subject she is permitted to carry forward in terms of paragraph (5), before she will be admitted to the register.

(5) A student shall not be permitted to carry forward more than one ancillary subject to the final year.

(6) A student who cannot be promoted in any year of the course, shall not be required to retake the course and the examination in respect of such subjects as she may have passed.

(7) A student who fails in the final examination shall re-enter within one (1) year of the date of the examination in which she was unsuccessful, failing which she shall undergo such further instruction as the council may prescribe, before re-admission.

ADMISSION TO SUPPLEMENTARY EXAMINATIONS

10. (1) A student may be admitted to a supplementary examination for re-examination in any subject of an examination in which she has failed.

(2) A student who is debarred from admission to an examination only because of sick leave which has to be made up, may be admitted to a supplementary examination on written application of the person in charge

in beheer van die skool, ingedien nie later nie as die voorgeskrewe sluitingsdatum vir toelating tot die betrokke aanvullende eksamen.

- (3) 'n Student wat van 'n eksamen in enige vak afwesig is vanweë siekte op die werklike dag van die eksamen, kan tot die aanvullende eksamen toegelaat word mits sy binne veertien (14) dae vanaf die datum van die eksamen 'n bevredigende mediese sertifikaat indien.

DATUMS VAN EKSAAMENS EN AANVULLENDE EKSAAMENS, AANSOEKE OM TOELATING EN HERTOELATING EN EKSAAMENGELDE

11. (1) Die persoon in beheer van 'n skool moet die raad onmiddellik in kennis stel, met vermelding van redes, indien 'n student na indiening van 'n aansoek ooreenkomstig hierdie regulasie nie meer tot 'n eksamen toegelaat of hertoegelaat kan word nie.
- (2) (a) Die eksamen ten opsigte van die eerste jaar word in die maand Oktober afgeneem en aansoeke om toelating of hertoelating moet op of voor 7 Julie by die raad ingedien word.
- (b) Die aanvullende eksamen ten opsigte van die eerste jaar word in die maand Februarie afgeneem en aansoeke om toelating moet binne veertien (14) dae na die datum van publikasie van die uitslae van die eksamen, by die raad ingedien word.
- (3) (a) Die eksamen ten opsigte van die tweede jaar word in die maand September afgeneem en aansoeke om toelating of hertoelating moet op of voor 7 Junie by die raad ingedien word.
- (b) Die aanvullende eksamen ten opsigte van die tweede jaar word in die maand Januarie afgeneem en aansoeke om toelating moet binne veertien (14) dae na die datum van publikasie van die uitslae van die eksamen by die raad ingedien word.
- (4) (a) Die eksamen ten opsigte van die derde jaar word in die maand November afgeneem en aansoeke om toelating of hertoelating moet op of voor 7 Augustus by die raad ingedien word.
- (b) Die aanvullende eksamen ten opsigte van die derde jaar word in die maand Maart afgeneem en aansoeke om toelating moet binne veertien (14) dae na die datum van publikasie van die uitslae van die eksamen by die raad ingedien word.
- (5) (a) Die eksamen ten opsigte van Psigiatrisiese Terapie III word in die maand Julie afgeneem en aansoeke om toelating of hertoelating moet op of voor 7 April by die raad ingedien word.
- (b) Die aanvullende eksamen ten opsigte van Psigiatrisiese Terapie III word in die maand November afgeneem en aansoeke om toelating moet binne veertien (14) dae na die datum van publikasie van die uitslae van die eksamen by die raad ingedien word.
- (6) (a) Die eindeksamen word in die maand Januarie afgeneem en aansoeke om toelating of hertoelating moet op of voor 7 Oktober by die raad ingedien word.

ge of the school, lodged not later than the prescribed closing date for admission to the supplementary examination concerned.

- (3) A student who is absent from an examination in any subject because of illness on the actual day of such examination, may be admitted to the supplementary examination provided she lodges a satisfactory medical certificate within fourteen (14) days of the date of the examination.

DATES OF EXAMINATIONS AND SUPPLEMENTARY EXAMINATIONS, APPLICATIONS FOR ADMISSION AND RE-ADMISSION AND EXAMINATION FEES

11. (1) The person in charge of a school shall notify the council immediately, giving reasons, if a student becomes ineligible for admission or re-admission to an examination subsequent to the lodging of an application in terms of this regulation.
- (2) (a) The examination in respect of the first year shall be held in the month October and applications for admission or readmission shall be lodged with the council on or before the 7th July.
- (b) The supplementary examination in respect of the first year shall be held in the month February and applications for admission shall be lodged with the council within fourteen (14) days of the date of publication of the results of the examination.
- (3) (a) The examination in respect of the second year shall be held in the month September and applications for admission or re-admission shall be lodged with the council on or before the 7th June.
- (b) The supplementary examination in respect of the second year shall be held in the month January and applications for admission shall be lodged with the council within fourteen (14) days of the date of publication of the results of the examination.
- (4) (a) The examination in respect of the third year shall be held in the month November and applications for admission or re-admission shall be lodged with the council on or before the 7th August.
- (b) The supplementary examination in respect of the third year shall be held in the month March and applications for admission shall be lodged with the council within fourteen (14) days of the date of publication of the results of the examination.
- (5) (a) The examination in respect of Psychiatric Therapy III shall be held in the month July and applications for admission or re-admission shall be lodged with the council on or before the 7th April.
- (b) The supplementary examination in respect of Psychiatric Therapy III shall be held in the month November and applications for admission shall be lodged with the council within fourteen (14) days of the date of publication of the results of the examination.
- (6) (a) The final examination shall be held in the month January and applications for admission or re-admission shall be lodged with the council on or before the 7th October.

- (b) Die aanvullende eksamen ten opsigte van die laaste jaar word in die maand Mei afgeneem en aansoeke om toelating moet binne veertien (14) dae na die datum van publikasie van die uitslae van die eksamen by die raad ingedien word.
- (7) Die volgende gelde word aan die raad betaal —
- (a) by toelating tot die jaarlikse eksamens en die eindeksamen, 'n bedrag van tien rand (R10);
- (b) by toelating tot die eksamen in Psigiatrisie Therapie III, 'n bedrag van vyf rand (R5);
- (c) by toelating tot 'n aanvullende eksamen, 'n bedrag van vyf rand (R5) per vak; met dien verstande dat die gelde vir twee of meer vakke nie agt rand (R8) te bowe gaan nie; met dien verstande verder dat 'n kandidaat wat ingevolge regulasie 10(2) toegelaat word, 'n bedrag van tien rand (R10) betaal;
- (d) by hertoelating tot die eksamen vir enige jaar of tot die eindeksamen, 'n bedrag van vyf rand (R5) per vak; met dien verstande dat die gelde vir twee of meer vakke nie agt rand (R8) te bowe gaan nie.
(Kyk ook regulasie 9 hierbo).
- (8) 'n Aansoek wat nie meer as sewe (7) dae na die voorgeskrewe datum ingedien word, word slegs by betaling van 'n addisionele bedrag van drie rand (R3) aanvaar.
- (9) 'n Aansoek wat langer as sewe (7) dae na die voorgeskrewe datum ingedien word, word nie aanvaar nie.
- (10) 'n Aansoek om toelating of hertoelating tot 'n eksamen word nie as ingevolge hierdie regulasie „ingedien” beskou nie, tensy 'n aansoekvorm, behoorlik voltooi, tesame met die voorgeskrewe sertifikate, die eksamengeld en, waar van toepassing, die addisionele bedrag waarna in paragraaf (8) verwys word, die raad bereik het nie.
- (11) Benewens soos anders deur die raad besluit, word gelde aan die raad verbeur indien 'n kandidaat haar inskrywing kanselleer of van 'n eksamen afwesig is. Hierdie paragraaf is ook van toepassing op die bedrag waarna in paragraaf (8) verwys word.

EKSAMENSENTRUMS

12. Die eksamens word afgeneem op plekke wat die raad mag bepaal.

REGISTRASIE

13. 'n Kandidaat wat die kursus suksesvol voltooi het, word as 'n algemene verpleegster, psigiatrisie verpleegster en vroedvrou geregistreer sonder betaling van enige gelde; met dien verstande dat die kennisgewing en rekord wat in regulasie 3(c) voorgeskrif is, ingedien is.

TOEPASSING OP DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

14. Hierdie regulasies is ook in die gebied van toepassing.

(b) The supplementary examination in respect of the final year shall be held in the month May and applications for admission shall be lodged with the council within fourteen (14) days of the date of publication of the results of the examination.

(7) The following fees shall be paid to the council —

(a) on admission to the yearly examinations and the final examination, a fee of ten rand (R10);

(b) on admission to the examination in Psychiatric Therapy III, a fee of five rand (R5);

(c) on admission to a supplementary examination, a fee of five rand (R5) per subject; provided that the fee for two or more subjects shall not exceed eight rand (R8); provided further that a candidate admitted under paragraph 10(2) shall pay a fee of ten rand (R10);

(d) on re-admission to the examination for any year or to the final examination, a fee of five rand (R5) per subject) provided that the fee for two or more subjects shall not exceed eight rand (R8). (See also regulation 9 above).

(8) An application lodged not more than seven (7) days after the prescribed date, shall be accepted only on payment of an additional fee of three rand (R3).

(9) An application lodged more than seven (7) days after the prescribed date, shall not be accepted.

(10) An application for admission or re-admission to an examination shall not be deemed to have been “lodged” in terms of this regulation, unless an application form duly completed, together with the prescribed certificates, the examination fee and, where applicable, the additional fee referred to in paragraph (8), shall have reached the council.

(11) Except as may be otherwise decided by the council, examination fees shall be forfeited to the council if a candidate cancels her entry or is absent from an examination. This paragraph shall apply also to the fee referred to in paragraph (8).

EXAMINATION CENTRES

12. The examinations shall be held at such places as the council may determine.

REGISTRATION

13. A candidate who has successfully completed the course shall be registered as a general nurse, psychiatric nurse and midwife without the payment of a fee; provided the notice and record prescribed in regulation 3(c) has been lodged.

APPLICATION TO THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

14. These regulations shall also apply in the territory.

BYLAE A

1. (1) 'n Erkende skool kan goedgekeur word om onderrig in verloskundige analgesie en resussitasie te verskaf indien —

- (a) die geneesheer, indien 'n geneesheer vir die toesig in besonderhede oor die kliniese onderrig verantwoordelik sal wees, bedrewe in die gebruik van die goedgekeurde stikstofsoboksied- en suurstofanalgesie-apparaat is;
- (b) die geregistreerde algemene verpleegster en vroedvrou, indien 'n geregistreerde algemene verpleegster en vroedvrou vir die toesig in besonderhede oor die kliniese onderrig verantwoordelik sal wees, die addisionele kwalifikasie in verloskundige analgesie en resussitasie teenoor haar naam geregistreer het.

(2) Fasiliteite wat die raad bevredig, moet vir die onderrig beskikbaar wees.

2. Geregistreerde algemene verpleegsters wat as leerlingvroedvroue geregistreer is en persone wat as algemene verpleegsters sowel as vroedvroue geregistreer is, kan tot die kursus toegelaat word.

3. (1) 'n Student moet die volgende bywoon —

- (a) minstens ses (6) lesing-demonstrasies deur 'n spesialis-narkotiseur of 'n spesialis-verloskundige;
- (b) minstens ses (6) lesing-demonstrasies deur 'n geregistreerde algemene verpleegster en vroedvrou teenoor wie se naam die addisionele kwalifikasie in verloskundige analgesie en resussitasie geregistreer is.

(2) 'n Student moet stikstofsoboksied- en suurstofanalgesie aan minstens tien (10) pasiënte in kraam toedien met behulp van 'n goedgekeurde apparaat, onder algemene toesig van 'n spesialis-narkotiseur of 'n spesialis-verloskundige en onder toesig in besonderhede van 'n geregistreerde algemene verpleegster en vroedvrou teenoor wie se naam die addisionele kwalifikasie in verloskundige analgesie en resussitasie geregistreer is of van 'n geneesheer wat bedrewe is in die gebruik van die apparaat.

4. Die uitdrukking „goedgekeurde apparaat” beteken 'n apparaat wat deur die raad goedgekeur is as een wat deur vroedvroue gebruik mag word kragtens die regulasies betreffende die gedrag van geregistreerde vroedvroue wat onbetaamlike of skandelige gedrag uitmaak en die voorwaardes waaronder hulle hul beroep mag uitoefen.

5. Die volgende leerplan word voorgeskryf:—

- (1) Kort geskiedenis van die gebruik van analgesie in kraam vanaf Simpson (1847) tot hedendaagse metodes.
- (2) Definisie van analgesie, amnesie, anestesie. Voordele in kraam van 'n staat van analgesie in vergelyking met 'n staat van anestesie.
- (3) Verskille tussen kalmerende en analgetiese middels.
- (4) Middels wat in die eerste stadium gebruik word met manier van toediening, tydsberekening en dosis.
- (5) Geneesmiddels en narkosemiddels wat vir die einde van die eerste stadium, die tweede stadium en die derde stadium gebruik word.

ANNEXURE A

1. (1) A recognised school may be approved to provide instruction in obstetric analgesia and resuscitation if —

- (a) the medical practitioner, if a medical practitioner will be responsible for the detailed supervision of the clinical instruction, is experienced in the use of the approved nitrous oxide and oxygen analgesia apparatus;
- (b) the registered general nurse and midwife, if a registered general nurse and midwife will be responsible for the detailed supervision of clinical instruction, has the additional qualification in obstetric analgesia and resuscitation registered against her name.

(2) Facilities satisfactory to the council shall be available for the instruction.

2. Registered general nurses who are registered as student midwives and persons who are registered general nurses and midwives, may be admitted to the course.

3. (1) A student shall attend —

- (a) at least six (6) lecture-demonstrations by a specialist anaesthetist or by a specialist obstetrician;
- (b) at least six (6) lecture-demonstrations by a registered general nurse and midwife against whose name the additional qualification in obstetric analgesia and resuscitation is registered.

(2) A student shall administer nitrous oxide and oxygen analgesia to at least ten (10) patients in labour by means of an approved apparatus under the general supervision of a specialist anaesthetist or a specialist obstetrician and under the detailed supervision of a registered general nurse and midwife against whose name the additional qualification in obstetric analgesia and resuscitation is registered or of a medical practitioner who is experienced in the use of the apparatus.

4. The term “approved apparatus” means an apparatus which has been approved by council as one which may be used by midwives in accordance with the regulations regarding the conduct of registered midwives which shall constitute improper or disgraceful conduct and the conditions under which they may carry on their profession.

5. The following syllabus is prescribed:—

- (1) Short history of the use of analgesia in labour from Simpson (1847) to present day methods.
- (2) Definition of analgesia, amnesia, anaesthesia. Advantages in labour of a state of analgesia as compared with a state of anaesthesia.
- (3) Difference between sedative and analgesic drugs.
- (4) Drugs used in first stage with manner of administration, timing and dosage.
- (5) Drugs and anaesthetics used for end of first stage, second stage and Third stage.

- (6) Beginsels van gas-analgesie-apparaat, in besonder gas-suurstof-apparaat, met aanwysings aan die pasiënt. Gebruike en gevare van voorafvermengde gasse. Versorging van apparaat.
- (7) Vlughtige narkosemiddels — metodes van toediening, uitwerking en gevare.
- (8) Plaaslike, koudale en spinale narkosemiddels.
- (9) Voorligting van die pasient ten opsigte van bevalling met analgesie.
- (10) Resussitasie na narkose. Resussitasie na kollaps.
- (11) Resussitasie van die pasgebore baba.
- (12) Die regulasies betreffende die toediening van analgesie soos in die regulasies betreffende die gedrag van geregistreerde vroedvroue wat onbetaamlike of skandelijke gedrag uitmaak en die voorwaardes waaronder hulle hul beroep mag uitoefen vervat.

6. (1) 'n Student word geëksamineer deur die persone wat die lesings in paragrafe 3(1)(a) en (b) voorgeskryf, gegee het.

(2) Die skool reik 'n sertifikaat aan 'n suksesvolle kandidaat uit; met dien verstande dat die sertifikaat nie uitgereik word voordat die leerling as 'n vroedvrou by die raad geregistreer is nie.

(3) 'n Sertifikaat kan as 'n addisionele kwalifikasie geregistreer word; met dien verstande dat die houer aan die voorgeskryfde vereistes vir registrasie van 'n addisionele kwalifikasie voldoen.

No. R. 1781 (Republiek).] [6 Oktober 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 13A(2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die volgende regulasies betreffende die samestelling, bevoegdheid, werksaamhede en pligte van die Beroepsraad vir Optometrie uit te vaardig: —

REGULASIES BETREFFENDE DIE SAMESTELLING, BEVOEGDHEDE, WERKSAAMHEDE EN PLIGTE VAN DIE BEROEPSRAAD VIR OPTOMETRIE.

Die regulasies is verdeel in hoofstukke wat betrekking het op onderskeidelik die volgende aangeleenthede:

- Hoofstuk I. — Samestelling van die Beroepsraad
- Hoofstuk II. — Bevoegdhede van die Beroepsraad
- Hoofstuk III. — Werksaamhede en pligte van die Beroepsraad

WOORDOMSKRYWING.

1. In hierdie regulasies beteken —
 - “Beroepsraad” die Beroepsraad vir Optometrie ingevolge Proklamasie R. 252 van 1972 ingestel;
 - “Raad” die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad;
 - „Wet” die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig.

- (6) Principles of gas-analgesic apparatus, in particular gas-oxygen apparatus, with directions to the patient. Use and dangers of pre-mixed gases. Care of apparatus.
- (7) Volatile anaesthetics — methods of administration, effects and dangers.
- (8) Local, caudal and spinal anaesthesia.
- (9) Education of the patient in respect of delivery under analgesia.
- (10) Resuscitation following anaesthesia. Resuscitation following collapse.
- (11) Resuscitation of the new-born infant.
- (12) The regulations regarding the administration of analgesia as contained in the regulations regarding the conduct of registered midwives which shall constitute improper or disgraceful conduct and the conditions under which they may carry on their profession.

6. (1) A student shall be examined by the persons who have given the lectures prescribed under paragraphs 3(1)(a) and (b).

(2) A successful student shall be issued with a certificate by the school; provided that a certificate shall not be issued to a student until she is registered with the council as a midwife.

(3) A certificate may be registered as an additional qualification; provided the holder complies with the prescribed requirements for the registration of an additional qualification.

No. R. 1781 (republic).] [6 October 1972.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section 13A(2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, and after considering a recommendation of the South African Medical and Dental Council, to make the following regulations regarding the constitution, powers, functions and duties of the Professional Board for Optometry: —

REGULATIONS REGARDING THE CONSTITUTION, POWERS, FUNCTIONS AND DUTIES OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR OPTOMETRY.

The regulations are divided into chapters, which relate to the following matters respectively: —

- Chapter I. — Constitution of the Professional Board
- Chapter II. — Powers of the Professional Board
- Chapter III. — Functions and Duties of the Professional Board

DEFINITIONS

1. In these regulations —
 - “Professional Board” means the Professional Board for Optometry established under Proclamation R. 252 of 1972;
 - “Council” means the South African Medical and Dental Council;
 - “Act” means the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended.

I. SAMESTELLING VAN DIE BEROEPSRAAD

2. Die Beroepsraad bestaan uit tien lede en word soos volg saamgestel: —

- (a) twee lede deur die Raad aangestel, wat lede van die Raad is;
- (b) ses persone verkies deur die persone wie se name verskyn op die register van optometriste wat ingevolge artikel 32 van die Wet in stand gehou word; sodanige verkiesing word deur die Raad gehou en lede word verkies vir 'n tydperk van vyf jaar, na verloop van welke tydperk lede hulle amp ontruim: Met dien verstande dat sodanige lede herkiesbaar is: Met dien verstande voorts dat lede wat tydens die eerste verkiesing verkies word hulle amp na verloop van 'n tydperk van 3 jaar na sodanige verkiesing ontruim;
- (c) twee persone deur die Raad aangestel wat geneeshere of tandartse is en wat besondere kennis van optometrie dra.

II. BEVOEGDHEDE VAN DIE BEROEPSRAAD

3. Die Beroepsraad kan —

- (a) tot of deur bemiddeling van die Raad, vertoë rig vir die uitvaardiging, wysiging of intrekking van enige regulasie of reël wat op die Beroepsraad of op optometrie van toepassing is;
- (b) deur bemiddeling van die Raad vertoë aan die Staatspresident voorlê met betrekking tot die omskrywing van die omvang van optometrie indien die Raad, ingevolge artikel 39A van die Wet, by die Staatspresident sou aanbeveel dat die omvang van optometrie omskryf word deur die handelinge te bepaal wat vir die toepassing van die Wet geag word handelinge te wees wat tot optometrie behoort;
- (c) ondersoek instel na 'n klagte, beskuldiging of bewering teen 'n persoon wat kragtens artikel 32 van die Wet as optometris geregistreer is, van onbehoorlike gedrag of skandelelike gedrag of gedrag wat, met die oog op daardie persoon se beroep, onbehoorlik of skandelelik is;
- (d) 'n ondersoek ingevolge die bepalings van artikel 81 van die Wet hou ten opsigte van 'n persoon wat kragtens artikel 32 van die Wet as optometris geregistreer is, wanner dit vir die Beroepsraad blyk dat sodanige persoon —
 - (i) verstandelik of liggaamlik in so 'n mate onbekwaam geword het dat dit met die openbare welsyn in stryd sou wees om hom toe te laat om sy praktyk voort te sit;
 - (ii) gewoontevormende medisyne gereeld andersins as vir geneeskundige doeleindes gebruik het; of
 - (iii) aan die gebruik van gewoontevormende of moontlik nadelige medisyne verslaaf geraak het.

III. WERKSAAMHEDE EN PLIGTE VAN DIE BEROEPSRAAD

4. Dit is die plig van die Beroepsraad om —

I. CONSTITUTION OF THE PROFESSIONAL BOARD

2. The Professional Board shall consist of ten members and shall comprise —

- (a) two persons appointed by the Council, who shall be members of the Council;
- (b) six persons elected by the persons whose names appear on the register of optometrists kept under section 32 of the Act; such election shall be conducted by the Council and members shall be elected for a period of five years, at the end of which period they shall vacate office: Provided that such members shall be eligible for re-election: Provided further that members elected at the first election shall vacate office at the end of a period of three years after such election;
- (c) two persons, appointed by the Council, who shall be medical practitioners or dentists and who shall have special knowledge of optometry.

II. POWERS OF THE PROFESSIONAL BOARD

3. The Professional Board may —

- (a) make, to or through the Council, representations for the making, amendment or withdrawal of any regulation or rule which applies to the Professional Board or to optometry;
- (b) submit, through the Council, to the State President representations in regard to the definition of the scope of optometry should the Council recommend, in terms of section 39A of the Act, to the State President that the scope of optometry be defined by specifying the acts which shall for the purposes of the Act be deemed to be acts pertaining to optometry;
- (c) enquire into any complaint, charge or allegation, against any person registered under section 32 of the Act as an optometrist, of improper conduct or disgraceful conduct or conduct which, when regard is had to such person's profession, is improper or disgraceful;
- (d) hold an enquiry, under the provisions of section 81 of the Act, in respect of a person registered as an optometrist under section 32 of the Act whenever it appears to the Professional Board that such a person —
 - (i) has become mentally or physically disabled to such an extent that it would be contrary to the public welfare to allow him to continue to practise;
 - (ii) has been using a habit-forming drug regularly for other than medicinal purposes; or
 - (iii) has become addicted to the use of any habit-forming or potentially harmful drug.

III. FUNCTIONS AND DUTIES OF THE PROFESSIONAL BOARD

4. It shall be the duty of the Professional Board to —

- | | |
|---|--|
| <p>(a) die Raad te adviseer in verband met inrigtings, leerplanne, standaarde van onderwys en eksamens, die hou van eksamens, en kwalifikasies wat vir die doel van registrasie as optometris erken moet word, in ooreenstemming met die bedoeling van die bestaande reëls betreffende die registrasie van optometriste;</p> <p>(b) 'n hoë peil van professionele onderrig en professionele gedrag by lede van die beroep optometrie te bevorder;</p> <p>(c) aan die Raad verslag te doen oor enige aangeleentheid rakende optometrie wat deur die Raad na hom verwys word;</p> <p>(d) die Raad te adviseer aangaande die skrapping, kragtens die bepalings van artikel 17 of 32A van die Wet, van die naam van enige persoon uit die register van optometriste wat kragtens artikel 32 gehou word;</p> <p>(e) aanbevelings by die Raad te doen in verband met die aanstelling van eksaminatore vir 'n eksamen in optometrie wat ingevolge die bepalings van artikel 39A van die Wet gehou word;</p> <p>(f) die Raad te adviseer aangaande die voorskryf van handelinge of versuime waarvan kragtens artikel 46A van die Wet kennis geneem kan word in die geval van persone wat kragtens die bepalings van artikel 32 van die Wet as optometriste geregistreer is;</p> <p>(g) die Raad te adviseer, in die geval van 'n rekening gelewer deur 'n persoon wat ingevolge artikel 32 van die Wet as optometris geregistreer is, betreffende die vasstelling van die bedrag wat gevorder behoort te gewees het ten opsigte van die dienste waarop die rekening betrekking het, indien 'n aansoek om sodanige vasstelling ingevolge artikel 80 <i>bis</i> van die Wet gedoen word;</p> <p>(h) die Raad te adviseer aangaande die voorskryf van gelde wat jaarliks aan die Raad betaal moet word deur alle persone wat ingevolge artikel 32 van die Wet as optometriste geregistreer is;</p> <p>(i) om aanbevelings by die Raad te doen betreffende enige aangeleentheid wat op optometrie en die openbare welsyn betrekking het;</p> <p>(j) die beoefening van optometrie in verband met die betrokke klousules van die Wet te bring;</p> <p>(k) aanbevelings by die Raad te doen aangaande die besoldiging van lede van die Beroepsraad vir die bywoon van vergaderings.</p> | <p>(a) advise the Council on institutions, curricula, standards of education and examinations, conduct of examinations, and qualifications to be recognised for the purpose of registration as an optometrist, in accordance with the intent of the present rules for the registration of optometrists;</p> <p>(b) promote high standards of professional education and professional conduct among the members of the profession of optometry;</p> <p>(c) report to the Council on any matter affecting optometry, referred to it by the Council;</p> <p>(d) advise the Council on the erasure under the provisions of section 17 or 32A of the Act, of the name of any person from the register of optometrists kept under section 32;</p> <p>(e) make recommendations to the Council in regard to the appointment of examiners for an examination in optometry to be held in terms of section 39A of the Act;</p> <p>(f) advise the Council concerning the prescribing of acts or omissions of which cognisance may be taken under section 46A of the Act, in respect of persons registered as optometrists under section 32 of the Act;</p> <p>(g) advise the Council, in the case of an account rendered by a person registered as an optometrist under section 32 of the Act, in regard to the determination of the amount which should have been charged in respect of the services to which such account relates, should an application for such determination be made in terms of section 80 <i>bis</i> of the Act;</p> <p>(h) advise the Council concerning the prescribing of a fee to be paid annually to the Council by all persons registered as optometrists under section 32 of the Act;</p> <p>(i) make recommendations to the Council on any matter affecting optometry and public welfare;</p> <p>(j) relate the practice of optometry to the relevant clauses of the Act;</p> <p>(k) make recommendations to the Council regarding the remuneration of members of the Professional Board when attending meetings.</p> |
|---|--|

No. R. 1782 (Republiek).]

[6 Oktober 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 13A(2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die volgende regulasies betreffende die samestelling, bevoegdhede, werksaamhede en pligte van die Beroepsraad vir Fisioterapie uit te vaardig: —

No. R. 1782 (Republic).]

[6 October 1972.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL.

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section 13A(2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, and after considering a recommendation of the South African Medical and Dental Council, to make the following regulations regarding the constitution, powers, functions and duties of the Professional Board for Physiotherapy: —

REGULASIES BETREFFENDE DIE SAME-
STELLING, BEVOEGDHEDE, WERKSAAMHEDE
EN PLIGTE VAN DIE BEROEPSRAAD VIR
FISIOTERAPIE

Die regulasies is verdeel in hoofstukke wat betrekking het op onderskeidelik die volgende aangeleentheid: —

- Hoofstuk I. —Samestelling van die Beroepsraad
Hoofstuk II. —Bevoegdheid van die Beroepsraad
Hoofstuk III. —Wersaamhede en pligte van die Beroepsraad

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies beteken —

“Beroepsraad” die Beroepsraad vir Fisioterapie ingevolge Proklamasie R. 253 van 1972 ingestel;

“Raad” die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad;

“Wet” die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig.

I. SAMESTELLING VAN DIE BEROEPSRAAD

2. Die Beroepsraad bestaan uit nege lede en word soos volg saamgestel: —

- (a) twee lede deur die Raad aangestel, wat lede van die Raad is;
- (b) ses persone verkies deur die persone wie se name verskyn op die register van fisioterapeute wat ingevolge artikel 32 van die Wet in stand gehou word; sodanige verkiesing word deur die Raad gehou en lede word verkies vir 'n tydperk van vyf jaar, na verloop van welke tydperk lede hulle amp ontruim: Met dien verstande dat sodanige lede herkiesbaar is;
- (c) een persoon deur die Raad aangestel wat 'n geneesheer of tandarts is en wat besondere kennis van fisioterapie dra.

II. BEVOEGDHEDE VAN DIE BEROEPSRAAD

3. Die Beroepsraad kan —

- (a) tot, of deur bemiddeling van die Raad, vertoë rig vir die uitvaardiging, wysiging of intrekking van enige regulasie of reël wat op die Beroepsraad of op fisioterapie van toepassing is;
- (b) deur bemiddeling van die Raad vertoë aan die Staatspresident voorlê met betrekking tot die omskrywing van die omvang van fisioterapie indien die Raad, ingevolge artikel 39A van die Wet, by die Staatspresident sou aanbeveel dat die omvang van fisioterapie omskryf word deur die handelinge te bepaal wat vir die toepassing van die Wet geag word handelinge te wees wat tot fisioterapie behoort;
- (c) ondersoek instel na 'n klagte, beskuldiging of bewering teen 'n persoon wat kragtens artikel 32 van die Wet as fisioterapeut geregistreer is, van onbehoorlike gedrag of skandelige gedrag of gedrag wat, met die oog op daardie persoon se beroep, onbehoorlik of skandelig is;
- (d) 'n ondersoek ingevolge die bepalings van artikel 81 van die Wet hou ten opsigte van 'n persoon wat kragtens artikel 32 as fisioterapeut geregistreer

REGULATIONS REGARDING THE CONSTITUTION,
POWERS, FUNCTIONS AND DUTIES OF
THE PROFESSIONAL BOARD FOR
PHYSIOTHERAPY

The regulations are divided into chapters, which relate to the following matters respectively: —

- Chapter I. —Constitution of the Professional Board
Chapter II. —Powers of the Professional Board
Chapter III. —Functions and Duties of the Professional Board

DEFINITIONS

1. In these regulations —

“Professional Board” means the Professional Board for Physiotherapy established under Proclamation R. 253 of 1972;

“Council” means the South African Medical and Dental Council;

“Act” means the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended.

I. CONSTITUTION OF THE PROFESSIONAL BOARD

2. The Professional Board shall consist of nine members and shall comprise —

- (a) two persons appointed by the Council, who shall be members of the Council;
- (b) six persons elected by the persons whose names appear on the register of physiotherapists kept under section 32 of the Act; such election shall be conducted by the Council and members shall be elected for a period of five years, at the end of which period they shall vacate office: Provided that they shall be eligible for re-election;
- (c) one person, appointed by the Council, who shall be a medical practitioner or dentist and who shall have special knowledge of physiotherapy.

II. POWERS OF THE PROFESSIONAL BOARD

3. The Professional board may —

- (a) make, to or through the Council, representations for the making, amendment or withdrawal of any regulation or rule which applies to the Professional Board or to physiotherapy;
- (b) submit, through the Council, to the State President representations in regard to the definition of the scope of physiotherapy should the Council recommend, in terms of section 39A of the Act, to the State President that the scope of physiotherapy be defined by specifying the acts which shall for the purposes of the Act be deemed to be acts pertaining to physiotherapy;
- (c) enquire into any complaint, charge or allegation, against any person registered under section 32 of the Act as a physiotherapist, of improper conduct or disgraceful conduct or conduct which, when regard is had to such person's profession, is improper or disgraceful;
- (d) hold an enquiry under the provisions of section 81 of the Act, in respect of a person registered as a physiotherapist under section 32 of the Act when-

is, wanneer dit vir die Beroepsraad blyk dat sodanige persoon —

- (i) verstandelik of liggaamlik in so 'n mate onbekwaam geword het dat dit met die openbare welsyn in stryd sou wees om hom toe te laat om sy praktyk voort te sit;
- (ii) gewoontevormende medisyne gereeld andersins as vir geneeskundige doeleindes gebruik het; of
- (iii) aan die gebruik van gewoontevormende of moontlik nadelige medisyne verslaaf geraak het.

III. WERKSAAMHEDE EN PLIGTE VAN DIE BEROEPSRAAD

4. Dit is die plig van die Beroepsraad om —

- (a) 'n hoë peil van professionele onderrig en professionele gedrag by lede van die beroep fisioterapie te bevorder;
- (b) aan die Raad verslag te doen oor enige aangeleentheid rakende fisioterapie wat deur die Raad na hom verwys word;
- (c) die Raad te adviseer aangaande die skraping, kragtens die bepalings van artikel 17 of 32A van die Wet, van die naam van enige persoon uit die register van fisioterapeute wat kragtens artikel 32 gehou word;
- (d) aanbevelings by die Raad te doen in verband met die aanstelling van eksaminatore vir 'n eksamen in fisioterapie wat ingevolge die bepalings van artikel 39A van die Wet gehou word;
- (e) die Raad te adviseer aangaande die voorskryf van handelinge of versuime waarvan kragtens artikel 46A van die Wet kennis geneem kan word in die geval van persone wat kragtens die bepalings van artikel 32 van die Wet as fisioterapeute geërgstreer is;
- (f) die Raad te adviseer, in die geval van n' rekening gelewer deur 'n persoon wat ingevolge artikel 32 van die Wet as fisioterapeut geregistreer is, betreffende die vasstelling van die bedrag wat gevorder behoort te gewees het ten opsigte van die dienste waarop die rekening betrekking het, indien 'n aansoek om sodanige vasstelling ingevolge artikel 80*bis* van die Wet gedoen word;
- (g) die Raad te adviseer aangaande die voorskryf van gelde wat jaarliks aan die Raad betaal moet word deur alle persone wat ingevolge artikel 32 van die Wet as fisioterapeute geregistreer is.

ever it appears to the Professional Board that such a person —

- (i) has become mentally or physically disabled to such an extent that it would be contrary to the public welfare to allow him to continue to practise;
- (ii) has been using a habit-forming drug regularly for other than medicinal purposes; or
- (iii) has become addicted to the use of any habit-forming or potentially harmful drug.

III. FUNCTIONS AND DUTIES OF THE PROFESSIONAL BOARD

4. It shall be the duty of the Professional Board to —

- (a) promote high standards of professional education and professional conduct among the members of the profession of physiotherapy;
- (b) report to the Council on any matter affecting physiotherapy, referred to it by the Council;
- (c) advise the Council on the erasure under the provisions of section 17 or 32A of the Act, of the name of any person from the register of physiotherapists kept under section 32;
- (d) make recommendations to the Council in regard to the appointment of examiners for an examination in physiotherapy to be held in terms of section 39A of the Act;
- (e) advise the Council concerning the prescribing of acts or omissions of which cognizance may be taken under section 46A of the Act, in respect of persons registered as physiotherapists under section 32 of the Act;
- (f) advise the Council, in the case of an account rendered by a person registered as a physiotherapist under section 32 of the Act, in regard to the determination of the amount which should have been charged in respect of the services to which such account relates, should an application for such determination be made in terms of section 80*bis* of the Act;
- (g) advise the Council concerning the prescribing of a fee to be paid annually to the Council by all persons registered as physiotherapists under section 32 of the Act.

No. R. 1783 (Republiek.)]

[6 Oktober 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 13A(2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die volgende regulasies betreffende die samestelling, bevoegdhede, werksaamhede en pligte van die Beroepsraad vir Geneeskundige Tegnologie uit te vaardig: —

No. R. 1783 (Republic.)]

[6 October 1972.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

The State President has been pleased, under the power vested in him by section 13A(2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, and after considering a recommendation of the South African Medical and Dental Council, to make the following regulations regarding the constitution, powers, functions and duties of the Professional Board for Medical Technology: —

**REGULASIES BETREFFENDE DIE
SAMESTELLING, BEVOEGDHEDE, WERKSAAM-
HEDE EN PLIGTE VAN DIE BEROEPSRAAD VIR
GENEESKUNDIGE TEGNOLOGIE.**

Die regulasies is verdeel in hoofstukke wat betrekking het op onderskeidelik die volgende aangeleenthede:

- Hoofstuk I. —Samestelling van die Beroepsraad
Hoofstuk II. —Bevoegdheede van die Beroepsraad
Hoofstuk III. —Werkzaamhede en pligte van die Beroepsraad

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies beteken —

- “Beroepsraad” die Beroepsraad vir Geneeskundige Tegnologie ingevolge Proklamasie R. 254 van 1972 ingestel;
“Raad” die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad;
“Wet” die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig.

I. SAMESTELLING VAN DIE BEROEPSRAAD

2. Die Beroepsraad bestaan uit nege lede en word soos volg saamgestel: —

- (a) twee lede deur die Raad aangestel, wat lede van die Raad is;
(b) ses persone verkies deur die persone wie se name verskyn op die register van geneeskundige tegnoloë wat ingevolge artikel 32 van die Wet in stand gehou word; sodanige verkiesing word deur die Raad gehou en lede word verkies vir 'n tydperk van vyf jaar, na verloop van welke tydperk lede hulle amp ontruim: Met dien verstande dat sodanige lede herkiesbaar is;
(c) een persoon deur die Raad aangestel wat 'n geneesheer of tandarts is en wat besondere kennis van geneeskundige tegnologie dra.

II. BEVOEGDHEDE VAN DIE BEROEPSRAAD

3. Die Beroepsraad kan —

- (a) tot, of deur bemiddeling van die Raad, vertoë rig vir die uitvaardiging, wysiging of intrekking van enige regulasie of reël wat op die Beroepsraad of op geneeskundige tegnologie van toepassing is;
(b) deur bemiddeling van die Raad vertoë aan die Staatspresident voorlê met betrekking tot die omskrywing van die omvang van geneeskundige tegnologie indien die Raad, ingevolge artikel 39A van die Wet, by die Staatspresident sou aanbeveel dat die omvang van geneeskundige tegnologie omskryf word deur die handelinge te bepaal wat vir die toepassing van die Wet geag word handelinge te wees wat tot geneeskundige tegnologie behoort;
(c) ondersoek instel na 'n klagte, beskuldiging of bewering teen 'n persoon wat kragtens artikel 32 van die Wet as geneeskundige tegnoloog geregistreer is, van onbehoorlike gedrag of skandelige gedrag of gedrag wat, met die oog op daardie persoon se beroep, onbehoorlik of skandelik is;
(d) 'n ondersoek ingevolge die bepalings van artikel 81 van die Wet hou ten opsigte van 'n persoon wat kragtens artikel 32 as geneeskundige tegno-

**REGULATIONS REGARDING THE
CONSTITUTION, POWERS, FUNCTIONS AND
DUTIES OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR
MEDICAL TECHNOLOGY**

The regulations are divided into chapters, which relate to the following matters respectively: —

- Chapter I. —Constitution of the Professional Board
Chapter II. —Powers of the Professional Board
Chapter III. —Functions and Duties of the Professional Board

DEFINITIONS

1. In these regulations —

- “Professional Board” means the Professional Board for Medical Technology established under Proclamation R. 254 of 1972;
“Council” means the South African Medical and Dental Council;
“Act” means the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended.

**I. CONSTITUTION OF THE PROFESSIONAL
BOARD**

2. The Professional Board shall consist of nine members and shall comprise —

- (a) two persons appointed by the Council, who shall be members of the Council;
(b) six persons elected by the persons whose names appear on the register of medical technologists kept under section 32 of the Act; the election shall be conducted by the Council and members shall be elected for a period of five years, at the end of which period they shall vacate office: Provided that such members shall be eligible for re-election;
(c) one person, appointed by the Council, who shall be a medical practitioner or dentist and who shall have special knowledge of medical technology.

II. POWERS OF THE PROFESSIONAL BOARD

3. The Professional Board may —

- (a) make, to or through the Council, representations for the making, amendment or withdrawal of any regulation or rule which applies to the Professional Board or to medical technology;
(b) submit, through the Council, to the State President representations in regard to the definition of the scope of medical technology should the council recommend, in terms of section 39A of the Act, to the State President that the scope of medical technology be defined by specifying the acts which shall for the purposes of the Act be deemed to be acts pertaining to medical technology;
(c) enquire into any complaint, charge or allegation, against any person registered under section 32 of the Act as a medical technologist, of improper conduct or disgraceful conduct or conduct which, when regard is had to such person's profession, is improper or disgraceful;
(d) hold an enquiry, under the provisions of section 81 of the Act, in respect of a person registered as a medical technologist under section 32 of the

loog geregistreer is, wanneer dit vir die Beroepsraad blyk dat sodanige persoon —

- (i) verstandelik of liggaamlik in so 'n mate onbekwaam geword het dat dit met die openbare welsyn in stryd sou wees om hom toe te laat om sy praktyk voort te sit;
- (ii) gewoontevormende medisyne gereeld andersins as vir geneeskundige doeleindes gebruik het; of
- (iii) aan die gebruik van gewoontevormende of moontlik nadelige medisyne verslaaf geraak het.

III. WERKSAAMHEDE EN PLIGTE VAN DIE BEROEPSRAAD

4. Dit is die plig van die Beroepsraad om —

- (a) 'n hoë peil van professionele onderrig en professionele gedrag by lede van die beroep geneeskundige tegnologie te bevorder;
- (b) aan die Raad verslag te doen oor enige aangeleentheid rakende geneeskundige tegnologie wat deur die Raad na hom verwys word;
- (c) die Raad te adviseer aangaande die skraping, kragtens die bepalings van artikel 17 of 32A van die Wet, van die naam van enige persoon uit die register van geneeskundige tegnoloë wat kragtens artikel 32 gehou word;
- (d) aanbevelings by die Raad te doen in verband met die aanstelling van eksaminatore vir 'n eksamen in geneeskundige tegnologie wat ingevolge die bepalings van artikel 39A van die Wet gehou word;
- (e) die Raad te adviseer aangaande die voorskryf van handeling of versuime waarvan kragtens artikel 46A van die Wet kennis geneem kan word in die geval van persone wat kragtens die bepalings van artikel 32 van die Wet as geneeskundige tegnoloë geregistreer is;
- (f) die Raad te adviseer, in die geval van 'n rekening gelewer deur 'n persoon wat ingevolge artikel 32 van die Wet as geneeskundige tegnoloog geregistreer is, betreffende die vasstelling van die bedrag wat gevorder behoort te gewees het ten opsigte van die dienste waarop die rekening betrekking het, indien 'n aansoek om sodanige vasstelling ingevolge artikel 80*bis* van die Wet gedoen word;
- (g) die Raad te adviseer aangaande die voorskryf van gelde wat jaarliks aan die Raad betaal moet word deur alle persone wat ingevolge artikel 32 van die Wet as geneeskundige tegnoloë geregistreer is.

Act whenever it appears to the Professional Board that such a person —

- (i) has become mentally or physically disabled to such an extent that it would be contrary to the public welfare to allow him to continue to practise;
- (ii) has been using a habit-forming drug regularly for other than medicinal purposes; or
- (iii) has become addicted to the use of any habit-forming or potentially harmful drug.

III. FUNCTIONS AND DUTIES OF THE PROFESSIONAL BOARD

4. It shall be the duty of the Professional Board to —

- (a) promote high standards of professional education and professional conduct among the members of the profession of medical technology;
- (b) report to the Council on any matter affecting medical technology, referred to it by the Council;
- (c) advise the Council on the erasure under the provisions of section 17 or 32A of the Act, of the name of any person from the register of medical technologists kept under section 32;
- (d) make recommendations to the Council in regard to the appointment of examiners for an examination in medical technology to be held in terms of section 39A of the Act;
- (e) advise the Council concerning the prescribing of acts or omissions of which cognizance may be taken under section 46A of the Act, in respect of persons registered as medical technologists under section 32 of the Act;
- (f) advise the Council, in the case of an account rendered by a person registered as a medical technologist under section 32 of the Act, in regard to the determination of the amount which should have been charged in respect of the services to which such account relates, should an application for such determination be made in terms of section 80*bis* of the Act;
- (g) advise the Council concerning the prescribing of a fee to be paid annually to the Council by all persons registered as medical technologists under section 32 of the Act.

No. R.1798 (Republiek).]

[6 Oktober 1972.

No. R.1798 (Republic).]

[6 October 1972.

DOEANE EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/2/3).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Deel 2 van Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

S. L. MULLER,
Waarnemende Minister van Finansies.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/2/3).

I, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Part 2 of Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

S. L. MULLER,
Acting Minister of Finance.

BYLAE.

I	II	III	IV
Tarief-item	Tariefpos en Beskrywing	Skaal van reg	
		Aksyns	Doeane

Opmerking 2

Deur Opmerking 2 deur die volgende te vervang:

„2. By die bepaling van die skaal van reg in tariefitem 104.10.20 —

(a) word bier wat uit een doeane- en aksynsvervaardigingspakhuis na 'n ander sodanige pakhuis geklaar word, geag, onderworpe aan die voorwaardes wat die Sekretaris in elke geval stel, uit daardie pakhuis geklaar te gewees het waar aanspreeklikheid vir reg daarop kragtens artikel 44(2) begin; en

(b) word bier wat kragtens enige item in Bylae No. 6 geklaar word, nie in aanmerking geneem nie.”

104.10.20 Deur die opskrif van die item deur die volgende te vervang:

„Met 'n relatiewe digtheid voor fermentasie van meer as 1040° maar hoogstens 1050°, wat uit 'n doeane- en aksynsvervaardigingspakhuis gedurende 'n boekjaar geklaar word, of wat in die Republiek ingevoer word, of wat onwettige bier is.”

OPMERKING.— Opmerking 2 en die opskrif van tariefitem 104.10.20 word gewysig om dit duidelik te stel dat bier wat kragtens 'n item in Bylae No. 6 geklaar word, nie in aanmerking geneem word by die bepaling van die skaal van reg in tariefitem 104.10.20 nie.

No. R.1799 (Republiek.)]

[6 Oktober 1972.

DOEANE EN AKSYNSWET, 1964. —
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/3/12).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Deel 3 van Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangeleë.

S. L. MULLER,
Waarnemende Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I	II	III	IV
Tariff Item	Tariff Heading and Description	Rate of Duty	
		Excise	Customs

Note 2 By the substitution for Note 2 of the following:

“2. For the purpose of determining the rate of duty in tariff item 104.10.20 —

(a) beer which has been cleared from one customs and excise manufacturing warehouse to another such warehouse shall, subject to such conditions as the Secretary may in each case impose, be deemed to have been cleared from that warehouse where liability for duty thereon commences in terms of section 44(2); and

(b) beer which has been cleared under any item in Schedule No. 6 shall not be taken into account.”

104.10.20 By the substitution for the heading of the item of the following:

“Of a relative density before fermentation exceeding 1040 degrees but not exceeding 1050°, which is cleared ex any customs and excise manufacturing warehouse during any financial year, or which is imported into the Republic, or which is illicit beer.”

NOTE.— Note 2 and the heading of tariff item 104.10.20 are amended to make it clear that beer which is cleared under any item in Schedule No. 6 shall not be taken into account for the purpose of determining the rate of duty in tariff item 104.10.20.

No. R.1799 (Republic.)]

[6 October 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/3/12).

I, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Part 3 of Schedule No. 1 to the said Act to the extent out in the Schedule hereto.

S. L. MULLER,
Acting Minister of Finance.

BYLAE.

I	II	III
Verkoopreg-item	Tariefpos en Beskrywing	Skaal van Verkoopreg
147.00	Deur paragrawe (1) en (2) van tariefpos No. 87.02 deur die volgende te vervang:	
	„(1) Omnibusse met sitruimte (minimum 38 cm aaneenlopende sitplek-lengte per persoon) van minstens 10 sitplekke en hoogstens 20 sitplekke (met inbegrip van die bestuurder), motorkarre (met inbegrip van renmotors) en stasiewaens en dergelike dubbeldoel-motorvoertuie, gemon-teer, met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van hoogstens R2 250.	10%
	(2) Omnibusse met sitruimte (minimum 38 cm aaneenlopende sitplek-lengte per persoon) van minstens 10 sitplekke en hoogstens 20 sitplekke (met inbegrip van die bestuurder), motorkarre (met inbegrip van renmotors) en stasiewaens en dergelike dubbeldoel-motorvoertuie, gemon-teer, met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van meer as R2 250.	15%”

OPMERKING.— Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die verkoopreg op sekere motorvoertuie met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van meer as R2 150 maar hoogstens R2 250 van 15% na 10% verminder word.

SCHEDULE.

I	II	III
Sales Duty Item	Tariff Heading and Description	Rate of Sales Duty
147.00	By the substitution for paragraphs (1) and (2) of tariff heading No. 87.02 of the following:	
	“(1) Omnibusses with a seating capacity (minimum 38 cm continuous seat length per person) of not less than 10 seats and not exceeding 20 seats (including the driver), motor cars (including racing cars) and station wagons and similar dual purpose motor vehicles, assembled, with a value for sales duty purposes not exceeding R2 250.	10%
	(2) Omnibuses with a seating capacity (minimum 38 cm continuous seat length per person) of not less than 10 seats and not exceeding 20 seats (including the driver), motor cars (including racing cars) and station wagons and similar dual purpose motor vehicles, assembled, with a value for sales duty purposes exceeding R2 250.	15%”

NOTE.— The effect of this amendment is that the sales duty on certain motor vehicles with a value for sales duty purposes exceeding R2 150 but not exceeding R2 250 is reduced from 15% to 10%.

No. R. 1800 (Republiek).]

[6 Oktober 1972.

No. R. 1800 (Republic).]

[6 October 1972.

DOEANE EN AKSYNSWET, 1964. —
WYSIGING VAN REGULASIES (NO. MR/43).

Ek, STEFANUS LOUWRENS MULLER, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R.555 van 13 April 1966, deur —

- in die laaste reël van regulasie 12.06.05 die woorde „dertig sent” deur die woorde „vyftig sent” te vervang; en
- in die tweede reël van regulasie 12.06.06 die woorde „een rand” deur die woorde „twee rand” te vervang.

S. L. MULLER,
Waarnemende Minister van Finansies.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —
AMENDMENT OF REGULATIONS (NO. MR/43).

I. STEFANUS LOUWRENS MULLER, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government Notice No. R.555 of 13 April, 1966, by —

- the substitution in the last line of regulation 12.06.05 for the words “thirty cents” of the words “fifty cents”; and
- the substitution in the third line of regulation 12.06.06 for the words “one rand” of the words “two rand”.

S. L. MULLER,
Acting Minister of Finance.

OPMERKING.— Die uitwerking van hierdie kennisgewing is —

- (a) dat waar die spesiale diens van 'n beampte verlang word ten einde 'n afskrif van 'n dokument te maak of 'n afskrif van 'n dokument te maak en te sertifiseer of slegs 'n afskrif van 'n dokument te sertifiseer, die gelde vir sodanige diens van dertig sent na vyftig sent per afskrif verhoog word; en
- (b) dat waar die spesiale of ekstra diens van 'n beampte verlang word, behalwe waar sodanige diens ten opsigte van 'n in regulasie 12.06.05 vermelde diens gelewer word, die gelde vir sodanige diens van een rand na twee rand per beampte per uur of gedeelte daarvan verhoog word.

NOTE.— The effect of this notice is —

- (a) that where the special attendance of an officer is required for the purpose of making a copy of a document or making and certifying a copy of a document or certifying only a copy of a document, the fee for such attendance is increased from thirty cents to fifty cents per copy; and
- (b) that where the special or extra attendance of an officer is required, except where such attendance is given in respect of any service mentioned in regulation 12.06.05, the charge for such attendance is increased from one rand to two rand per officer per hour or part thereof.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 49 van 1972.)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennisgewing geskied hierby dat mev. E. Woermann van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, haar plaas Friedenau 16, geleë in die distrik Windhoek, tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK.
4.10.1972.

(No. 49 of 1972.)

APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Mrs. E. Woermann proposes having her farm Friedenau 16, situated in the district of Windhoek, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.
Windhoek, 4. 10. 1972.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Acting Secretary for South West Africa.

WINDHOEK.
4.10.1972.

(No. 50 van 1972.)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennisgewing geskied hierby dat mnr. F. E. Mercker van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Eldorado 416, geleë in die distrik Gobabis, tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.
Windhoek, 4. 10. 1972.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK.
4.10.1972.

(No. 50 of 1972.)

APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Mr. F. E. Mercker proposes having his farm Eldorado 416, situated in the district of Gobabis, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.
Windhoek, 4. 10. 1972.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Acting Secretary for South West Africa.

WINDHOEK.
4.10.1972.

Advertensies.

Advertisements.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, gedresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goedgevind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, heitsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Oordrag van besigheid	R2,25
2. Vergadering van Balju	R2,25
3. Verklaring van dividend	R2,25
4. Verlore polis/akte/verband	R2,25
5. Regsveilings — Hooggeregshof	R3,75

12. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Transfer of business	R2,25
2. Meeting of Sheriff	R2,25
3. Declaration of dividend	R2,25
4. Lost policy/deed/bond	R2,25
5. Sale in execution — Supreme Court	R3,75

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van aplikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waar tussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel dertien (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet 39 van 1930) soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

P 113 (M 668) — BINNE S.W.A. (2) J. F. Bergh — Kontrakteur — Grootfontein — bykomende voertuie. (3) Een voorspanmotor — SF 2298 en een leunwa — SF 2299. (4) Water vir padboudoeleindes ten behoeve van en kragtens kontrak met S.W.A. Administrasie. (5) Binne S.W.A.

P 114 (M 699) — MUNISIPALE GEBIED OMARURU. — (2) P. Kafita — Huurmotor eienaar — Omaruru — laat hernuwing. (3) Een motorkar — SY 220. (4) Nie-Blanke passasiers en hulle persoonlike besittings. (5) Binne die munisipale gebied van Omaruru.

P 116 (M 715) — WINDHOEK. (2) M. Pupkewitz & Seuns (Edms) Bpk. — Algemene Handelaar — Windhoek — nuwe aansoek. (3) Een vragmotor — SW 12478. (4) (a) Eie goedere. (5) (a) Binne 'n radius van 50 kilometer vanaf eie plek van besigheid te Windhoek. (4) (b) Eie Bantoe werknemers (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie). (5) (b) Vanaf die eerste verkeerssirkel te Katutura na eie werksperseel te 65, Lazarett Straat Windhoek en terug.

P 117 (M 703) — WINDHOEK. (2) C. J. N. Blaauw — transporteerder — Okahandja. (3) Nuwe aansoek — twee vragmotors — SH 1952 en SK 2148. (4) (a) Gruis ten behoeve van en kragtens kontrak met E. Lafrenz (Edms) Bpk. (5) (a) Vanaf Beton en Sandsteen se gruisgroef te Windhoek na Spoorweë goedere terrein te Windhoek. (4) (b) Gruis en gebreekte klip ten behoeve van en kragtens kontrak met E. Lafrenz (Edms) Bpk. (5) (b) Vanaf gruisgroef te Katutura na strate onder konstruksie binne die munisipale gebied van Windhoek.

P 118 (M 704) — WALVISBAAI. (2) E. D. THOMSEN & J. C. VORSTER H/A Thovo — Therm — Verkoelings tegn. — Walvisbaai — nuwe aansoek. (3) Twee vragmotors — SV 1994 & SV 4184. (4) (a) Eie goedere. (5) (a) Binne 'n radius van 50 kilometer vanaf eie plek van besigheid te Walvisbaai. (4) (b) Eie ambagsgereedskap in gebruik vir eie gebruik alleenlik, eie werknemers in die loop van hul diens (mits geen

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicate (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930) as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie) asook eie onderdele vir eie gebruik wanneer benodig vir die dringende herstel van verkoelingsapparate wat defek geraak het en vanweë dringendheid spoedeisend herstel moet word uitgesluit aflewering aan 'n besigheidspersoneel ter aanvulling van voorrade. (5) (b) Vanaf eie plek van besigheid te Walvisbaai na plekke binne die munisipale gebiede van Swakopmund, Walvisbaai, Usakos, Karibib en Omaruru. (4) (c) Eie lugreëlingsapparate vir onmiddellike installering. (5) (c) Vanaf eie plek van besigheid te Walvisbaai na plekke binne die Munisipale gebiede van Swakopmund, Walvisbaai, Usakos, Karibib en Omaruru. (4) (d) Eie werknemers (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie). (5) (d) Vanaf en na hulle tuistes na en vanaf eie plek van besigheid te Walvisbaai.

P 144 (M 729) — MALTAHÖHE. (2) S. A. ROSSOUW — Boer — Maltahöhe. (3) Nuwe aansoek (laat hernuwing) 1 voertuig SM 198. (4) Goedere en, Nie-Blanke passasiers soos gehou vir 1971/1972. (5) Binne gebied soos gehou vir 1971/1972.

P 145 (M 770) — TSUMEB. (2) W. Ehrlich — manager — Tsumeb. (3) New application 1 lorry SY 511. (4) Empty steel trade containers. (5) Between places of receipts in the districts of Grootfontein, Otavi, Tsumeb and Owambo and the nearest railway station or bushalt in the respective area.

P 146 (M 724) — WINDHOEK. (2) L. M. ALBERTS — Bestuurder — Windhoek. (3) Nuwe aansoek 1 vragmotor SW 4078. (4) Insleep van beskadigde voertuie, gereedskap en onderdele ten behoeve van Johnny's Body Works (Pty) Ltd. (5) Binne S.W.A.

P 147 (M 771) — TSUMEB. (2) H. C. Botha — Vervoerkontrakteur — Tsumeb. (3) Bykomende magtiging 1 vragmotor ST 2121. (4) Eie brandhout en mynstutte en brandhout en mynstutte ten behoeve van en behorende aan mev. C. J. Swart vanaf die plaas Stilhoek No. 823 distrik Tsumeb na Tsumeb Korporasie te Tsumeb.

**THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE
COMPANY OF CANADA**

**VOORGENOME OORDRAG VAN
LANGTERMYN-VERSEKERINGS-
BESIGHEID NA LIBERTY LIFE
ASSOCIATION OF
AFRICA LIMITED**

KENNIS geskied hiermee ingevolge artikel 25(6) van die Versekeringswet, 1943, dat THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY ingestem het tot 'n Skema vir die oordrag van sy langtermyn-versekeringsbesigheid in die Republiek van Suid-Afrika en in Suidwes-Afrika na LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED.

Die uitwerking van die Skema sal wees dat LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED verantwoordelik sal word vir die behoorlike vervulling van al die bestaande verpligtinge van THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY inbegrepe by sy langtermyn-versekeringsbesigheid in die Republiek van Suid-Afrika en in Suidwes-Afrika.

Besonderhede van die voorgename oordrag word vervat in die Oorspronk en Skema van Amalgamasie en Oordrag en in afskrifte van State van Bates en Laste waarop die Skema gebaseer is, en in verslae deur Clemans & Murfin, Konsult-Aktuarisse, en deur J. A. Carson & Partners, Konsult-Aktuarisse, en 'n Memorandum wat die Agtergrond en die Basis van die Oordrag verduidelik, wat in oorweging geneem is vir die doel van hierdie Skema. Afskrifte van alle sodanige dokumente sal kosteloos beskikbaar wees vir insae deur eienaars van polisse uitgereik deur en krediteure van THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY en LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED en deur aandeelhouers van LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED gedurende gebruikelike kantoorure vir 'n tydperk van eenentwintig (21) dae vanaf 27 Oktober 1972 tot en met 17 November 1972, by:

15de Verdieping, Longsbank, hoek van Bree- en Rissikstraat, (Posbus 10499) Johannesburg, synde die hoofkantoor van LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED, en 1ste Verdieping, Medical Artsgebou, hoek van Jeppe- en Troyestraat, (Posbus 10091), Johannesburg, synde die hoofkantoor van THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY in die Republiek.

Afskrifte van die Skema is kosteloos deur Polishouers verkrygbaar op aanvraag gerig aan die Maatskappy by bostaande adresse.

KENNIS geskied hiermee dat LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED en THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY aansoek sal doen by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) op Dinsdag die 28e dag van November 1972 om 10,00 vm. (of so gou daarna as wat die saak aangehoor mag word) om bekragtiging van die oordrag.

Die Registrateur van Versekering en enige eienaar van 'n polis, aandeelhouer of krediteur wat deur die Skema geraak word of waarskynlik geraak mag word, is geregtig om te verskyn en aangehoor te word oor gemelde aansoek aan die Hof en mag by die Hof aansoek doen oor enige aangeleentheid in verband met die Skema.

Enige persoon wat verlang om enige beswaar teen die voorgename oordrag by die Registrateur van Versekering (Privaatsak X238, Pretoria) in te dien, kan dit doen binne voormelde insaetydperk van 21 dae.

GEDATEER te JOHANNESBURG hierdie 6e dag van Oktober 1972.
LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED.
THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY OF CANADA.

**THE MANUFACTURERS
LIFE INSURANCE COMPANY OF CANADA
PROPOSED TRANSFER OF LONG
TERM INSURANCE BUSINESS TO
LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF
AFRICA LIMITED**

NOTICE is hereby given in terms of section 25(6) of the Insurance Act, 1943, that the MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY has agreed to a Scheme for the transfer of its long term insurance business in the Republic of South Africa and in South West Africa to LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED.

The effect of the scheme will be that LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED will become responsible for the due fulfillment of all the existing obligations of THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY included in its long term insurance business in the Republic of South Africa and in South West Africa.

Details of the proposed transfer are contained in the Agreement and Scheme of Amalgamation and Transfer and in copies of Statements of Assets and Liabilities upon which the Scheme is based, and in reports by Clemans & Murfin, Consulting Actuaries, and by J. A. Carson & Partners, Consulting Actuaries, and a Memorandum Explaining the Background to and the Basis of the Transfer, which have been taken into account for the purposes of the Scheme. Copies of all such documents will lie open for inspection, free of charge, by owners of policies issued by and creditors of THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY and LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED and by shareholders of LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED during normal business hours for a period of twenty-one (21) days commencing on 27th October, 1972, and ending on 17th November 1972, at:

15th Floor, Longsbank, corner of Bree and Rissik Streets, P.O. Box 10499, Johannesburg, being the head office of LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED, and 1st Floor, Medical Arts Building, corner of Jeppe and Troye Streets, P.O. Box 10091, Johannesburg, being the principal office of THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY in the Republic.

Copies of the Scheme can be obtained by Policyholders free of charge on application to the Companies at the addresses given above.

NOTICE is hereby given that LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED and THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY will apply to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 28th day of November, 1972, at 10.00 a.m. (or as soon thereafter as the matter may be heard) for confirmation of the transfer.

The Registrar of Insurance and any owner of a policy, shareholder or creditor affected or likely to be affected by the Scheme are entitled to appear and to be heard on the said application to the Court and may make application to the Court on any matter in connection with the Scheme.

Any person who may wish to lodge any objection to the proposed transfer with the Registrar of Insurance (Private Bag X238, Pretoria) may do so within the aforesaid inspection period of 21 days.

DATED at JOHANNESBURG this 6th day of October, 1972.

LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LIMITED.
THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY OF CANADA.

KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat dit wenslik geag word dat in die distrik Windhoek 'n nuwe gedeelte van grootpad 44 geproklameer word vanaf die suidelike padbreedtegrens van hoofpad 6, seksie 1, op die plaas Voigtland 77 algemeen suid-ooswaarts oor die plase Voigtland 77, Hohewarte 76, B1/57 Hohewarte 35, Hohewarte 76, Hohenau 81, Humanskuppe 75, gedeelte A van Brack 83, Restant van Brack 83, Elisenhöhe 88 en Tsatsachas 87 tot by 'n punt op die suidelike grens van laasgenoemde plaas; van daar voortgaande in die distrik Rehoboth oor die plaas Stinkwater 282 tot by 'n punt op die suidoostelike grens van laasgenoemde plaas; van daar oor die Schafrivier voortgaande in die distrik Windhoek oor die plaas Gedeelte A, genoem Coas, van Hatsamas 92 tot waar plaaspad 1466 op laasgenoemde plaas by grootpad 44 aansluit.

Skets 44/45 wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die Hoof Paaie-Ingenieur ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstel skriftelik by my indien binne twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

HOOF PAAIE-INGENIEUR,
PRIVAATSAK 12005,
WINDHOEK.

KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Keetmanshoop dit wenslik ag dat in die distrik Keetmanshoop 'n gedeelte van plaaspad 593 gesluit word vanaf 'n punt op distrikspad 607 op die plaas Uitzig 307, algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Uitzig 307, Gedeelte 3 van Uitzig 307 en gedeelte 1 genoem Jakkalswater, van Goibib 96, tot waar dit aansluit by Hoofpad 1, seksie 2, op laasgenoemde plaas.

Skets P350 wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die landdros te Keetmanshoop ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstel skriftelik by my indien binne twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

DIE LANDDROS,
VOORSITTER VAN DIE PADRAAD,
KEETMANSHOOP.

KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Otjiwarongo dit wenslik ag dat in die distrik van Otjiwarongo 'n gedeelte van distrikspad 2403 gesluit word vanaf die aansluiting van distrikspad 2357 by distrikspad 2403 op die plaas Onze Rust 61 algemeen noordweswaarts oor die plase Onze Rust 61 Venus 60 en Gifputs 5 tot waar distrikspad 2403 by distrikspad 2417 aansluit op laasgenoemde plaas.

Skets P353 wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die landdros te Otjiwarongo ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstel skriftelik by my indien binne twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

DIE LANDDROS,
VOORSITTER VAN DIE PADRAAD,
OTJIWARONGO.

NOTICE

Notice is hereby given in terms of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that it is deemed desirable that in the district of Windhoek a new portion of main road 44 be proclaimed from the southern boundary of the road width of trunk road 6, section 1 on the farm Voigtland 77 generally south-eastwards across the farms Voigtland 77, Hohewarte 76, B1/57 Hohewarte 35, Hohewarte 76, Hohenau 81, Humanskuppe 75, Portion A of Brack 83, remainder Brack 83, Elisenhöhe 88 and Tsatsachas 87 to a point on the southern boundary of the last-mentioned farm; thence continuing in the district of Rehoboth across the farm Stinkwater 282 to a point on the southeastern boundary of the last-mentioned farm; thence crossing the Schaf River continuing in the district of Windhoek across the farm Portion A called Coas of Hatsamas 92 to where farm road 1466 joins main road 44 on the last-mentioned farm.

Sketch 44/55 indicating the position of the road may be seen at the office of the Chief Roads Engineer.

Interested persons may lodge their objections to the above proposal in writing with me within two months from the date of this notice.

CHIEF ROADS ENGINEER,
PRIVATE BAG 12005,
WINDHOEK.

NOTICE

Notice is hereby given in terms of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Keetmanshoop deems it desirable that in the district of Keetmanshoop a portion of farm road 593 be closed from a point on district road 607 on the farm Uitzig 307 generally south-south eastwards via the farms Uitzig 307, Portion 3 of Uitzig 307 and Portion 1 called Jakkalswater of Goibib 96 to connect with trunk road 1, section 2, on the last-mentioned farm.

Sketch P350 indicating the position of the road may be seen at the office of the magistrate at Keetmanshoop.

Interested persons may lodge their objections to the above proposal in writing with me within two months from the date of this notice.

THE MAGISTRATE,
CHAIRMAN OF THE ROADS BOARD,
KEETMANSHOOP.

NOTICE

Notice is hereby given in terms of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Otjiwarongo deems it desirable that in the district of Otjiwarongo a portion of district road 2403 be closed from the junction of district road 2357 with district road 2403 on the farm Onze Rust 61 generally north-westwards across the farms Onze Rust 61, Venus 60 and Gifputs 5 to where district road 2403 joins district road 2417 on the last-mentioned farm.

Sketch P353 indicating the position of the road may be seen at the office of the magistrate at Otjiwarongo.

Interested persons may lodge their objections to the above proposal in writing with me within two months from the date of this notice.

THE MAGISTRATE,
CHAIRMAN OF THE ROADS BOARD,
OTJIWARONGO.

KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat dit wenslik geag word dat in die distrik Windhoek en Gobabis:

- (a) 'n Gedeelte van grootpad 54 gesluit word vanaf 'n punt op hoofpad 6, seksie 1, op die plaas Alter Römer 128 algemeen noordooswaarts oor die plase Alter Römer 128, Otjivero 202, Omitara West 203 en Geiersberg 201 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts oor die plaas Geiersberg 201 tot by 'n punt op die oostelike grens van laasgenoemde plaas; van daar voortgaande in die distrik Gobabis oor die plase De Hoop 110, Gedeelte 7 van De Hoop 110, Gedeelte C van De Hoop 110, Gedeelte 7 van De Hoop 110 en De Hoop 110 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordooswaarts oor die plase De Hoop 110, Rooikraal 111, Spoorwegreserwe en Rooikraal 111, tot by 'n punt op laasgenoemde plaas waar hoofpad 6, seksie 1, (grondpad) wegdraai; en
- (b) 'n grootpad geproklameer word van 'n punt op hoofpad 6, seksie 1, op die plaas Omitara West 203 algemeen noordooswaarts oor die plase Omitara West 203 en Geiersberg 201, tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts oor die plaas Geiersberg 201 tot by 'n punt op die oostelike grens van laasgenoemde plaas; van daar voortgaande in die distrik Gobabis oor die plase De Hoop 110, Gedeelte 7 van De Hoop 110, Gedeelte C van De Hoop 110, Gedeelte 7 van De Hoop 110 en De Hoop 110 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordooswaarts oor die plase De Hoop 110, Spoorwegreserwe, De Hoop 110, Rooikraal 111, Klein Otjihoa 128 en Osombahe North 127, tot by 'n punt op die noordelike grens van laasgenoemde plaas; van daar voortgaande in die distrik Windhoek oor die plaas Kanonschoot 131, tot by 'n punt op die oostelike grens van genoemde plaas; van daar weer voortgaande in die distrik Gobabis oor die plase Nuwe Orde 826, Apex 327, Boomlager 328, Karamba 203, Vendetta 202, Damara 201, Steinhausen 212, Otjiwarongo 213, Lausitz 220, Glenorkie 225, Indhlunkulu 331, Ibeka 229 en Summerdown 333 tot waar dit aansluit by grootpad 58 op laasgenoemde plaas.

Skets 54/35 wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantore van die landdros te Windhoek en Gobabis en die Hoof Paaie-Ingenieur te Windhoek ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstelle skriftelik by my indien binne twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

HOOF PAAIE-INGENIEUR,
PRIVAATSAK 12005,
WINDHOEK.

KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Rehoboth dit wenslik ag dat in die distrik Rehoboth

- (a) 'n gedeelte van plaaspad 1783 gesluit word van 'n punt op plaaspad 1783 op die plaas Rice 204 algemeen suid-suidweswaarts oor die plase Rice 204 tot by 'n punt op genoemde plaas; en
- (b) 'n nuwe gedeelte van plaaspad 1783 geproklameer word van 'n punt op plaaspad 1783 op die plaas Rice 204 algemeen suidweswaarts oor die plaas Rice 204 tot by 'n punt op genoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Rice 204 tot waar dit aansluit by plaaspad 1783 op genoemde plaas.

Skets P258 wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantoor van die landdros te Rehoboth ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstelle skriftelik by my indien binne twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

DIE LANDDROS,
VOORSITTER VAN DIE PADRAAD,
REHOBOTH.

NOTICE

Notice is hereby given in terms of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that it is deemed desirable that in the districts of Windhoek and Gobabis:

- (a) A portion of main road 54 be closed from a point on trunk road 6, section 1, on the farm Alter Römer 128 generally north-eastwards across the farms Alter Römer 128, Otjivero 202, Omitara West 203 and Geiersberg 201 to a point on the last-mentioned farm; thence generally eastwards across the farm Geiersberg 201 to a point on the eastern boundary of the last-mentioned farm; thence continuing in the district of Gobabis across the farms De Hoop 110, Portion 7 of De Hoop 110, Portion C of De Hoop 110, Portion 7 of De Hoop 110 and De Hoop 110 to a point on the last-mentioned farm; thence generally north-eastwards across De Hoop 110, Rooikraal 111, Railway Reserve and Rooikraal 111 to a point on the last-mentioned farm; where trunk road 6, section 1, (gravel road) turns off; and
- (b) a main road be proclaimed from a point on trunk road 6, section 1, on the farm Omitara West 203 generally north-eastwards across the farms Omitara West 203 and Geiersberg 201, to a point on the last-mentioned farm; thence generally eastwards across the farm Geiersberg 201 to a point on the eastern boundary of the said farm; thence continuing in the district of Gobabis across the farms De Hoop 110, Portion 7 of De Hoop 110, Portion C of De Hoop 110, Portion 7 of De Hoop 110 and De Hoop 110 to a point on the last-mentioned farm; thence generally north-eastwards across the farms De Hoop 110, Railway Reserve, De Hoop 110, Rooikraal 111, Klein Otjihoa 128 and Osombahe North 127 to a point on the northern boundary of the last-mentioned farm; thence continuing in the district of Windhoek across the farm Kanonschoot 131 to a point on the eastern boundary of the said farm; thence again continuing in the district of Gobabis across the farms Nuwe Orde 826, Apex 327, Boomlager 328, Karamba 203, Vendetta 202, Damara 201, Steinhausen 212, Otjiwarongo 213, Lausitz 220, Glenorkie 225, Indhlunkulu 331, Ibeka 229 and Summerdown 333 to where it joins main road 58 on the last-mentioned farm.

Sketch 54/35 indicating the position of the roads may be seen at the offices of the magistrates at Windhoek and Gobabis and the Chief Roads Engineer at Windhoek.

Interested persons may lodge their objections to the above proposals in writing with me within two months from the date of this notice.

CHIEF ROADS ENGINEER,
PRIVATE BAG 12005,
WINDHOEK.

NOTICE

Notice is hereby given in terms of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Rehoboth deems it desirable that in the district of Rehoboth

- (a) a portion of farm road 1783 be closed from a point on farm road 1783 on the farm Rice 204 generally south-southwestwards across the farm Rice 204 to a point on the said farm; and
- (b) a new portion of farm road 1783 be proclaimed from a point on farm road 1783 on the farm Rice 204, generally southwestwards across the farm Rice 204 to a point on the said farm; thence generally south-eastwards across the farm Rice 204 to a point to where it joins farm road 1783 on the said farm.

Sketch P258 indicating the position of the roads may be seen at the office of the magistrate at Rehoboth.

Interested persons may lodge their objections to the above proposals in writing with me within two months from the date of this notice.

THE MAGISTRATE,
CHAIRMAN OF THE ROADS BOARD,
REHOBOTH.

KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat dit wenslik geag word dat in die distrikte Maltahöhe en Mariental 'n nuwe gedeelte van grootpad 34 geproklameer word vanaf 'n punt op grootpad 34 op die oostelike grens van die opgemete erwe van die dorp Maltahöhe algemeen ooswaarts oor die plase Maltahöhe-dorpsgrond 35, Daweb 43, Kachanchab 40, Karichab 39, Restant van Breckhorn 38 en gedeelte A van Breckhorn 38 tot by 'n punt op die oostelike grens van laasgenoemde plaas; van daar voortgaande in die distrik Mariental oor die plase Voigtsgrund 24 en Satansplatz 26 tot by 'n punt op die oostelike grens van laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordwaarts oor die plaas Keinuchas 25 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts oor die plase Keinuchas 25, Friedabrunn 20, Dassisfontein 100, Dassisfontein I 101, Gedeelte 1 van Dassisfontein I 101, Dassisfontein II 102, Gedeelte A van Dassisfontein II 102, Dassisfontein II 102, Gedeelte I van Kachas 92, Kachas 2, Keikanachab West 91 tot by 'n punt waar distrikspad 1088 by grootpad 34 aansluit op laasgenoemde plaas.

Skets 34/65 wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantore van die laddroste te Maltahöhe en Mariental en die kantoor van die Hoof Paaie-Ingenieur te Windhoek ter insae.

Belanghebbendes kan hul besware teen bovermelde voorstel skriftelik by my indien binne twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

HOOF PAAIE-INGENIEUR,
PRIVAATSAK 12005,
WINDHOEK.

ANGRA PEQUENA VISKORPORASIE BEPERK
KENNISGEWING AAN AANDEELHOERS

Die direksie maak hiermee bekend dat die aangesuiwerde, ongeouditeerde wins vir die 6 maande geëindig 30 Junie 1972 op R407 000 te staan kom (voor belasting). Die vergelykende syfer vir dieselfde tydperk in 1971 is R106 000.

Die wins (voor belasting) vir die jaar wat eindig op 31 Desember 1972 word beraam op ongeveer R800 000 (1971 — R212 000) maar hierdie syfer kan tot 'n mate wysig, afhangende van die finale verkoops- en voorradesyfers vir 1972 van die Vismeelevereniging en Visolievereniging.

Die verwagte netto wins (na belasting) vir 1972 sal op ongeveer R550 000 te staan kom (R186 000 vir 1971) en die verdienste per gewone aandeel sal ongeveer 21 sent bedra (1971 — 7 sent).

Volle vertroue in die toekoms van die visbedryf in S.W.A. word deur die direksie uitgespreek, veral met die oog op die effektiewe, beskermde maatreëls wat deur die owerhede toegepas word, asook die uitstekende pryse wat tans behaal word vir vismeel, visolie en bevrore kreef.

Die direksie het verder besluit om hul beleid sodanig te wysig dat net een dividend per jaar verklaar word en dat hierdie dividend, indien verklaar, gedurende Desember maand elke jaar betaal sal word.

VERKLARING VAN GEWONE DIVIDEND NO. 11

Kennis word hiermee gegee dat 'n dividend (no. 11) van 10 sent per Gewone Aandeel verklaar is, betaalbaar aan al die houers van Gewone Aandele wat by sluiting van sake op 17 November 1972 in die boeke van die maatskappy geregistreer is. Die betaling van hierdie dividend sal 'n bedrag van R255 000 verg.

'n Buitelandse aandeelhoudersbelasting van 12½% (1,25 sent per aandeel) sal afgetrek word van dividende betaalbaar aan aandeelhouders wie se adresse volgens die register van die houers van Gewone Aandele buite die Gebied Suidwes-Afrika is.

Die Oordrag- en Lede-registers van die houers van Gewone Aandele sal gesluit wees vanaf 18 November 1972 tot en met 30 November 1972 en dividendtjeks sal omstreeks 20 Desember gepos word.

Op las van die Raad
D. J. CLOETE
Sekretaris

NOTICE

Notice is hereby given in terms of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that it is deemed desirable that in the districts of Maltahöhe and Mariental a new portion of main road 34 be proclaimed from a point on main road 34 on the east-end boundary of the surveyed erven of Maltahöhe, generally eastwards across the farms Maltahöhe Townlands 35, Daweb 43, Kachanchab 40, Karichab 39, remainder of Breckhorn 38 and Portion A of Breckhorn 38, to a point on the eastern boundary of the last-mentioned farm; thence continuing in the district of Mariental across the farms Voigtsgrund 24, Satansplatz 26, to a point on the eastern boundary on the last-mentioned farm; thence generally northwards across the farm Keinuchas 25 to a point on the last-mentioned farm; thence generally eastwards across the farms Keinuchas 25, Friedabrunn 20, Dassisfontein 100, Dassisfontein 101, Portion 1 of Dassisfontein I 101, Dassisfontein II 102, Portion A of Dassisfontein II 102, Dassisfontein II 102, Portion 1 of Kachas 92, Kachas 92, Keikanachab West 91 to a point where district road 1088 joins main road 34 on the last-mentioned farm.

Sketch 34/65 indicating the position of the road may be seen at the office of the magistrates at Maltahöhe and Mariental and the office of the Chief Roads Engineer at Windhoek.

Interested persons may lodge their objections to the above proposal in writing with me within two months from the date of this notice.

CHIEF ROADS ENGINEER,
PRIVATE BAG 12005,
WINDHOEK.

ANGRA PEQUENA FISHING CORPORATION LIMITED
NOTICE TO SHAREHOLDERS

The directors hereby announce that the adjusted, unaudited profit for the 6 months ended 30th June, 1972 amounts to R407 000 (before tax). The comparable figure for the same period in 1971 is R106 000.

It is estimated that the pre-tax profit for the year which ends on 31st December, 1972 will be approximately R800 000 (1971 — R212 000) but this figure may vary to a certain extent depending on the 1972 final sales- and stock figures of the S.A. Fishmeal Producers Association and S.A. Fishoil Producers Association.

The expected nett profit (after tax) for 1972 will be approximately R550 000 (1971 — R186 000) which means that the earnings per ordinary share will amount to 21 cents (1971 — 7 cents).

The directors wish to express their confidence in the future of the S.W.A. Fishing Industry particularly in view of the effective protection measures being applied by the authorities together with the favourable prices obtained at present for fishmeal, fishoil and frozen crayfish.

Furthermore, it has been decided by the directors to change their dividend policy so that in future one dividend only per year is declared which will be payable (if declared) during the month of December in every year.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND NO. 11

Notice is hereby given that dividend (no. 11) of 10 cents per Ordinary Share has been declared payable to all holders of Ordinary Shares registered on the books of the Company at close of business on the 17th November, 1972. The payment of this dividend will absorb R255 000.

A non-resident shareholders tax of 12½% (1,25 cents per share) will be deducted by the Company from dividends paid to shareholders whose addresses in the register of ordinary shareholders are outside the Territory of South West Africa.

The transfer books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from the 18th November, 1972 to the 30th November, 1972, both days inclusive, and the dividend cheques will be posted on or about the 20th December, 1972.

By order of the Board
D. J. CLOETE
Secretary

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that fourteen (14) days after the publication hereof Application will be made to the Magistrate, Keetmanshoop, for the transfer of the General Dealers, Fresh Produce, Tobacco (retail) and Restaurant Licence presently held by MANUEL NUNES SUTIL in respect of the business known as MITTELSTRAAT FISH & CHIPS being conducted on Erf No. 156, Keetmanshoop to, and in favour of FERNANDO NUNES SUTIL who will continue to carry on business under the same name and on the same premises above referred to. Dated at Keetmanshoop this 2nd day of October, 1972.

LENTIN, BOTMA & DE WAAL,
Attorneys for the Parties,
P.O. Box 38,
KEETMANSHOOP.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis word hiermee gegee dat daar by die eersvolgende sitting van die Lisensiehof aansoek gedoen sal word te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur CHURCH HILL (PTY) LTD. wat handel gedryf het as CHURCH HILL (PTY) LTD., aan GEORG JOHANN HASSELT wie handel sal dryf onder die handelsnaam WINDHOEK OPTICAL CENTRE op sy eie rekening op dieselfde perseel, te wete CARL LIST GEBOU, Erf Nr. 276, WINDHOEK in die Distrik van WINDHOEK.
Gedateer te Windhoek op die 26ste dag van September 1972.

H. J. VAN BILJON & KIE.,
Prokureurs vir Applikant,
6de Vloer, Alliedgebou,
Kaiserstraat,
Posbus 3516,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Neem kennis dat 14 dae na publikasie van hierdie Kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die Distrik van Keetmanshoop, gehou te Keetmanshoop vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur CHRISTIAAN RUDOLF BAARD ten opsigte van die besigheid bekend as "C. R. BAARD — MANSUITRUSTERS" op Erf Nr. 157, Keetmanshoop aan GEORGE JACOBUS JOSLING en GABRIËL JOHANNES BOTMA wie op dieselfde persele en onder dieselfde Handelsnaam vir hulle eie rekening besigheid sal doen in vennootskap.

Gedateer te Keetmanshoop hierdie 29ste dag van September, 1972.

LENTIN, BOTMA & DE WAAL,
Prokureurs vir die Partye,
Passanogebou, Kaiserstraat,
Posbus 38,
KEETMANSHOOP.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur GEORG HASSELT wat handel dryf as G. HASSELT te Erf Nr. 4128, Kaiserstraat 25, Windhoek, aan BERNHARD BERTHOLD WALTER HILLMANN, wie besigheid sal dryf onder die handelsnaam van HILLMANN WATCHMAKER & JEWELLER op sy eie rekening op dieselfde perseel, te wete Erf Nr. 4128, Kaiserstraat 25, Windhoek, in die distrik van Windhoek.

Gedateer te Windhoek hierdie 29ste dag van September 1972.

FISHER, QUARMBY & PFEIFER,
Permanent-gebou,
Posstraat,
Posbus 37,
WINDHOEK.

Handwritten scribble or mark in the top left corner.

Small handwritten mark or character.

Small handwritten mark or character.

Vertical line of text or markings along the right edge of the page.